



Kleinmachnow
App downloaden

Kleinmachnow

Gemeinde im Grünen mit hoher Lebensqualität **kompakt**



Fair macht Schule: S. 8

Die „Stachelschweine“-Retter: S. 12

TV-Star gibt private Einblicke: S. 24

Jedes Jahr Broadway: S. 36

22. Ausgabe
2019/20

Kostenlos in die
Haushalte



Mit Verzeichnissen, Plänen und wichtigen Unternehmen von A bis Z!

Jungbrunnen für gutes Aussehen

Gutes und gepflegtes Aussehen ist für jeden wichtig. Es sorgt für Selbstbewusstsein und Erfolg in Beruf, Familie und Freizeit.

Die Jungbrunnen-Praxis bietet als absolute Spezialität „Lifting ohne Skalpell“.

Lifting ohne Skalpell

Sie ist eine von ganz wenigen Praxen in Deutschland, die „Ultherapy“ anbieten kann. Fokussierte Ultraschallimpulse zerschmelzen in der Tiefe das alte Collagen. Neues wird innerhalb von drei bis sechs Monaten aufgebaut.

So kann mit nur einer Behandlung eine natürliche Verjüngung von fünf bis zehn Jahren erreicht werden.

Eine weitere Besonderheit ist hier die Straffung von Oberarmen, Knien und Ellbogen. Das sind Bereiche, die nur selten angeboten werden. Die „Jungbrunnen-Praxis“ bietet individuelle Behandlungen und Innovationen, deren Wirkungen erprobt sind.

Dr. Gerlinde Wagner setzt beispielsweise Botox ein, um Krähenfüße und Falten im Gesicht und an der Stirn anzugehen.

Faltenbehandlung

Gezielte Faltenunterspritzung wirkt genau dort, wo sich das Problem befindet.

Behandlungen mit Hyaluronsäure, Radiessence oder ein intensives Retinolpeeling zeichnen sich ebenfalls durch schnelle Wirkung aus.

Dr. Gerlinde Wagner hat hier eine langjährige Erfahrung und bildet sich ständig, auch international, weiter. Sie gibt ihr Wissen andererseits als Schulungsreferentin gerne weiter.

Wundermittel Profhilo

Eine neue Alternative ist Profhilo. Dies gilt als „Wundermittel“ im Bemühen, frisches Aussehen weiter zu bewahren. Es gilt als „Hyaluronbombe“. Bereits die kleine Menge von zwei Milliliter beinhaltet 64 Milligramm des

Wirkstoffes. „Es sind hier keine Zusatzstoffe enthalten, Nebenwirkungen sind nicht bekannt“, gibt Dr. Gerlinde Wagner Einblick.

Gesundheit im Blick

Neben dem guten Aussehen steht bei ihr die Gesundheit im Blickpunkt. „Viele Krankheiten unserer modernen Zeit beruhen auf einem Ungleichgewicht oder Mangel an Nährstoffen“, erklärt Dr. Gerlinde Wagner.

Diese Probleme geht sie mit Biologischen Intensivkuren auf Injektionsbasis an. „Sie können miteinander kombiniert werden und gelangen sicher an den Wirkungsort. So können Schlafstörungen, Hitzewallungen oder Konzentrationsschwäche gelindert werden.“

**Jungbrunnen-Praxis
für Gesundheit und Ästhetik
Dr. Gerlinde Wagner
Auf der Reutte 7
14532 Kleinmachow
Tel. 03 32 03/87 15 05
www.jungbrunnen-praxis.com**

■ Dr. Gerlinde Wagner empfängt in einem entspannten Umfeld. Bei ihr kann man sich innerlich wie äußerlich regenerieren und aufbauen. Hier stehen Gesundheit, Ausstrahlung und Wohlbefinden im Mittelpunkt und bilden die wichtigsten Grundbausteine für die Behandlungen.



Authentische Einblicke

Kleinmachnow feiert 100 Jahre Landgemeinde, doch viele Bewohner kennen es aus eigenem Erleben erst seit der Wende. Das heutige Kleinmachnow begann sich seit dem Mauerfall vor 30 Jahren zu entwickeln. Deshalb gilt diesem Thema in dieser mittlerweile 22. Jahress Ausgabe von „Kleinmachnow kompakt“ großes Augenmerk.

So haben wir gleich zwei unterschiedliche Autorinnen besucht, die über ihr Kleinmachnow berichten. Eine davon ist eine überaus bekannte Schauspielerin, die aus TV und Kino beliebt ist. Sie drehte mit Bud Spencer und Terence Hill deren letzten Italo-Western!

Weitere Ausflüge entführen in die erste „Faire Schule“ im Landkreis, in einen neuen Kulturwettbewerb oder stellen einen Jung-Polizisten vor, der mit „Stunt-Schulungen“ im Zuge der Parkour-Bewegung für Bewegung sorgt.

Ebenso spannend sind die vielfältigen Blicke in Betriebe und Praxen. Die Tabellen und Ortspläne wurden wieder auf den neuesten Stand gebracht. Alle Informationen finden sich zusätzlich unter „www.Kleinmachnow-Internet.de“ im weltweiten Netz und sind auf den Kleinmachnow-Apps für alle gängigen Smartphones und Tablets abrufbar, die es kostenlos zum Herunterladen gibt.

Die nächste Ausgabe von „Kleinmachnow kompakt“ erscheint im Herbst 2020.

Bis dahin wünschen wir viel Spaß an diesem Heft.

Ihr Team von Augusta Presse

AnalyticaAlimentaria

Analytica Alimentaria ist ein Familienunternehmen aus Kleinmachnow. Wir sorgen weltweit dafür, dass Obst und Gemüse gesund und sicher sind. In unseren zwei Laboren in Kleinmachnow und Almeria (Spanien) untersuchen wir Lebensmittelproben auf Rückstände und Krankheitskeime. Unsere mehr als 150 Mitarbeiter aus über 20 Ländern helfen so unseren Kunden – vom Bauern bis zur großen Supermarktkette.



Angebot für Schulklassen: Im Garten unseres Unternehmens heißen wir euch mit zwei Bienenvölkern herzlich willkommen, mehr über Gemüseanbau und Bienenschutz zu erfahren. Gerne unterstützen wir auch Schulen bei einem Umweltprojekt.

Bei Interesse kontaktieren Sie Herrn Dr. Krause unter Tel. 03 32 03/8 84 80 oder peter.krause@aalimentaria.com.



Fahrenheitstr. 5 • 14532 Kleinmachnow
Tel. +49 33203 88480
info@analytica.international
www.analytica.international/de

Polígono Industrial Sector 20
C/ Carbón, Portal 2
04009 Almería, Spain
Tel. +34 950 622 809

Basteln im Advent

Immer wenn die Vorfreude auf das Weihnachtsfest schon ein Strahlen in die Gesichter zaubert, bietet die alt-eingesessene Gärtnerei Schöwel ihr beliebtes Adventsbasteln an. „Wir machen das jetzt schon seit zehn Jahren. Jeder, der Freude daran hat, selbst eigene Adventskränze und Gestecke zu basteln, ist willkommen. Wir helfen gern dabei. Alles was benötigt wird, von den Zweigen und Kerzen bis hin zu Draht und Werkzeug, liegt bereit“, begeistern **Brigitte Germuhl, Theresa Germuhl und David Germuhl**. Die Termine 2019 sind der 23. und 24. November sowie der 30. November und der 1. Dezember, samstags immer von 8 bis 18 Uhr und sonntags von 10 bis 16 Uhr.



ist willkommen. Wir helfen gern dabei. Alles was benötigt wird, von den Zweigen und Kerzen bis hin zu Draht und Werkzeug, liegt bereit“, begeistern **Brigitte Germuhl, Theresa Germuhl und David Germuhl**. Die Termine 2019 sind der 23. und 24. November sowie der 30. November und der 1. Dezember, samstags immer von 8 bis 18 Uhr und sonntags von 10 bis 16 Uhr.

**Gärtnerei Schöwel • Inh. Brigitte Germuhl
Zehlendorfer Damm 212 a • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 06 01 • Fax 03 32 03/2 52 97
www.gaertneri-kleinmachnow.de**



24 Ich aus dem Osten
Mit Terence Hill als
Trauzeuge



17 Wendebuch
Der verlorene
Sohn

36 Musical
Broadway aus
Kleinmachnow



40 Neue Impulse
Kammerspiele-Verein
lobt Preise aus



12 Stachelschweine
Kabarettist rettet
Kabarett!



18 Stunt-Schmiede
Jugendliche in
Bewegung

AKTUELLES

Vorwort	
Authentische Einblicke	3
Fair macht Schule	
Süße Ideen für Afrika	8
Rettung aus Kleinmachnow	
„Stachelschweine“ ganz neu	12
Roman mit Wendeblick	
Der verlorene Sohn	17
Jugend springt und hüpf	
Parkour für alle!	18
TV-Star gibt Einblicke	
Ich aus dem Osten	24
Broadway-Atmosphäre	
Jedes Jahr ein Musical	36
Spannender Wettbewerb	
Künstler gesucht	40
Frage und Antwort	
Kunst mit Kaffee	46
100 Jahre Landgemeinde	
Rathausmarkt lädt ein	54
Impressum	106

FIRMEN von A bis Z
Alphabetisch sortiert.....105

ÜBERSICHT

Gemeindeverwaltung	11
Gemeindevertreter	15
Umgebungsplan	23
Handwerk im Überblick	28
Vereine	43
Gesundheitsliste	58
Ärzte	66
Wichtige Rufnummern	85
Was erledige ich Wo	85
Straßenpläne	98
Firmen im Überblick	105

ÄRZTE IM BERICHT

Viele Heilungsansätze	
Dr. Jörg-Peter Pinnow	56
Kieferorthopädie	
Dr. Ralph Kretschmer	59
Orthopädische Privatpraxis	
Dr. Bertram Ritter	59
Borreliose erkennen	
Dedimed	60
Gesund durch Fieber	
Dedimed	61
Hilfe bei „Sehnöt“	
Dr. Faselow-Hinrichs	66

Allgemeinmedizin	
Dr. Ganal und Dr. Runge	67
Männergesundheit	
Dr. Michael Woeste	68
Nicht mehr schnarchen	
HNO-Praxis Walter-Stähler	70
Strahlend lächeln	
Zahnheilkunde Bochentin	71
Umfassende Zahnmedizin	
Steffen Hocke	72
Neue Schmerztherapie	
Ambulantes OP-Zentrum	73
Kieferorthopädie	
123 Zahnspange	76
Schonende Dialyse	
Nierenzentrum Zehlendorf	78
Ambulant behandelt	
Chirurgie Bochentin	79
Urologie und Andrologie	
Holger Baumgraß	81
Die Haut im Blick	
Dermatologisches Zentrum	82

APOTHEKEN

Quartett für die Gesundheit	
Apotheken im Überblick	64

8 Faire Schule
Süßes Engagement
für Afrika



46 Kaffee als Kunstgenuss!
Bilder als Frage- und Antwort-
Spiel

AUGENOPTIK

- Vielfach ausgezeichnet
Wolff Optic 75
- Vier Meister
Blickfang Optik Carstens . . 77
- Weiblicher Charme
Durchblick Dettke 78
- Mehrbrillen-System
Sehquartier Dymke 108

AUTO & SERVICE

- Bewährt und bequem
Zulassungs-Express 50
- Breites Spektrum
Volkswagen Automobile . . . 51
- Sicher mit Gutachten
Kfz-Sachv. Peter Wolff . . . 53
- Werkstatt am Kreisverkehr
Frank Zillmann 53

BALLETT & TANZ

- Internationales Flair
Hans Vogl 39
- Breite Ausbildung
Carola Vogl 45
- Gesellschaftstänze lernen
Tanzhaus Künzel 45

BAU & AUSBAU

- Elbe Haus
Andreas Zelwis 27
- Exklusive Wellness-Oasen
smartpools & Service 30
- Innovativ in jeder Höhe
Dachdecker Heiko Ebert . . 33
- Ökologisch und angenehm
Thule Blockhaus GmbH . . 34
- Baum und Garten
Julius Stér 34

BESTATTUNG

- Familiär und persönlich
Bestattungsinstitut Bensch . 87
- Dauerhafte Erinnerung
Grabdenkmale Scheefer . . 91
- Umfassende Hilfe
Fatfner & Gröbler 95

BILDUNG

- Stressfrei groß werden
Ev. Hoffbauer Campus 7
- Sprachschule
My Second Language 7
- Elterninitiative
Hort und Kita 10
- Bilinguales Lernen
Phorms Campus 20

COMPUTER & IT

- Flotte Reparatur
iRepair 48
- Premium-Partner
Kiene IT 49
- Weltweite Spezialisten
Biene IT 53

ELEKTRO & MONTAGE

- Moderne Alarmtechnik
Bütow IT- u. Alarmanlagen . 30
- Schnell zur Stelle
Elektro Gürtler 32
- Innovativ
Elektro Michael Müller . . 103

EINZELHANDEL

- Adventsbasteln
Gärtnerei Schöwel 3
- Frisch geröstet
Kaffeemanum 16
- Frisch gezapft
vom Fass 16
- Gut zu Fuß
Schuhmode Schmiedling . . 16
- Mode für Kids
Jump in Boutique 20
- Schreib- und Spielwaren
Steffi Draheim 20
- Große Auswahl
Bettenhaus Schmitt 22
- Exquisite Marken
Lust auf schöne Schuhe . . . 23
- Individueller Schmuck
Uhrmachermeister Braune . 23
- Weißer Helfer
Kundendienst Adler 26
- Bücher zum Mitnehmen
Natura Buchhandlung 38
- Gut unterwegs
Fahrradcenter Specht 41
- Scharfes Bild
tv-direct Albin Eiglsperger . 48
- Einkaufen und genießen
Rathausmarkt 54

FOTOSTUDIO

- Momente fürs Leben
Fotostudio Urbschat 21

FREIZEIT

- Für Familien
Reisebüro Granzin 41
- Gelungene Veranstaltung
DJ Henry Schultka 45
- Sonnenstudio
Ambiente Sun & Beauty . . 84

FÜHRERSCHEIN

- Führerschein ohne Stress
Fahrschule Baldamus 50

GASTRONOMIE

Mediterrane Atmosphäre
Osteria „Ballerino“ 39

HÖRGERÄTE

Moderne Lösungen
Hörgeräte Klaper 76

IMMOBILIEN

In der Region verankert
Berliner Volksbank 31
Perfekte Ortskenntnis
Well Immobilien 32
International aktiv
von Poll Immobilien 107

INNENAUSBAU

Genau nach Maß
Küchen Spiegler 26
Bau- und Möbeltischlerei
Thomas Wischrob 30
Bau- und Kunstglaserei
Glasermeisterin Giepen .. 31
Fußbodenverlegung
Sebastian Lubinsky 31
Textiles Wohnen
Rolf Hegenbart 32
Heizung, Klima, Sanitär
HKS Bölke 33
Immer kuschlig
Lauer Teppiche 33
Neue Ausstellung
Akzent Parkett GmbH. ... 35
Rechtzeitig umstellen
Ofenbau Klose 35
Fliesenleger-Meisterbetrieb
Roy Pelzer GmbH 35
Breiter Service
Heizung Bäder Roloff 93

KOSMETIK

Jungbrunnen-Praxis
Dr. Gerlinde Wagner 2
Schönheit mit der Apotheke
Aesthetik Rathausmarkt .. 83

LEBENSMITTEL

Auf der sicheren Seite
Analytica Alimentaria 3

OSTEOPATHIE

Schmerzen im Griff
Alexandra Greguletz 74
Breites Spektrum
Dipl.-oec. Ute Gruhn 80

PARTYSERVICE

Für jede Feier das Richtige
Bande Creativ Catering ... 42

PHYSIOTHERAPIE

Erfahrung aus dem Sport
Michael Heilmann. 77
ProPhysio GbR
Male Leest, Gardy Mende . 79
Breites Spektrum
Franziska-C. Lehbruck .. 80
Bobath als Schwerpunkt
Margret Beck-Emeis 82

PSYCHOLOGIE

Rasch zum Ergebnis
Wingwave R. Persdorf ... 63
Neue Privatpraxis
Charlotte Torontali 73

RECHT & STEUERN

Anwalt und Steuerberatung
Kanzlei Dr. Bossin 49
Immer zuvorkommend
Agon Steuerberatung 50
Verkehrsrecht
John Christall 52
Steuern im Griff
Consida IBa GmbH 52
Rechtsanwalt und Notar
Ute Freifrau v. Rechenberg 100

SENIOREN

Spenden gesucht
v. Koenigsmarck-Stiftung . 22
Seniorenwohngemeinschaft
Villa Medon 34
Tagespflege
Lavendel-Residenz GmbH. 78
Hauskrankenpflege
PTS Pflorgeteam 81

SPORT & FITNESS

Neue Möglichkeiten
SV Sport und Spaß e.V. 7
Doppelte Möglichkeit
EMS Abendschein 76
Große Vielfalt
MM-Sports Fit & Vital. ... 84

TIERARZT

Breite Diagnostik
Dr. Ute Busch 74
Sanfte Behandlung
Dr. Christine Mehlhorn. ... 80

UMZÜGE

Sicherer Transport
Borkowski Umzüge 22

VERSICHERUNG

Anlagen und Sicherheit
Ralf Hermstein 49
Die richtige Auswahl
Andrea T. Kottwitz 52

WERBUNG

Gute Nachrichten
CandyStorm PR GmbH ... 14
Viele Ideen
Christiane Weigel 15

WOHNEN

Hausmeister immer vor Ort
gewog 29

YOGA & MEDITATION

Innere Ruhe finden
Katrin Stüven 82

ZAHNARZTBEDARF

Moderne Praxis
Korr Dental 71

Kontakt zur Redaktion

Tel. 0 30/692 02 10 52
E-Mail: info@augusta-presse.de



HOFFBAUER BILDUNGSCAMPUS

Wir stärken Kinder, Jugendliche und Erwachsene, sich in Freiheit zu entfalten, Verantwortung zu übernehmen und in Hoffnung zu leben.

Evangelische Campus-Kindertagesstätte Kleinmachnow

Evangelische Grundschule Kleinmachnow

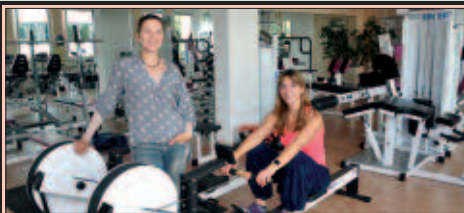
Evangelische Gesamtschule Kleinmachnow

Evangelisches Gymnasium Kleinmachnow

Hoffbauer Altenpflegeschule

Hoffbauer gGmbH
Hermannswerder 7
14473 Potsdam
Tel. 0331 2313100
info@hoffbauer-bildung.de
www.hoffbauer-bildung.de

Hoffbauer
*Evangelisch
macht Schule!*



Breites Spektrum

Ab Anfang 2020 übernimmt der Teltower Verein „Sport und Spaß“ die Räumlichkeiten von „Lady Power“. „Wir sind ein familienbetonter Verein, der ein vielfältiges Programm für Kinder, Jugendliche sowie Frauen und Männer in allen Altersklassen anbietet“, informiert Gründerin **Vilma Kamp**.

Das Programm ist schon bisher mit Kinderturnen, Kleinkindschwimmen, Seepferdchen und Aquafitness, Reha- und Athleticsport, Yoga, Pilates, Qigong, Kindertanz, Breakdance und Salsa, Akrobatik, Parkour und vielem mehr sehr breit angelegt. Jetzt kommen Gerätetraining und Sauna dazu. Kostenfreie Probestunden laden zum Kennenlernen ein.

SV Sport und Spaß e.V.
Rheinstraße 7b • 14513 Teltow
Tel. 033 28/3 89 91 44 • www.teltowfit.de

Sprachen mit Spaß

Fremdsprachen erlernt man am besten durch aktives Sprechen.

„Auf diese Weise prägt sich viel ein. Dadurch wird das sonst oft anstrengende Vokabellernen zum Kinderspiel. Schließlich soll der Spaß am Lernen im Vordergrund stehen. Das baut Hemmungen ab und ermöglicht schnellen Erfolg in der neuen Sprache. Die Inhalte der Kurse stimmen wir auf die jeweiligen Wünsche ab. Oft geht es um Schule, neue berufliche Herausforderungen, Umzug oder Urlaub“, geben die Deutsch-Amerikanerin **Stephanie Lehmann**, die Britisch-Französin **Pascale Causton-Brammer** und die Irin **Jackie Downes** Einblick. Sie vermitteln als Muttersprachler Englisch und Französisch sowie Deutsch als Fremdsprache. Gelernt wird einzeln oder in kleinen Gruppen.



my second language – Sprachschule
Steinweg 9 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 85 00
www.mysecondlanguage.de



Fair zu Mitmenschen, zur Umwelt und zur Dritten Welt

Süße Ideen für Afrika

Süßes für Afrika, damit macht man in Kleinmachnow Furore.

Allerdings, die selbstgebackenen Kuchen kamen nicht auf direktem Weg nach Entebbe. Vielmehr sorgten Leckereien aus Kleinmachnow dafür, dass man in der neuen Partnerschule in der früheren Hauptstadt von Uganda nun selbst in der Lage ist, Leckereien herzustellen: „Aus dem Erlös von unserem Kuchenbasar und einem UNICEF-Spendenlauf, der von meiner Kollegin **Annette Erpenbeck** initiiert

worden ist, konnten wir einen Trinkwasserbrunnen finanzieren. Dadurch erhält unsere Partnerschule nun sauberes Wasser, mit dem in deren Küche gekocht und gebacken werden kann. Außerdem profitieren die angrenzenden Häuser von der neuen Einrichtung“, so **Katrin Schöning**.

Fernweh als Erfolgsrezept

Die Politik- und Deutschlehrerin schaffte es mit diesem Baustein, den Weg der gemeindeigenen „Maxim-Gorki-Gesamtschule“ zu einer beachtlichen Auszeichnung zu



ebnen: „Wir wurden als erste ‚Faire Schule‘ im Landkreis Potsdam-Mittelmark ausgezeichnet“, freut sich Leiterin **Petra Dzielwulski**.

Zu „danken“ hat die Schule diesen ungewöhnlichen Zugang zum ostafrikanischen Land am weltberühmten Victoriasee der Abenteuerlust der Biolo-



■ Schulleiterin Petra Dzielwski (l.) und Politiklehrerin Katrin Schöning (r.) von der „Maxim-Gorki-Gesamtschule“ in Kleinmachnow wissen jetzt noch besser, wo auf der Karte Uganda zu finden ist. (Foto links) Die intensive Partnerschaft zu einer Highschool in Entebbe half, als „Faire Schule“ ausgezeichnet zu werden.



■ Der UNICEF-Spendenlauf erwies sich als großer Erfolg.



■ Schulleiterin Mariam Nabunya aus Entebbe war in Kleinmachnow vielgefragt. Jessica Drews führte den Gast in den Unterricht ein.



gie- und Sportlehrerin **Jessica Drews**. Sie hatte sich ein „Sabbatical-Jahr“, also Urlaub mit reduziertem Gehalt, genommen, um ihr Fernweh zu stillen. In der 70 000 Einwohner-Stadt Entebbe war sie so vom dortigen Leben fasziniert, dass sie ein Jahr an einer örtlichen

Highschool mit Internat in dem englischsprachigen Land unterrichtete.

Trinkwasser statt Kochtöpfe!

Zurück in Kleinmachnow berichtete sie über ihre Erlebnisse: „Die waren gerade dabei, eine neue Küche einzurichten und baten um Spenden für Gerätschaften. Dann entschieden wir uns gemeinsam um, besser erst für gesundes Trinkwasser zu sorgen als Kochtöpfe zu sammeln“, fasst Katrin Schöning zusammen. Zusätzlich zu dem Brunnen konnten für die Partnerschule 40 Moskitonetze für die Schlafräume angeschafft ►



■ Entwicklungshilfe ganz praktisch: Mit dem neuen Brunnen wird die Schule mit sauberem Trinkwasser versorgt. Die umliegenden Stadtviertel profitieren ebenfalls davon.

werden. „Sie hatten davon nur sehr wenige, die natürlich den Jungs zugute kamen. Jetzt ist den Mädchen ebenfalls geholfen. Es geht darum, die lebensgefährliche Malaria einzudämmen, die bekanntlich durch eine Mosquito-Art übertragen wird“, erklärt Katrin Schöning weiter.

Aus Afrika ins Klassenzimmer

„Als die dortige Schulleiterin **Mariam Nabunya** zu einem Besuch zu uns kam, rissen sich alle darum, mit ihr ins Gespräch zu kommen. Sie ist im Nebenberuf Reiseführerin, spricht deshalb fließend deutsch“, ist Petra Dziejwulski immer noch beeindruckt. Um „Faire Schule“ zu werden, gilt es in den drei Bereichen global, sozial und ökologisch herausragend zu sein“, schildert Katrin Schö-

ning, die diese bundesweite Ausschreibung sofort fasziniert hat. Initiator ist der „Entwicklungspolitische Bildungs- und Informationszentrum EPIZ e.V.“ in Berlin.

Flaschen als Krönung

„Soziales Miteinander wird bei uns seit Jahren gelebt. Global sind wir jetzt noch besser verankert. Wir haben neben Afrika eine weitere Partnerschule in Norwegen. Ökologisch mussten wir noch etwas mehr tun. Der erste Ansatz war ein eigenes schulinternes System zur Rücknahme von Pfandflaschen. Dies hat sich nun bewährt“, fasst Schulleiterin Petra Dziejwulski zusammen. Allerdings kann sich die erste „Faire Schule“ im Landkreis auf den Lorbeeren nicht ausruhen. „Der Titel muss

alle zwei Jahre erneuert werden“, so Katrin Schöning. Ob es da hilft, dass Jessica Drews schon wieder die Turnhalle der „Maxim-Gorki-Gesamtschule“ in Kleinmachnow meidet, weil sie nämlich erneut auf Weltreise ist?

„Diesmal tourt sie durch Asien und China“, ist man in Kleinmachnow schon gespannt. Für den Schullalltag, wo es oft um Lehrermangel geht, hat dieser Ausfall übrigens keine Auswirkungen: „Wir bekommen dann vom Schulamt einen Ersatz bereitgestellt“, beruhigt Petra Dziejwulski Eltern, die eventuell befürchten, dass durch die Reiselust von Lehrern Unterricht ausfällt.

Infos: Tel. 03 32 03/8 77 46 00
www.maxim-gorki-gesamtschule.kleinmachnow.de

Vielfalt in Kita und Hort

Naturerleben ist für die Entwicklung von Kindern überaus wichtig. Deshalb ist die Freude auf den nun möglichen Bau eines Wasserspielplatzes riesig.

„Kindern bringt der Umgang mit Materialien wie Wasser, Sand und Steinen naturwis-

senschaftliche Zusammenhänge spiel- und erlebbar näher“, beschreibt **Susann Gnielka** von der „Elterninitiative Hort und Kita Kleinmachnow e.V.“ das Ziel des Vorhabens. Weitere geplante Höhepunkte in den nächsten Monaten sind „Hauswappen

malen“ zum 100. Jubiläum der Gemeinde und eine Fotoausstellung mit dem Thema „Regenbogenkinder in Kleinmachnow“.

Im Mittelpunkt der Erziehung steht die ganzheitliche Förderung von Kindern.

Sie umfasst unter anderem künstlerisches Gestalten, alltagsintegriertes Englisch, musikalische Früherziehung, Bewegung, eine individuelle Sprachförderung und Vorschule. Dazu ist das stetige Engagement der Eltern und Erzieher sehr wichtig.

**Elterninitiative Hort und Kita
Kleinmachnow e.V.**
Steinweg 9
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 71 75
www.kita-kleinmachnow.de



■ **Susann Gnielka** bietet mit der Kita Regenbogenkinder optimale Möglichkeiten für die Kleinen.

BÜRGERMEISTER

Michael Grubert	03 32 03/8 77 30 41
Assistentin Dorit Schlüter	03 32 03/8 77 30 41
Beauftragte für Chancengleichheit	
Marion-Irene Höne	03 32 03/8 77 24 11
Datenschutz Soi Leibner	03 32 03/8 77 21 11
Personalrat Josefine Flachsbar	03 32 03/8 77 33 11
Rechnungsprüfung Thomas Nicolai	03 32 03/8 77 31 21
Schwerbehindertenvertretung	
Stefanie Glass	03 32 03/8 77 21 01

Fachbereich Büro des Bürgermeisters

Leitung Hartmut Piecha	03 32 03/8 77 30 61
FB-Assistenz, Kommunalen Sitzungsdienst	
Kathrin Heim	03 32 03/8 77 30 61
Pressestelle/Öffentlichkeitsarbeit/Tourismus/Internet	
Martina Bellack	03 32 03/8 77 31 61
Allgemeine Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit	
Danuta Eichler	03 32 03/8 77 30 71
Allgemeine Verwaltung/Beschaffung	
Cornelia Martin	03 32 03/8 77 30 81

Fachdienst Personal

Leitung Nicole Günther	03 32 03/8 77 31 01
-------------------------------	---------------------

Fachdienst ADV

Leitung Philipp Gerth	03 32 03/8 77 24 01
------------------------------	---------------------

Fachbereich Finanzen/Beteiligungen

Leitung Doris Braune	03 32 03/8 77 33 91
FB-Assistenz Ramona Kroschke	03 32 03/8 77 33 91
Anlagenbuchhaltung	
Dörte Hauptmann	03 32 03/8 77 33 01

Fachdienst Zentrales Finanzcontrolling,

Haushalts- und Betriebswirtschaft	03 32 03/8 77 33 71
--	---------------------

Beteiligungsmanagement	
Akram Ben Fraj	03 32 03/8 77 33 51
Haushalt Thomas Möckel	03 32 03/8 77 33 61

Fachdienst Buchhaltung

Leitung Stefanie Thiele	03 32 03/8 77 34 01
Zahlungsverkehr/Kasse	
Sandra Fritsch	03 32 03/8 77 34 12
Forderungsmanagement	
Gudrun Blödorn	03 32 03/8 77 33 11

Fachdienst Steuern/Liegenschaften

Leitung	
Frau Rosenau	03 32 03/8 77 33 31
Frau Kadletz	03 32 03/8 77 33 21

Fachbereich Bauen/Wohnen

Leitung Jörg-Arnold Ernsting	03 32 03/8 77 20 51
FB-Assistenz Jutta Ochmann	03 32 03/8 77 20 51
Gemeindliche Bauvorhaben	
Michael Koch	03 32 03/8 77 21 82
Frau Bergk	03 32 03/8 77 21 81

Lokale Agenda 21/Klima- und Umweltschutz

Verkehrsplanung, Klima- und Umweltschutz	
Susanne Gasch	03 32 03/8 77 20 42
Lokale Agenda 21/Klimaschutz	
Diana Trawiel	03 32 03/8 77 21 43

Fachdienst Stadtplanung/Bauordnung

Leitung Dr. Birgit Scholz	03 32 03/8 77 20 21
Stadtplanung/Bauordnung	
Axel Lutter	03 32 03/8 77 20 13
Katrin Soltwedel	03 32 03/8 77 20 41
Dirk Kelm	03 32 03/8 77 20 31
Bärbel Stadler	03 32 03/8 77 20 11
Elise Weise	03 32 03/8 77 20 12
Wohnungsförderung Andrea Trommer	03 32 03/8 77 20 81

Fachdienst Tiefbau, Gemeindegrün, Stadtwirtschaft

Leitung Dr. Gunther Prüger	03 32 03/8 77 21 51
Tiefbau/Stadtwirtschaft	
Andreas Huhn	03 32 03/8 77 21 42
Herr Teilkemeier	03 32 03/8 77 21 33
Angelika Weber	03 32 03/8 77 21 41
Gemeindegrün	
Antje Butzmann	03 32 03/8 77 21 32
Antje Stiebert	03 32 03/8 77 21 91
Thomas Winkler, Baumfällungen	03 32 03/8 77 21 31

Fachbereich Recht/Sicherheit/Ordnung

Leitung Soi Leibner	03 32 03/8 77 21 11
FB-Assistenz, Fundbüro	
Jacqueline Huckshold	03 32 03/8 77 21 11

Fachdienst Recht

Leitung Soi Leibner	03 32 03/8 77 21 11
Versicherung Stefanie Glass	03 32 03/8 77 21 01

Fachdienst Ordnungsbehördliche Aufgaben

Gewerbe/Verkehr

Leitung Alexander Scholz	03 32 03/8 77 22 01
Ordnungsbehördliche Aufgaben	
Frau Münch	03 32 03/8 77 22 11
Brandschutz, Gerätewart	
Daniel Grosse, Am Bannwald 1	03 32 03/8 77 52 06
Außendienst	03 32 03/8 77 21 61
Gewerbe Grit Schipke	03 32 03/8 77 21 72
Untere Verkehrsbehörde	
Elke Al Nader	03 32 03/8 77 21 71

Fachdienst Bürgerbüro

Leitung Andrea Mühl	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
----------------------------	-----------------------------

Fachbereich Schul-/Kulturmanagement

Leitung Bettina Konrad	03 32 03/8 77 23 91
Assistenz Jana Kroemer	03 32 03/8 77 23 91
Schulmanagement	03 32 03/8 77 24 31

Fachdienst Kultur/Soziales

Leitung Iris Weger	03 32 03/8 77 24 21
Vereine/Sport/Spielplätze	
Marion-Irene Höne	03 32 03/8 77 24 11
Kinder/Jugend Silke Gabriel	03 32 03/8 77 24 12
Kultur	
Cornelia Neumann	03 32 03/8 77 12 51
Christoph Klitta	03 32 03/8 77 12 61

Jugendfreizeiteinrichtungen CARAT und CupCake

Leitung Kerstin Stein	03 32 03/7 86 35
Schulsozialarbeit	03 32 03/7 86 35

Bibliothek

Leitung Anke Fichtmüller	03 32 03/8 77 41 10
---------------------------------	---------------------

Archiv

Melanie Kallies	03 32 03/8 77 24 41
Tina Höpfner	03 32 03/8 77 24 42

Adolf Grimme Ring 10 • 14532 Kleinmachnow • Tel. 03 32 03/8 77 13 01/-04 • Fax 03 32 03/8 77 29 99

Verwaltung: Di. 9-12 und 13-18 Uhr, Do. 13-16 Uhr und nach Vereinbarung

Bürgermeister: Di. 9-12 und 13-16 Uhr (nach Vereinbarung)

Bürgerbüro: Mo. 8-15 Uhr, Di. 9-12 und 13.30-19 Uhr, Mi. nur mit Termin, Do. 8-12 und 13.30-17 Uhr,

Fr. 9-15 Uhr, 1. Sa. im Monat 10-12 Uhr • Internet: www.Kleinmachnow.de

Kleinmachnow-App kostenlos + Mit Kleinmachnow mobil, weiß man viel





■ Caroline und Frank Lüdecke haben das Westberliner Traditionskabarett „Stachelschweine“ gerettet und sorgen für frisches Leben am Spielort Europa-Center.

„Stachelschweine“ jetzt aus Kleinmachnow

Kabarettist rettet Kabarett!

Rettung in letzter Minute: *Fast wäre es aus mit dem traditionsreichen Kabarett gewesen. Die erlösende Botschaft für die „Stachelschweine“ kam ausgerechnet aus dem Wildschweingeplagten Kleinmachnow!*

„Wir hatten Silvester 2018 von der Verkaufsabsicht der Eigentümer gehört und uns gleich spontan bei diesen gemeldet. Allerdings konnten wir uns dann erst einen Monat später darum kümmern, da wir vorher in Australien waren, wo einer unserer Söhne in Sydney studiert“, berichten **Caroline Lüdecke** und **Frank Lüdecke**. „Als wir zurück kamen, waren wir entschlossen, dieses Kabarett, das ja ein wichtiger Teil

vom alten Westberlin ist, zu retten. Wir haben dann ohne lange zu überlegen reagiert“, berichtet das Ehepaar.

Viele Bühnen

Beiden kommt zugute, dass sie vom Fach sind. Frank Lüdecke ist vielen vom Fernsehen und der Bühne bekannt. Er wurde von **Dieter Hallervorden** entdeckt und ist festes Ensemble-Mitglied in dessen Schlosspark-Theater und in dessen Kabarett „Wühlmäuse“. Das hatte Hallervorden 1960 gegründet, weil ihn die „Stachelschweine“ nicht genommen hatten!

Frank Lüdecke war in Kultursendungen wie dem „Scheibenwischer“ von **Dieter Hildebrandt** zu sehen. Ihn kennt



■ Multitalent Frank Lüdecke sorgt beim Traditionskabarett „Stachelschweine“ für neuen Schwung.



■ Caroline Lüdecke und Frank Lüdecke haben ein überzeugendes Ensemble gefunden und glänzen mit einem hochkarätigen Programm und vielen prominenten Partnern.

man von „Spott-Light“ und „Zebralla“, die unter Ägide von Dieter Hallervorden zu Kultsendungen wurden.

Außerdem war er im Team von „Verstehen Sie Spaß?“. Seine Kabarett-Erfahrung reicht über die früheren Grenzen.

So wurde ausgerechnet er, der bekennende Westberliner, künstlerischer Leiter der Ostberliner „Distel“.

Schauspiel in Italien

Ehefrau Caroline Lüdecke ist ebenfalls vom Fach. Sie ist in Berlin aufgewachsen, hat in Rom vier Jahre lang Schauspiel studiert, bevor sie sich als Kulturmanagerin ausbilden ließ. Dass sie das erfolgreich macht, beweist die über Jahrzehnte hohe Popularität ihres Ehemanns, den sie managt. Diese Erfahrung kann sie nun perfekt als Geschäftsführerin der „Stachelschweine“ anwenden. Künstlerischer Leiter dort ist nun Frank Lüdecke, der seine festen Engagements aber mit unveränderter Energie weiterführen will. Das führt dazu,

dass im Haus in Kleinmachnow jetzt oft nächtelang die Lichter „brennen“ und tagsüber die Köpfe rauchen.

„Als Künstler hat man am Tag fünf bis sechs Stunden Proben und abends Auftritte. Die restliche Zeit plant man für sich. Jetzt sind wir praktisch ständig

gefragt und müssen zudem immer gewährt sein, dass unvorhersehbare Zwischenfälle passieren.“

Neu zurück zu den Anfängen

Unter der neuen Führung aus Kleinmachnow gehen die „Stachelschweine“ wieder zu ihren Wurzeln zurück. ►



■ Viel Zeit, das Eigenheim in Kleinmachnow zu genießen, haben Caroline und Frank Lüdecke momentan nicht, wegen ihrer „Stachelschweine“.

„Wir werden wie früher ein Ensemble-Kabarett mit festem Team sein, während die ‚Wühlmäuse‘ 90 Prozent mit Gastspielen bestreiten. Wir haben sehr lange und aufwändige Castings durchgeführt. Nun gibt es mit **Melissa Anna Schmid**, **Steven Klopp** und **Julian Trostorf** ein Team, das viel verspricht und dies halten wird. Die musikalische Leitung hat **Sören Sieg**, denn wir setzen auf Live-Musik. Wir werden modernes politisches Kabarett bieten, das eher politisches Theater mit durchgehender Handlung ist.“

Stardesigner in Aktion

Um das Kabarett, das 1965 einer der erster Mieter im damals als wegweisend geltenden „Europa-Center“ am

Breitscheidplatz war, optisch heutigen Vorstellungen anzupassen, entschied sich das Ehepaar Lüdecke zu einem umfassenden Modernisierungsumbau.

Dabei konnten sie mit **Werner Aisslinger** auf einen international gefragten Designer zurückgreifen, der mit seinem „Loftcube“, einem mobilen Wohnwürfel, viel Aufsehen erregte.

Der zeigte, bei allem Sinn für zeitgemäßes Design, viel Fingerspitzengefühl für die Tradition.

„Ich wollte die Bierfass-Tische herausnehmen, doch Aisslinger war total dagegen. Jetzt sind sie wieder da und mit neuem Leuchtfarben-Design noch auffälliger“, schmunzelt Frank Lüdecke.

Stachelschwein-Signet

Erleichtert wird ihre „Stachelschwein“-Rettungsaktion, weil das große Haus in Kleinmachnow etwas leer geworden ist.

„Ich wollte immer viele Kinder haben“, gibt Caroline Lüdecke Einblick. Diese sind mittlerweile allerdings erwachsen und studieren in Weltstädten wie London und Sydney.

Zum Glück ist Tochter **Florentine Lüdecke**, 18, noch mit in Kleinmachnow.

Sie hat sich als angehende Kunststudentin vom „Stachelschwein“-Virus anstecken lassen und schon mal das neue Signet entworfen!

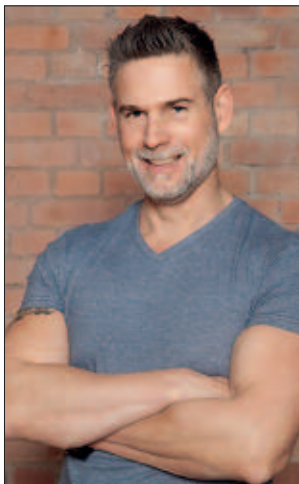
Infos:

www.frank-luedecke.de
www.diestachelschweine.de

„Zuckersturm“ aus Kleinmachnow

Wenn man anders denkt, kann PR viel Gutes bewirken. Damit kann man Menschen helfen, Projekte unterstützen, Kieze vernetzen und zugleich einen Imagegewinn mit Medienpräsenz für Firmen und nicht-kommerzielle Partner bewirken.

„Es hat mich in 25 Jahren als Journalist oft geärgert, dass wichtige Themen schon nach kurzer Zeit in Vergessenheit gerieten“, nennt **Sven Oswald** einen Grund, warum er seine PR-Maßnahmen auf langanhaltende Wirksamkeit ausrichtet. Mit „CandyStorm PR“ setzt er auf positive Elemente in der Berichterstattung. Er übernimmt PR-Beratung und -Betreuung, plant Kampagnen und setzt diese um.



■ Sven Oswald sorgt mit seinem Team dafür, dass seine Auftraggeber in der komplizierten Berliner Medienlandschaft positiv wahrgenommen werden.

Er organisiert Veranstaltungen wie in Einkaufszentren und sorgt dafür, dass davon in der Presse zu lesen ist.

„Wir behalten bei unseren PR-Aktionen das Allgemeinwohl im Auge und richten sie so aus, dass wir zugleich wo möglich einen gemeinnützigen Effekt erzielen. Wir achten darauf, einen Mehrwert und weitertragende Effekte zu erreichen, die allen zugute kommen“, beschreibt der in Kleinmachnow wohnende Medienprofi wichtige Zielsetzungen.

CandyStorm PR GmbH
Sven Oswald
Machnower Straße 27
14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/1 20 89 88 00
www.candystormpr.de
E-Mail: info@candystormpr.de

SPD-/PRO-/Linke-Fraktion

Bernd Bültermann, Vors.	Johannistisch 11	22449@gmx.de	01 74/9 39 72 42
Holger Baumgraß (PRO)	Schleusenweg 97	holger.baumgrass@t-online.de	03 32 03/58 50, p. 8 71 24
Christoph Jantč (Linke)	Schleusenweg 70	christophjantc@yahoo.de	01 60/98 52 49 40
Elisa Knuth	Zehlendorfer Damm 113 a	pressler.kleinmachnow@gmail.com	01 51/42 50 78 29
Friederike Linke			
Nicole Roß	Rodelberg 7	nicole.ross@spd-kleinmachnow.de	03 32 03/32 13 18
Matthias Schubert	Unterberg 31	schubert.kleinmachnow@freenet.de	01 51/40 13 39 61
Thomas Singer (Linke)	Ameisengasse 53	thomas.singer@dielinke-pm.de	01 74/9 30 43 99
Klaus-Jürgen Warnick (Linke)	Schleusenweg 70	k-j-warnick@t-online.de	01 71/4 86 48 22

B90/Grüne-Fraktion

Alexandra Pichl, Vors.	Schleusenweg 39	ap@gruene-kleinmachnow.de	01 79/3 96 80 04
Frederik Hahn	Wiesenrain 45	fh@gruene-kleinmachnow.de	
Hannah Liebrez	Fichtenhof 10	hannah.liebrez@gmail.com	01 76/42 05 41 51
Henry Liebrez, GVV-Vors.	Fichtenhof 10	henlieb@gmail.com	01 76/42 05 73 91
Barbara Sahlmann	Kuckuckswald 37	barbara.sahlmann@gmx.de	01 60/98 76 04 59
Andrea Schwarzkopf	Kapuzinerweg 10	andrea.schwarzkopf@t-online.de	01 52/52 77 99 87
Astrid Winde	Im Hagen 15 d	assinka70@yahoo.de	01 79/7 39 66 02

CDU-Fraktion

Dr. Uda Bastians-Osthaus, Vors.	Im Tal 30	udabastians@web.de	03 32 03/8 18 26
Kathrin Heilmann	Wolfswerder 5 A	kathrin.heilmann@t-online.de	03 32 03/7 81 75
Bernd Krüger	Im Kamp 44	info@bernd-krueger-tiefbau.de	01 72/3 09 36 07
Mirna Richel	Illtisfang 33	mirna.richel@cduplus.de	01 60/4 32 20 11
Angelika Scheib	Uhlenhorst 30 a	scheib@architekten-k-q-s.de	01 72/3 13 19 05

BIK-Fraktion

Roland Templin, Vors.	Kleine Eichen 17	roland.templin@web.de	03 32 03/60 87 70
Dr. Michael Braun	Auf der Drift 13	mbraunklm@yahoo.de	01 73/8 70 74 69
Max Steinacker	Pilzwald 5	msteinack@googlemail.com	01 76/38 07 04 36

FDP-Fraktion

Norbert Gutheins, Vors.	Schleusenweg 41	gutheins@fdp-kleinmachnow.de	03 32 03/2 10 32
Hilke Masche	Haeckelstraße 6	hilke.masche@gmx.de	01 72/3 19 02 70

AfD

Dr. Kornelia Kimpfel	An der Stammbahn 175	kornelia.kimpfel@freenet.de	03 32 03/2 21 31
----------------------	----------------------	-----------------------------	------------------

* Alle Gemeindevertreter wohnen in 14532 Kleinmachnow.

Quelle: Bürgerinfoportal der Gemeinde Kleinmachnow

www.gemeindekleinmachnow.de/sessionnet/bi sowie www.kleinmachnow.de



christiane weigel

webdevelopment | - programmierung
webdesign | grafikdesign | fotodesign



AGENTUR
PARTNER

für rechtssichere
Webseiten

- online-shops / e-commerce
- webseiten / cms / apps
- suchmaschinenoptimierung
- soziale medien

ob unternehmen oder privatperson: der erste kontakt findet immer öfter über die website bzw. die internetpräsenz statt. ihre zukünftigen kunden verschaffen sich einen ersten eindruck und entscheiden in sekundenbruchteilen, ob sie auf der webseite verweilen oder nicht. das design muss ansprechend, angenehm für's auge und zeitgemäss sein damit ihre besucher gut unterhalten werden und bestens über ihr anbot informiert sind. immer auf dem neuesten stand: ich verwende modernste technologien und habe für jede aufgabe ihre ganz individuelle lösung parat. herausragende webaufträge, die sie sich leisten können! ich bin für sie da. kommunikativ, professionell und terminorientiert.

- onkel-tom-str. 115
- 14169 berlin-z*dorf
- info@ / www.christiane-weigel.de
- mobil 0170.7360372

Elegant, modisch und bequem

Schuhe verraten viel über uns. Sie unterstreichen durch Form, Farbe und Stil die Persönlichkeit, sollen aber gleichzeitig bequem, haltbar und strapazierfähig sein.

In der Ladenstraße im U-Bahnhof „Onkel Toms Hütte“ lädt mit „Schuhmode Schmiedling“ ein Fachgeschäft ein, das auf hohe Qualität zu attraktiven Preisen setzt.



■ Andreas Schmiedling in der Einkaufspassage bietet ein liebevoll ausgewähltes Sortiment für Kinder und Erwachsene.

Neben Damen- und Herrenschuhe bietet **Andreas Schmiedling** zudem Kinderschuhe an. Zur Auswahl stehen viele bekannte Marken wie Pikolinos, Ecco, Gabor, Birkenstock, Sioux, Blundstone, Keen, Galizio Torresi und Think sowie namhafte Kinderschuhhersteller wie Däumling, Superfit und Primigi.

Hier findet man eine große Kollektion an modischen Schuhen, die auch für lose Einlagen geeignet sind!

Das Team um Andreas Schmiedling und der Inhaber selbst bieten eine fundierte Beratung, wie sie heute selten geworden ist.

Vielen Ostsee-Fans ist „Schuhmode Schmiedling“ übrigens bekannt. Die Filiale in Zingst auf dem Darß sorgt seit mittlerweile über 28 Jahren für entspanntes Einkäufen.

Schuhmode Schmiedling

Ladenstraße 19-21

(im U-Bahnhof Onkel Toms Hütte) • 14169 Berlin

Tel. 0 30/81 05 16 09

www.schuhmode-schmiedling.de

Mo.-Fr. 10-19 Uhr • Sa. 9-15 Uhr

Spezialitäten vom Fass



Essig und Öle finden in der Küche vielfältige Verwendung. Wer umwelt- und ernährungsbewusst einkaufen möchte, ist im Zehlendorfer Kastanienhof an der perfekten Adresse. Dort erhält man Essig- und Ölspezialitäten aus firmeneigener Manufaktur. Wer möchte, bringt seine eigenen Behälter mit und lässt sich die

Spezialitäten direkt „vom Fass“ füllen. Dies gibt es ebenso für Obstbrände, Liköre, Whisky, Cognac, Armagnac oder Grappa. Weiterhin im Sortiment sind Obstsäfte, Marmeladen, Chutneys, Senfsaucen und Wein. „Man kann alles vorher verkosten“, bietet **Petra Deinert** an. Individuelle Geschenke und Präsentkörbe runden das Sortiment ab.

vomFASS Berlin-Zehlendorf

Clayallee 347 c (im Kastanienhof) • 14169 Berlin

Tel. 0 30/80 48 27 90

www.berlin-zehlendorf.vomfass.de

Mo.-Fr. 10-14 & 14.30-18.30 Uhr

Sa. 10-14 Uhr • Dezember vorhergehend

Zeit für guten Kaffee

Erst beim Rösten bekommen Kaffeebohnen ihr dunkelbraunes Aussehen und ihr besonderes Aroma.

Volker Behrendt ermöglicht seit rund drei Jahren mit seiner Privatrösterei in Teltow hochwertigen Kaffeegenuss. Die große Trommelröstmaschine steht mitten im Verkaufsraum, so dass man zuschauen kann, wenn er neuen sortenreinen Kaffee sowie individuelle Mischungen herstellt. „Unser traditionelles Röstverfahren garantiert perfekte Bohnen, besondere Bekömmlichkeit sowie bestes Aroma für einen Spitzenkaffee“, erklärt er. Wer genauer wissen will, woher der Kaffee kommt, wie er geröstet, zubereitet und getrunken wird, findet auf der Internetseite die aktuellen Seminartermine.



KAFFEEMANUM – Privatrösterei

Volker Behrendt

Ruhlsdorfer Platz 1 • 14513 Teltow

Tel. 0 33 28/4 44 60 01 • www.kaffeemanum.de



■ Elisabeth Charlotte veröffentlichte ihre Lebensgeschichte, die Einblicke ins Kleinmachnow während und seit der Wendezeit gibt.

Familienroman gibt spannende Einblicke

Verlorener Sohn!

Kleinmachnow ist als Wohnort sehr beliebt. Der Zuzug von neuen Familien ist ungebremst. Überall hört man Kinderlachen. Ein Glücksgefühl für jede Familie. Doch was geschieht, wenn sich plötzlich das eigene Kind von den Eltern abwendet?

Wenn es einfach verschwindet, nicht mehr auffindbar und erreichbar ist? Dann bricht eine Welt zusammen. Diese schmerzliche Erfahrung musste eine Autorin aus Kleinmachnow machen. Sie berichtet darüber in ihrem Erstlingswerk „Für mich bist du tot“ unter dem Pseudonym „Elisabeth Charlotte“.

„Für mich bist du tot“

Die heute 69-Jährige, die seit 30 Jahren in Kleinmachnow lebt, ist Mutter eines Sohnes. Als vor einigen Jahren Sascha plötzlich den Kontakt zu seiner Mutter abbrach war sie am Verzweifeln. Richtig „heil“ war die Welt für die Kindergärtnerin schon vorher nicht gewesen. Die Autorin wuchs in Berlin in einer zerrütteten Familie auf. Die Mutter war alkoholabhängig, der Vater ist vor dem Mauerbau in den Westen geflohen.

Erinnerungen aus Tagebuch

Seit ihrer Kindheit schleppt die Autorin dieses schwere Schicksal mit sich herum. Ihr

Weg ist geprägt von extremen Höhen und Tiefen, neuer Liebe, bis hin zum Coming-out. Durch den plötzlichen Kontaktabbruch ihres Sohnes kommen all die traurigen Erinnerungen aus ihrer Kindheit wieder hoch. Sie fasst den Mut und schreibt ihre Geschichte auf.

Frühere Tagebuchaufzeichnungen helfen ihr dabei. Ein Großteil ihrer nun erzählten packenden Geschichte spielt in Kleinmachnow. Dadurch erlebt man authentische Einblicke ins Leben ab der Wendezeit. So beschreibt sie, wie beschwerlich es war, von ihrer damaligen Wohnung in Ost-Berlin zur neu entdeckten großen Liebe nach Kleinmachnow zu kommen.

Verkehrsprobleme, die blieben

Damals war die Mauer schuld, man musste ums große Berlin herum fahren um entweder über Teltow oder Potsdam in die „Künstlergemeinde“ zu kommen.

Heute stehen „alle Wege offen“, allerdings sorgt der Verkehr für fast ebenso lange Fahrten!

„Für mich bist du tot“ ist eine emotionale Zeitreise durch eine aufgewühlte Zeit und damit gerade für alle hochinteressant, die seit der Wende Kleinmachnow neu als ihre Heimat erkannt haben. Viele davon sind sicher ebenso energiegeladene wie die Autorin, die statt in Rente zu gehen, heute noch als Kurierfaherin unterwegs ist.

Kontakt zur Autorin:

charlottemali49@gmail.com
Das Buch gibt es unter anderem hier:
www.leseschau.de/148

■ Jonas Schäfer weiß wie man Hindernisse überwindet. Der neue Parkour kann von jedem benutzt werden, nur Besprühen mit Graffiti ist unerwünscht. Es ist das einzige Projekt dieser Größe in Kleinmachnow, das erfolgreich auf Initiative von Jugendlichen realisiert wurde.



Kleinmachnow als Stunt-Schmiede?

Alle Hindernisse überwinden

Wird Kleinmachnow zur Wiege für waghalsige Stunt-Schauspieler? Die Nähe zu den Studios in Potsdam-Babelsberg würde dies durchaus nahelegen.

Jedenfalls gibt es hier so viele Waghalsige, die über hohe Mauern hüpfen, sich an Geländern hochziehen und in die Tiefe springen, dass der dafür zuständige „Parkour“-Verein einen Aufnahmestop verhängen musste. „Wir hatten in kurzer Zeit über 200 Mitglieder. Mehr als 20 Personen können aber nicht gleichzeitig trainiert werden, schließlich ist unser Sport mit einigen

Risiken behaftet. Das Innentraining findet in der alten Sporthalle der Maxim-Gorki-Gesamtschule statt. Der Raum ist hier begrenzt“, erklärt **Jonas Schäfer**.

„Wir suchen dringend nach neuen Trainingsmöglichkeiten in Sporthallen.“

Querfeldein in der Großstadt

Der 21-Jährige angehende Polizeimeister freut sich natürlich über diesen Erfolg. War er es doch zusammen mit seinem Freund **Jonas Kreschnak**, der die Parkour-Welle in der Region ins Rollen brachte. „Ich habe es mit Fußball versucht, das gefiel mir nicht, Kampf-



■ Die ersten Sprungversuche wurden am Gesundheitszentrum Teltow unternommen, da wäre für Notfälle Hilfe nahe gewesen.



sport ebensowenig. Videos im Internet brachten uns auf Parkour, was ja aus Frankreich kommt. Dabei geht es beispielsweise darum, schnell und geradlinig von einem Punkt an einen anderen zu kommen und dabei Hindernisse zu überwinden. Fortgeschrittenere im Verein stellen Choreografien für Shows zusammen“, erklärt er.

In der Großstadt bedeutet Parkour, querfeldein über Parkbänke zu hüpfen, Mauern zu überwinden und in der extremen Form von Dach zu Dach zu springen! Erste Versuche der Kleinmachnower begannen an der Schultreppe und der Terrasse vom Gesundheitszentrum in Teltow.

Erfolgreiche Jugend-Initiative

Nach den frühen waghalsigen Sprüngen als freche Jungs im Alter von neun Jahren schafften sie es, dass in der Maxim-Gorki-Gesamtschule eine entsprechende Arbeitsgruppe eingerichtet wurde. Schließlich riefen die Bengels einen Verein ins Leben, der sich schnell großer Beliebtheit erfreute. Jetzt gelang ihnen das Kunststück, einen eigenen



■ Die Lust zum Abenteuer begann bei Jonas Schäfer und Jonas Kreschnak mit neun Jahren. Mit 14 Jahren gründeten sie dazu ihren eigenen Verein.

Parkour-Park in reiner Jugendinitiative ins Leben zu rufen. „Die Verwirklichung erfolgte unter Ägide vom Jugendzentrum ‚Carat‘. Die Gemeinde ließ sich von unserer Idee begeistern und stellte dafür 40 000 Euro zur Verfügung. Leider dauerte es geschlagene vier Jahre, bis die Anlage jetzt endlich eröffnet wurde“, ärgert sich Jonas Schäfer ein wenig.

Freche Altersgenossen?

Schließlich ist er mittlerweile dabei, dem Jugendalter zu entwachsen. „Das Problem lag in vielen bürokratischen Hürden. Da mussten Gutachten erstellt werden, Naturschutz und Forst waren zu befragen und

schließlich war noch ein Munit ionssuchdienst im Einsatz“, beschreibt er die Stolpersteine. „Dann musste noch der TÜV überzeugt werden, dass seine geforderte Absperrung die gesamte Sprunggrube unbrauchbar gemacht hätte!“

Kleinmachnows Parkour ist am Ende der Max Planck Allee gleich neben der Skater-Bahn zu finden. „Die Anlage ist öffentlich zugänglich. Allerdings ärgert mich sehr, dass immer wieder Graffiti gesprüht werden, obwohl daneben eine Graffiti-Wand steht!“

Infos:

www.parkourkleinmachnow.de
Tel. 03 32 03/87 46 70



JETZT BILINGUAL DURCHSTARTEN!

Lernen auf Deutsch und Englisch • Grundschule und Gymnasium

Phorms Campus Berlin Süd
Harry-S.-Truman-Allee 3 • 14167 Berlin
www.berlin.phorms.de



Mode für Kids & Teens



Beate Krielke präsentiert in ihrer Boutique hochwertige und preiswerte Mode für Kinder und Jugendliche bis Größe 188.

Zu den bekanntesten Marken gehören s.Oliver, Garcia, Mayoral, Sanetta, Falke, Sterntaler und neu die Firma Pepe Jeans. Das Sortiment umfasst Jeanshosen für jede Figur, passend dazu Ober-

bekleidung, festliche Kleidung, Schlaf- und Unterwäsche, Bademode sowie Mützen in vielen Formen und Farben. Die Kundenkarte sichert attraktive Rabatte.

jump in Boutique

Adolf Grimme Ring 12 (am Rathausmarkt)
14532 Kleinmachnow • Tel. 03 32 03/2 53 70
WhatsApp 01 76/23 13 36 94
www.jump-in-boutique.de



Schule, Basteln, Spielen

Schon seit 1985 bietet **Steffi Draheim** Schreib-, Schul- und Spielwaren. In diesen fast 35 Jahren hat sie ihr Sortiment stetig vergrößert. Hinzu gekommen sind Bastel- und Malutensilien, Grußkarten, Geschenkpapier und viele Präsentideen. Zum Jahreswechsel ist wieder das große Angebot an Taschen- und Wandkalendern gefragt. Zudem sind hier in dem ausgedehnten Spielwarenbereich leuchtende Kinderaugen häufig zu sehen. Dafür sorgen unter anderem Lego, Puzzles, Spiegelburg, Holzspielzeug und Experimentierkästen.

Schreib- und Spielwaren am Rathausmarkt
Steffi Draheim

Adolf Grimme Ring 14 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 67 39
www.schreibundspielwaren.de

Momente des Lebens

Eine wunderschöne Hochzeit in dem einen Jahr, einige Monate später der Babybauch und dann glückliche Eltern mit ihrem Kind, das gehört zu den wichtigen Momenten im Leben.

Diese sind es wert, von professionellen Fotografen so festgehalten zu werden, dass man sich nach Jahren noch über die Motivgestaltung, perfekte Ausleuchtung und gelungene Komposition der Bilder freuen kann.

Beliebte Familienfotografie

„Familienporträts sind heute stärker gefragt denn je“, erlebt **Nicole Urbschat** immer wieder aufs Neue. Die vom Fotostudio am Kurfürstendamm sehr bekannte Fotografin hat 2018 in ihrem Wohnort Kleinmachnow ihr neues Fotostudio eröffnet. „Wir haben im letzten Jahr



ein Paar bei der Hochzeit fotografiert, die folgende Schwangerschaft im Bild festgehalten und jetzt schon den neugeborenen Nachwuchs bei uns im Studio gehabt. In anderen Fällen sind wir bei der Einschulung, zu Familienfesten, bei Konfirmation oder Jugendweihe gefragt“, freut sie sich.

Nachbarn und Promis

Foto für Foto Qualität zu liefern ist der Anspruch von Nicole Urbschat und ihrem Team. Was für die vielen Promis von **Dieter Hallervorden** über **Brigitte Grothum** bis

Katharina Thalbach gilt, die sich in den letzten Jahrzehnten am Kurfürstendamm fotografieren ließen, kommt jetzt Kleinmachnow und Umgebung zugute.

„Wir behandeln jeden so, wie man sich das sonst nur bei Stars vorstellt. Mit unserem Studiokonzept verbinden wir modernste Technik und höchstes künstlerisches Können mit menschlicher und persönlicher Nähe. Mit geschicktem Make-up, traumhaftem Licht und in entspannter Atmosphäre entstehen Bilder für die Ewigkeit“, so Nicole Urbschat.



■ Das Fotostudio Urbschat hält mit gelungenen Bildern wichtige Momente und Erinnerungen für die Ewigkeit fest.



Fotostudio Urbschat
 Kleinmachnow
 Karl Marx Straße 26-28
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/32 27 07
www.urbschat-kleinmachnow.de

Engagierte Unterstützung gesucht

Seit 1995 werden in der *Seniorentagespflegestätte am Schlachtensee täglich bis zu 15 pflegebedürftige, zumeist demenziell erkrankte Menschen umfassend versorgt.*

Dies ermöglicht, dass Menschen selbst in hohem Alter zuhause in ihrer Umgebung bleiben und trotzdem Gemeinschaft und Abwechslung erleben.



Für den geplanten Neubau ist die Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung auf Spenden und Zustiftungen angewiesen.

Für pflegende Angehörige ist dies eine wichtige Hilfe. Die Tagesstätte bietet grund- und behandlungspflegerische Versorgung sowie gemeinsame Mahlzeiten und ein Beschäftigungsprogramm. Praktisch ist der Hol- und Bringendienst.

Für die Besucher sind das gemeinsame Erleben und die vielen Begegnungen wichtig, die Angehörigen schätzen die Sicherheit. In den letzten Jahren ist die Nachfrage nach Betreuungsplätzen deshalb stark angestiegen.

Der Vorstand der „Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung“ hat darauf reagiert und eine Erweiterung beschlossen.

„Wir freuen uns über jede Spende. Zustiftungen in das Stiftungsvermögen sind ebenfalls willkommen“, lädt **Jutta Wiemer** ein.

Einzelheiten zum Projekt findet man unter www.seniorentagespflegestaette.de.

Seniorentagespflegestätte

Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung

Limastraße 32 • 14163 Berlin-Zehlendorf

Tel. 0 30/802 61 97 • Fax 0 30/80 49 99 28

BETTENHAUS
SCHMITT
LÖSUNG FÜR ALLE SITUATIONEN

DAS KÖNNTE IHNEN SO PASSEN

MASSNEHMEN - PLANEN - ZURÜCKLEHNEN



z.B. begehbare Schranksysteme **3D** planbar

Bettenhaus Zehlendorf Karin Schmitt GmbH & Co. KG

Teltower Damm 28 · 14169 Berlin - Zehlendorf

Tel. 030/801 90 70 - www.bettenhaus.de

Umzüge und Lagerung



Seit 1897 bietet unser Familienbetrieb:

- Privat- und Seniorenzüge
- Umzug von Büroeinheiten, Gewerbebetrieben und öffentlichen Einrichtungen
- Kleintransporte, Beiladungen, Einlagerungen
- Selfstorage-Boxen von 1 m³ bis 40 m³
- Umzugsshop
- Montage- & Handwerkerservice

Alfred Borkowski GmbH
Robert-W.-Kempner-Str. 4
14167 Berlin-Zehlendorf

www.selfstorage-berlin.de

www.borkowski-umzuege.de



030.120 88 10-0

Damit alles gut ankommt!

Neues Containerlager in Stahnsdorf



Besonderer Schmuck



Zusätzlich zum Kleinmachnow-Ring mit markanten Sehenswürdigkeiten präsentiert **Thomas Braune** jetzt einen Kettenanhänger mit örtlichen Motiven. Sein bereits 1913

gegründetes Familienunternehmen ist seit über 40 Jahren in Kleinmachnow ansässig. Der Uhrmachermeister bietet einen breiten handwerklichen Service mit eigener Werkstatt zur Reparatur von Armbanduhr, Regulator, Stand-, Pendel- und Taschenuhren. Neben Uhren vieler renommierter Hersteller führt er hochwertigen Gold- und Silberschmuck. Neu dabei ist die Firma „Noën“ mit ihrer klaren Formensprache, verantwortungsvoll gewonnenen Rohstoffen und nachhaltiger Produktion in einer Manufaktur in Deutschland.

Uhrmachermeister Thomas Braune
 Adolf Grimme Ring 12 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/7 91 16 • www.juwelierbraune.de

Schöne Schuhe und Taschen

Schicke Schuhe sind für die meisten Frauen immer ein Grund zur echten Freude.

„Wir haben jetzt neben Gabor, also Deutschlands beliebtester Marke im Damenschuhbereich, Legero, Everybody und Rieker sowie zusätzlich Bugatti und La Strada in unser Sortiment aufgenommen. Bei Handtaschen wird das breite VOI-Angebot durch



Chesterfield und Harbour 2nd ergänzt. Bei den schicken Unisa-Schuhen gibt es sogar die Tasche im gleichen Stil dazu“, führt **Beate Krause** auf. Ganz neu sind die kreativen Uhren von S.T.A.M.P.S., die nach dem Baukastenprinzip ganz individuell und mit eigenem Charme gestaltet werden können.

„Lust auf schöne Schuhe“ • **Beate Krause**
 Adolf Grimme Ring 6 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/88 58 99
 E-Mail: krause@chic-lederwaren.de



Mit Terence Hill als Trauzeuge

Ich aus dem Osten

Vor 30 Jahren fiel die Mauer. *Erinnert sich heute noch jemand daran, wie es vorher in der DDR war? Wer in Kleinmachnow wohnt, sollte unbedingt „Ich aus dem Osten“ lesen und damit die Zeit aus der Sicht einer bekannten Film- und Kinoschauspielerin aus Kleinmachnow erleben, die heute noch hier lebt.*

Anne Kasprick ist vielen aus Krimis wie dem „Polizeiruf“, „Soko“, „Tatort“ und anderen Fernsehproduktionen gut bekannt.

Sie war mit „Go Trabi Go“-Star Wolfgang Stumph in dessen Serie „Stubbe“ zu sehen. Sie

filmte mit Hildegard Knef, drehte mit Vadim Glowna. In dessen Film „Eines Tages irgendwann“ von 1990 war sie sogar Hauptdarstellerin. Und sie ist „die einzige Frau, die Terence Hill in einem Film küssen durfte“!

Glanz und Gloria

Die Kleinmachnowerin ist mit Film und Fernsehen von klein an aufgewachsen und berichtet darüber in ihrem Buch.

Sie ist die Tochter von Regisseur Hans-Joachim Kasprzik und seiner Ehefrau Jutta Hartung. Er wurde 1985 durch die opulente sechsteilige DEFA-Verfilmung von „Sachsens

■ In „Die Troublemaker“ ist die Kleinmachnowerin Anne Kasprick die Frau zwischen Terence Hill und Bud Spencer. Es war ihr letzter Italo-Western, er kam 1994 ins Kino. Bei den Dreharbeiten in New Mexico heiratete sie ihren Traummann.



■ In ihrem Buch gibt die Kleinmachnowerin viele Einblicke.



■ Mit Wolfgang Stumph war sie in „Stubbe“ zu sehen.

Glanz und Preußens Gloria“ weithin bekannt. Die Serie erlangte Kultstatus in der DDR und wurde zum „Straßenfeger“. Weil er Töchterchen Anne für zu jung hielt, durfte sie darin „nur“ die Rolle der „Gräfin Dönhoff“ übernehmen, was sie wohl sichtbar ärgerte.

Anne Kasprk schildert, wie sie in die Weinberg-Schule ging, nie hitzefrei bekam weil das Haus so solide gebaut ist. Sie lässt schauern, wenn sie erzählt, dass sie nur einen Flug vor der Unglücksmaschine in Schönefeld eintraf, bei deren Absturz am 14. August 1972 alle 156 Insassen ums Leben kamen. Sie berichtet, wie sie als junge Studentin in Moskau **Robert de Niro** kennenlernte oder dass sie in der Schauspielgruppe zusammen mit **Leander Haußmann** und **Karsten Speck** studierte.

Offenbar war das Studium mehr als spannend: Zumindest so, dass sie lange nicht merkte, schwanger zu sein.

Terence Hill und Bud Spencer

Wir bekommen mit Anne Kasprk einen hochinteressanten Blick hinter die Kulissen ►



■ Ihre Theaterauftritte wurden vielfach gelobt.



■ Anne Kasprk schätzt Männer an ihrer Seite. Im Fernsehen ist sie vielfach in Krimis der „Soko“-Reihe (o.) zu sehen. Rolf Hoppe (l.) stand oft als Schauspielkollege an ihrer Seite.



■ Durch das Zusammentreffen mit Billy Wilder erfüllte sich für sie ein Traum.

des DDR-Fernsehens und treffen auf viele Prominente aus Ost und West.

So berichtet sie freimütig, wie sie von Terence Hill ohne jegliches Casting vor allem wegen ihrer attraktiven Beine für den letzten Italo-Western „Die Troublemaker“, den Hill und **Bud Spencer** 1994 produzierten, engagiert worden war.

Damals entschied sie sich, ihre große Liebe, den Kameramann und Regisseur **Oren Schmuckler**, am Rande der Dreharbeiten im fernen New Mexico zu heiraten. Leider schied Bud Spencer als Trauzeuge aus, weil er sich beim Friseur verletzte. „Er riss mit seinem Körpergewicht erst das Waschbecken aus der Verankerung, dann brach der Friseurstuhl zusammen“, erinnert sich die Schauspielerin, warum sie mit „Terence Hill vorlieb nehmen mussten“.

Zuhause bei Billy Wilder

Wenig später ging ein Wunschtraum in Erfüllung, als sie den von ihr überaus verehrten **Billy Wilder** in Hollywood besuchen konnte. Dessen Klassiker „Manche mögen's heiß“ nennt sie schließlich als ihren absolu-

ten Lieblingsfilm. „Als wir beim Essen waren, stießen wir im Restaurant auf **Francis Ford Coppola**“, nennt sie gleich noch ein Erlebnis.

Frisch und ehrlich

Mit „Ich aus dem Osten“ beleuchtet die 56-Jährige überraschend frisch und bodenständig zwei Welten, die sich zusammengefunden haben,



■ Bei allem Ruhm ist der Kleinmachnowerin Anne Kasprick die Familie sehr wichtig. Hier ist sie mit Sohn Alexander, Stief-Tochter Roni und Ehemann Oren Schmuckler am Rande von Dreharbeiten zu sehen.

gerade in Kleinmachnow, dem ehemaligen Grenzort. „Das Buch kam zustande, weil der Eulenspiegel-Verlag auf mich zugekommen ist. Es dauerte einige Zeit bis ich mich dazu überreden ließ, schließlich habe ich auf diesem Gebiet keine Erfahrung“, blickt sie heute zurück.

Doch offenbar hat Anne Kasprick Freude am neuen Metier gefunden: „Vielleicht kommt als nächstes ‚Ich im Nahen Osten‘ auf den Markt“, schmunzelt sie.

Schließlich hat sie dahin durch ihren Mann Oren Schmuckler familiäre Bezüge, da dieser in Tel Aviv wohnte.

„Da hatten wir den früheren Ministerpräsidenten **Ehud Olmert** und seinen Nachfolger **Benjamin Netanjahu** als Nachbarn“, verblüfft sie. Oder, wie wäre es mit einem Einblick in die westdeutsche Fernsehgeschichte?

Schließlich war Schwiegervater **Alon Schmuckler** prägend fürs heutige Fernsehen: „Er hat mit Klimbim die erste moderne Comedy-Show mit ins Leben gerufen“, ist Anne Kasprick zu Recht stolz.

Infos: scadfilm@gmx.de

<p>HAUSHALTSGERÄTE VERKAUF & SERVICE</p> <p>KUNDENDIENST</p> <p>Adler</p> <p>MEISTERBETRIEB MAX SPIEGLER SIEMENS · MIELE · LIEBHERR BOSCH · ZANUSSI · AEG</p> <p>☎ 033203 22603</p>		<p>EINBAUKÜCHEN NACH MASS</p> <p>KÜCHEN</p> <p>Spiegler</p> <p>MEISTERBETRIEB ERHARD SPIEGLER LEICHT · NOBILIA Neubau und Modernisierung</p> <p>☎ 033203 67105</p>
<p>RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 37 · 14532 KLEINMACHNOW · WWW.KUECHEN-SPIEGLER.DE</p>		



Ihr zuverlässiger Partner für ...

... massiven Hausbau

Bei uns kaufen Sie nicht die Katze im Sack (Kataloghaus), sondern wir planen Ihr Haus gemeinsam und begleiten Sie auch bei allen Schritten bis zum Einzug. Und das zu Preisen eines Kataloghauses.

Bei uns stehen Individualität, Transparenz und Sie und Ihre Familie im Vordergrund.



Ansprechpartner:

Andreas Zelwis
 Telefon: 030/96 61 49 15
 Mobil: 0176/83 32 20 16
 E-Mail: az@az-immoplan.de

Beratungsbüro Berlin/Brandenburg
 Teiltower Damm 283
 14167 Berlin



... neue Baufelder

Wir entwickeln mit Ihnen gemeinsam die Vorbereitung, Planung, Parzellierung und Medien-/Straßenerschließung. Unabhängig davon, ob Sie als Investor alleine auftreten möchten, oder wir uns als Mit-Investor an Ihrem Projekt beteiligen. Tätig sind wir sowohl in Berlin, Brandenburg, Sachsen, wie auch in Mecklenburg-Vorpommern.

... alle Themen rund ums Haus

Wir kümmern uns nicht nur um Ihr Haus, sondern bieten Ihnen auch ein umfassendes Netzwerk an:

- Küchenplanung
- Zaunplanung
- Garagenplanung
- Finanzierung
- Haussicherheit



Alarmanlagen

■ Bütow IT- und Alarmanlagenservice

Meisenbusch 26
14352 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 42 92
www.buetow-it.de, **S. 30**

Baumpflege, Garten

■ Baum und Garten Julius Stér

Machnower Straße 60
14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 01 51/24 11 29 59
www.baum-garten-berlin.de, **S. 34**

Bodenbelag

■ Akzent Parkett GmbH Bas Verbakel

Heinrich Hertz Straße 1 A
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 28 72
www.akzent-parkett.de, **S. 35**

■ Fußbodenverlegung Lubinsky

Neißstraße 13
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/4 44 67 76
www.fulub.de, **S. 31**

■ Lauer Teppiche

Machnower Straße 13
14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/84 50 79 87
www.lauer-teppiche.de, **S. 33**

Dach

■ Dachdeckermeister Heiko Ebert

Hirschwechsel 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 0 33 29/69 17 12
www.heiko-ebert.de, **S. 33**

Eigenheim

■ Elbe Haus Andreas Zelwis

Teltower Damm 283
14167 Berlin
Tel. 0 30/96 61 49 15
www.az-immoplan.de, **S. 27**

■ Thule Blockhaus GmbH

Bahnhofstraße 65
14532 Stahnsdorf
Tel. 08 00/9 87 67 65
www.thule-blockhaus.de, **S. 34**

Elektro

■ Elektro Gürtler Bernd Rieck

Potsdamer Allee 1
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 32 60
www.elektro-guertler.de, **S. 32**

■ Elektroinstallation

Michael Müller GmbH
Berliner Straße 3
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/33 12 20
www.elektro-mueller.de, **S. 103**

Fliesen

■ Fliesenleger Roy Pelzer GmbH

Bergstraße 70
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 33 38
www.fliesen-pelzer.de, **S. 35**

Glaserei

■ Bau- und Kunstglaserei Greve Glasermeisterin Carina Giepen

Karl Marx Straße 50
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 29 31
www.glaserei-greve.de, **S. 31**

Heizung, Sanitär

■ Heizung Bäder Roloff

Mittelstraße 12
14163 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/8 01 50 31
www.roloff-berlin.de, **S. 93**

■ HKS Bölke, Stephan Bölke

Hohe Kiefer 28
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 88 00
www.hks-boelke.de, **S. 33**

■ Ofenbau Klose

Im Hagen 4
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 98 27
www.klose-ofenbau.de, **S. 35**

Immobilien

■ Berliner Volksbank Immobilien GmbH

Sandra Raschke, Jörg Wild
Teltower Damm 26
14169 Berlin
Tel. 0 30/5 65 55 55 25
www.bvbi.de, **S. 31**

■ von Poll Immobilien

Florian Rosenberg
Karl Marx Straße 22
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/80 37 90, **S. 107**
www.von-poll.com/kleinmachnow

■ Well Immobilien

Melanie Huch-Malitzki
Ernst Thälmann Straße 8
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/73 27 12
www.well-immobilien.de, **S. 32**

Küchen, Haushaltsgeräte

■ Küchen Spiegler

Rudolf Breitscheid Straße 37
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 71 05
www.kuechen-spiegler.de, **S. 26**

■ Kundendienst Adler

Rudolf Breitscheid Straße 37
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 26 00, **S. 26**

Sat-Anlagen, TV

■ tv-direct Albin Eiglsperger

Machnower Straße 27
14165 Berlin
Tel. 0 30/80 90 40 88
www.tv-direct.eu, **S. 48**

Textiles Wohnen

■ Raumausstatter

Dipl.-Ing. Rolf Hegenbart
Seematen 8
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 00
www.raumausstatter-rolf-hegenbart.de, **S. 32**

Tischlerei

■ Bau- und Möbeltischlerei Thomas Wischrob

Steinweg 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 23 97
www.tischlerei-wischrob.de, **S. 30**

Pool, Badelandschaften

■ smartpools & SERVICE GmbH

Löwestraße 6
14612 Falkensee
Tel. 0 33 22/2 33 06 87, **S. 30**

Umzüge

■ Borkowski Umzüge

Robert W. Kempner Straße 4
14167 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/12 08 81 00, **S. 22**

Wohnen

■ Gemeindliche Wohnungsgesellschaft Kleinmachnow mbH

Rodelberg 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 50
www.gewog-kleinmachnow.de, **S. 29**

Serviceleistungen eintragen

Bau- und Handwerksunternehmen können sich gern über die Internetseite:
www.Kleinmachnow-Internet.de
eintragen.

Oder Sie rufen einfach an:
Tel. 0 30/6 92 02 10 52

Mieterfreundliches Wohnen

In der gemeindeeigenen Wohnungsgesellschaft Kleinmachnow kümmert sich ein Team von fast 40 Mitarbeitern um die Anliegen der Mieter.

Die elf Hauswarte in den Wohnanlagen sind oft der erste Ansprechpartner. Sie stellen die gute Seele vor Ort dar, die Beanstandungen und Wünsche aufnehmen sowie Problemlösungen umgehend in die Wege leiten.

Kurzer Draht

Jeder Hauswart hat seinen festen Wohnungsbestand zu betreuen und ist daher bei den Mietern gut bekannt.

„Dadurch besteht ein kurzer vertrauensvoller Draht zu uns als Wohnungsgesellschaft. Wir können so sehr schnell reagieren“, zeigen Geschäftsführerin **Katja Schmidt** und Prokurist **Christian Gröne** den Vorteil auf. Das kommunale Wohnungsunternehmen hat von Anfang an auf eigene Hauswarte gesetzt.

„Sie kümmern sich um gepflegte Außen- und Grünan-

■ „Unser Hauswart-Team ist erster Ansprechpartner für die Mieter. Es kümmert sich um Ordnung und Sauberkeit“, betonen Geschäftsführerin **Katja Schmidt** und Prokurist **Christian Gröne**.



■ **Eigene Handwerker ermöglichen schnelle Reparaturen und Malerarbeiten.**

lagen, achten auf Sauberkeit, sehen wo sie Hand anlegen müssen und beseitigen kleine Probleme, ehe sie zu größeren Ärgernissen werden“, erklärt **Katja Schmidt** die Vorteile.

Eigene Handwerker

„Anfang 2018 haben wir mit zwei gelernten Malern und einem Tischler zusätzliche versierte Handwerker eingestellt. Schon damals wurde es immer schwieriger, bei Bedarf schnell Firmen zu finden, die

Aufträge übernehmen konnten. Was aus der Not geboren wurde, hat sich seither gut bewährt“, freuen sich **Katja Schmidt** und **Christian Gröne** über den Erfolg.

Renovierungsarbeiten und Wohnungsinstandsetzungen können jetzt ebenso umgehend erledigt werden wie Kleinreparaturen. Das sorgt für eine hohe Mieterzufriedenheit, denn so kann man unbesorgt und komfortabel jeden Tag in Kleinmachnow genießen.

gewog
Gemeindliche
Wohnungsgesellschaft
Kleinmachnow bH
Rodelberg 2

14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 50

www.gewog-kleinmachnow.de



Selbstreinigende Pools

Aufwändige Zeit mit der Poolpflege verbringen, das war gestern. Heute lassen sich die Abläufe automatisieren.

Dafür stehen die Spezialisten um **Jan Rambow** zur Seite. Er bringt eine vielseitige Erfah-

rung aus 30 Jahren ein, die er mit „Schwimmbecken Rambow“ gesammelt hat. Anlagen von ihm erhalten regelmäßig internationale Preise.

„Heute kann man problemlos erreichen, dass der Pool selbst misst, regelt und

dosiert was er benötigt, um somit immer hervorragendes Wasser zu gewährleisten. Rückspülung, Nachfüllen, Heizen und vieles mehr lässt sich so regeln“, erklärt er.

Dabei erhält man von seiner Fachfirma Einbau, Service und Fernwartung aus einer Hand.

Die Spezialisten für Pool-Automatisierung haben derzeit circa 150 Anlagen im Fernwartungsportal und etwa 300 Anlagen in ständiger Betreuung.

Erfolgsrezept hier ist perfekte Planung für äußerst stabil laufende Anlagen.

smartpools & SERVICE GmbH
Löwestraße 6
14612 Falkensee
Tel. 0 33 22/2 33 06 87



■ Das Team um Jan Rambow sorgt dafür, dass der Pool immer perfektes Wasser hat, ohne dass man selbst aufwändig Hand anlegen muss.

Passende Möbel



Individuelle Einbaumöbel von Meisterhand passen in Dachschrägen, in kleine Nischen und Winkel. So wird Platz genutzt, der sonst nicht als Stauraum zur Verfügung steht.

Thomas Wischrob baut seit rund 20 Jahren zudem begehbare Kleiderschränke mit Schiebetür, Hochbetten für Kinder, Essplatzlösungen oder Küchenmöbel nach Wunsch. Weitere Schwerpunkte sind Innen- und Außentüren, Fensterläden, Zäune und Terrassen sowie die Reparatur von Holzmöbeln. Der bisherige Lehrling ist nun als Geselle im Betrieb. Gerade hat ein neuer Auszubildender angefangen in die Geheimnisse der Holzbearbeitung einzutauchen.

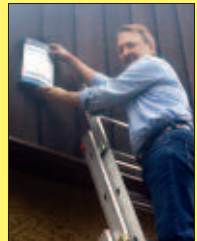
Bau- und Möbeltischlerei Thomas Wischrob
Steinweg 42 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 23 97
www.tischlerei-wischrob.de

Sicherheit nach Maß

Kleinmachnow gehört zu den Gemeinden, die besonders stark von Einbrechern heimgesucht werden. Vorsorge ist besser, als das Nachsehen zu haben. Am besten beugt man mit einem Alarmschutz vor, der auf die jeweiligen Gebäude und deren Situation zugeschnitten ist. Der Kleinmachnower **Andree Bütow**

kennt die örtlichen Gegebenheiten und bietet mit „Bütow IT- und Alarmanlagenservice“ als zertifizierter Errichter perfekten Schutz nach Bedarf. Bei ihm liegen Neuinstallation von Alarmanlagen, Aufrüstung bestehender Systeme und eventuelle Reparaturen in besten Händen. Dabei kommen ihm die mittlerweile 28 Jahre Erfahrung zugute. „Die Aufschaltung bei einem Wachdienst bringt ein weiteres Plus an Sicherheit“, gibt er als Tipp. Zudem ist er für Computernetzwerke und -technik im Einsatz.

Bütow IT- und Alarmanlagenservice
Meisenbusch 26 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 42 92 • Tel. 01 71/4 86 15 74
E-Mail: info@buetow-it.de



Vom Eigenheim in die Wohnung

Gartenarbeit macht viel Spaß, doch was tun, wenn man nicht mehr so fit ist? Mit nachlassenden Kräften wird vielen Senioren das große Eigenheim zur täglichen Last.

Am besten wäre dann der Tausch gegen eine barrierefreie kuschelige Wohnung. **Sandra Raschke** und **Jörg Wild** haben mit derartigen Transaktionen viel Erfahrung. Die Experten der „Berliner Volksbank“ ermitteln für das

bisherige Eigenheim den marktgerechten Preis, kümmern sich um einen passenden Käufer und um die gesamte Abwicklung bis zum Notarvertrag. Gleichzeitig können sie auf eine attraktive Auswahl an seniorengerechten Wohnmöglichkeiten zurückgreifen. Natürlich stehen sie gerne bei allen Umzugsmodalitäten zur Seite.

Bei einem unverbindlichen und kostenfreien Vor-Ort-Termin lässt sich der Ablauf in Ruhe besprechen. Das sympathische Team kann auf eine jahrzehntelange Erfahrung und den guten Ruf der Berliner Volksbank aufbauen.



■ Sandra Raschke und Jörg Wild stehen Immobilien-eigentümern bei allen Fragen rund um den Verkauf zur Seite.

Berliner Volksbank Immobilien GmbH
Büro Süd-West

Sandra Raschke • Jörg Wild
Teltower Damm 26 • 14169 Berlin

Tel. 0 30/5 65 55 55 25

E-Mail: sandra.raschke@bvbi.de

Tel. 0 30/5 65 55 55 23

E-Mail: joerg.wild@bvbi.de

Büro Potsdam

Friedrich Ebert Straße 115 • 14467 Berlin

www.bvbi.de

Böden perfekt verlegt



Sebastian Lubinsky kennt sich als gelernter Parkettleger mit allen gängigen Arten von Fußböden aus.

Er verlegt seit fast 20 Jahren Fertigparkett, Laminat, Teppiche, Linoleum und modische Vinyl-Designfußbodenbeläge.

Er kommt persönlich zum Vorgespräch ins Haus, um angesichts des in Frage kommenden Raumes die optimale Lösung zu finden. Dabei ist es ihm ein echtes Anliegen, individuelle Vorstellungen und Wünsche praktikabel umzusetzen. Er ist vielfach für private Auftraggeber tätig, verlegt aber zudem oftmals Fußböden in Büroräumen und Praxen oder in Kitas und Schulen. Sein neuer Internet-Shop für Vinyl, Linoleum, Teppich und Laminat gibt eine gute Möglichkeit, sich vorzuinformieren.

Fußbodenverlegung Lubinsky

Neißestraße 13 • 14513 Teltow

Tel. 0 33 28/4 44 67 76 • E-Mail: info@fulub.de

www.fulub.de

Gekonnt verglast



Fachgerecht und kunstvoll mit Glas umzugehen erfordert viel Erfahrung und hohes Können. Glasermeisterin **Carina Giepen** ist hier seit 21 Jahren tätig. Sie setzt auf innovative Ideen und zuverlässige Umsetzung.

Carina Giepen sorgt für individuelle Ganzglastüren, Glasduschen, für Spritzschutz in Küchen und fertigt Spiegel in allen

Varianten. Je nach Zweck kommt klares, farbiges, satiniertes oder Sicherheitsglas zum Einsatz. Die Glasermeisterin fertigt zudem kunstvolle Bleifelder und rahmt Bilder gekonnt ein. Selbstverständlich ersetzt sie zuverlässig zerbrochene Scheiben und rüstet alte Fenster auf Isolierverglasung um.

Bau- und Kunstglaserei Greve

Inh. Glasermeisterin Carina Giepen

Karl Marx Straße 50 • 14532 Kleinmachnow

Tel. 03 32 03/2 29 31 • Fax 03 32 03/2 56 16

www.glaserei-greve.de

www.well-immobilien.de

WellImmobilien

Ihre persönliche Immobilienvermittlung
in Kleinmachnow und Umgebung!



Melanie Huch-Malitzki

☎ 033203 / 73 27 12

☎ 0157 / 86 84 92 12

**Büro Kleinmachnow
in der Ernst-Thälmann-Str. 81**



Pfiffige Elektrotechnik



Elektromeister **Bernd Rieck** sorgt für solide Sicherheit am Haus.

„Wir sind Systempartner von Telenot-Alarmanlagen

und Siedle-Studiopartner. Damit können wir aus verschiedenen Modulen Türsprechanlagen mit Kamera- und Sensortechnik kombinieren, dies mit Telefon- und Alarmanlagen verbinden sowie die passende Außen- und Umgebungsbeleuchtung dazufügen“, erläutert er. Das Team von Elektro Gürtler übernimmt zudem Planung, Errichtung, Erweiterung, Modernisierung, Wartung und Reparatur von Elektroinstallationen aller Art in Wohn- und Gewerberäumen. Baustrom gehört ebenso zum Service wie schnelle Hilfe im Notfall.

Elektro Gürtler

Potsdamer Allee 1 • 14532 Stahnsdorf

Tel. 03329/63260 • Tel. 0160/3622231

E-Mail: info@elektro-guertler.de

www.elektro-guertler.de

Polstermöbel und Deko

Rolf Hegenbart ist staatlich geprüfter Restaurator und Raumausstattermeister mit rund 40-jähriger Berufserfahrung.

Seit 2018 ist er an der neuen Adresse Seematen 8 anzutreffen. Er konzentriert sich insbesondere auf die Aufarbeitung von liebevoll erhaltenen Polster- und Ledermöbeln wie Sessel und Sofa. Das betrifft seltene Exemplare aus dem Barock oder anderen längst vergangenen Epochen ebenso wie wertvolle Möbel aus der heutigen Zeit. Er bietet Gardinen aus dem eigenen Atelier, gekonnte Wandbespannung, sowie Ausstattung von Wohn- und Arbeitsräumen mit Store, Raffrollo und technischem Sonnenschutz.



Raumausstatter Dipl.-Ing. Rolf Hegenbart

Seematen 8 • 14532 Kleinmachnow

Tel. 033203/24600 • Fax 033203/24604

www.raumausstatter-rolf-hegenbart.de

Immer die richtige Temperatur

Der Klimawandel erfordert unterschiedliche Reaktionen und Anpassungen. Im Winter geht es um energiesparendes und umweltfreundliches Heizen. Im Sommer ist das Thema Raumkühlung aktueller denn je.

Stephan Bölke hat über 35 Jahre Berufserfahrung. Er betreibt seit 1997 sein eigenes Unter-



■ Für den nächsten heißen Sommer empfiehlt Stephan Bölke, sich rechtzeitig um Klimaanlage zu kümmern, die insbesondere Schlafzimmer oder Behandlungsräume in Arztpraxen herunterkühlen.

nehmen. Der Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister rät zur jährlichen Heizungswartung, damit im Winter nicht das böse Erwachen kommt.

Bei älteren Anlagen berät er zur energiesparenden Erneuerung. Meist reicht es, wenn dabei der eigentliche bisherige Wärmeerzeuger ausgetauscht wird, was insbesondere bei bestehenden Öl- und Gasheizungen angesagt ist.

Heute kommen für den Heizkreislauf hoch-effiziente Brennwertgeräte zum Einsatz. Die letzten heißen Sommer haben zudem die Nachfrage nach Klimaanlage zuhause aber ebenso in Büros und Praxen erhöht.

„Wir können Geräte unterschiedlicher Leistungsklassen installieren oder zwei Innengeräte mit einem Außengerät verbinden“, nennt er interessante Möglichkeiten zum Wohlfühlen.

HKS Bölke • Heizung, Klima, Sanitär
Hohe Kiefer 28 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 88 00 • www.hks-boelke.de

25 Jahre ganz oben



Heiko Ebert hat als ganz junger Dachdeckermeister seinen Betrieb vor 25 Jahren in Kleinmachnow gegründet. Seither kümmert er sich um Steildacheindeckungen mit Ziegel, Reet und Zink, Ausbau von Flachdächern und Terrassenabdichtungen, Einbau und Einfassung von Dachfenstern sowie alle Dach-Reparaturen. Zudem gilt er als Fachmann für denkmalgeschützte Bauten.

Eine wichtige Spezialisierung liegt auf Schiefereindeckungen. Heiko Ebert hat bisher zehn Gesellen ausgebildet und damit für qualifizierten Berufsnachwuchs gesorgt. In dem vielfältigen Gewerk geht es überaus modern zu. Da wird Photovoltaik montiert, es kommen Drohnen zum Einsatz und Apps helfen auf dem Weg zur Gesellenprüfung.

Dachdeckermeister Heiko Ebert
Hirschwechsel 2 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 0 33 29/69 17 12 • Tel. 01 78/4 01 69 44
www.heiko-ebert.de

Herr der Teppiche

Martin Lauer präsentiert Teppiche und Läufer in hochwertiger Qualität und dennoch immer bezahlbar. Bei ihm finden sich Web- und Knüpfteppiche



aus Kokos, Nomadenteppiche aus persischer Hochlandwolle, traditionelle Berberteppiche aus Marokko oder geknüpfte Nepalteppiche.

„Gerade sehr gefragt sind dünne leichte, aber sehr strapazierfähige aus Baumwolle gewebte Teppiche im Vintage-Look“, verrät er.

Er berät anhand von über 1 000 Mustern in unzähligen Farbvarianten. Wird Auslegware bevorzugt, vermisst er die Räume und verlegt vollflächig. Seine Spezialität sind gewendelte Stufen, was nur noch selten beherrscht wird.

Lauer Teppiche
Machnower Straße 13 • 14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/84 50 79 87 • www.lauer-teppiche.de

Senioren-Wohnen mit bester Aussicht

Wohnen mit Ambiente inklusive Service nach Wunsch und Bedarf, das kennzeichnet die „Villa Medon“.

Das große repräsentative Gebäude wurde vor 110 Jahren erbaut und 2007 bis 2009 denkmalgerecht restauriert. Hier fühlen sich Senioren in einer anspruchsvollen und familiären Umgebung sichtlich wohl.

Dafür stehen neun großzügige helle Ein- und Zweizimmer-Appartements zur Verfügung, die gerne mit eigenen Möbeln ausgestattet werden können.

Das Haus wurde baulich auf die speziellen Anforderungen von Senioren mit oder ohne Pflegegrad zugeschnit-



■ Die „Villa Medon“ liegt in einer parkähnlichen Außenanlage mit hochgewachsenen Bäumen und einem kleinen Naturteich.

ten. Man lebt so eigenständig wie man es gern möchte.

Das Essen wird in der haus-eigenen Küche immer frisch zubereitet. Selbstverständlich kommt das auf den Tisch, was sich die Bewohner wünschen.

Das ist ein weiterer wichtiger Vorteil, der sich nur in einem kleinen familiären Rahmen wie hier realisieren lässt.

Im Sockelgeschoss des Hauses befindet sich ein beliebter und vielgenutzter großer Mehrzweckraum für gesellige Treffen.

**Seniorenwohngemeinschaft
„Villa Medon“**

**Klausenerstraße 15
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 74/3 13 76 63
www.villa-medon.de**

Ökologische Holzhäuser



Blockhäuser werden schon seit Jahrhunderten aus Holz gebaut. Sie überzeugen mit einem gesunden Wohlfühl-Raumklima und langer Lebensdauer. „Ein Haus aus dem nachwachsenden Rohstoff Holz hat eine hervorragende Ökobilanz. Es bindet bei normaler Größe rund 36 Tonnen Kohlendioxid und verbraucht bei der Herstellung wesentlich weniger Energie als andere Baustoffe“, rechnen **Daniel Vogel** und **Heiko Stark** als Geschäftsführer der Thule Blockhaus GmbH vor. Das Thule-Team bietet Garten-, Wochenend-, Ferien- sowie ein- und zweigeschossige Einfamilienhäuser. Im neuen Ausstellungsraum sowie im Musterhaus in Stahnsdorf kann man sich gut von den Blockhaus-Vorteilen überzeugen.

Thule BLOCKHAUS GmbH
Ausstellungsraum:

Bahnhofstraße 65 • 14532 Stahnsdorf
Tel. 08 00/9 87 67 65 • www.thule-blockhaus.de

Schnelle Hilfe bei Sturm

Wenn Äste herunterzufallen drohen, ist schnelle Reaktion gefragt. **Julius Stér** kommt dann umgehend. Er beseitigt blitzschnell Sturmschäden, entfernt Totholz und kümmert sich um die Standfestigkeit.

Während diese Baumpflege ganzjährig möglich ist, sind planbare Fällungen nur zwischen Anfang Oktober und Ende Februar erlaubt. Wenn nötig holen die Fachleute entsprechende Genehmigungen bei den Ämtern ein. Je nach Situation kommen Hebebühne, Kran oder Seilklettertechnik zum Einsatz. Julius Stér kontrolliert darüber hinaus den Zustand von Bäumen und erstellt Gutachten zur Stand-, Bruch- und Verkehrssicherheit.



Baum und Garten Julius Stér
Machnower Straße 60 • 14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 01 51/24 11 29 59
www.baum-garten-berlin.de

Neuer Raum für exklusive Holzböden

Hochwertiges, langlebiges und repräsentatives Echtholzparkett ist als gesunder und umweltfreundlicher Bodenbelag sehr geschätzt.

Bas Verbakel hat dem Rechnung getragen und mit seinem Umzug in den Europarc Dreilinden Ende August 2019 seine Ausstellungsfläche fast

verdreifacht. „Wir können mit 400 Musterflächen namhafter Markenherstellern wie beispielsweise Listone Giordano, Hafro, Boen, Edelholz, Herter und Edeldielen-Manufaktur einen sehr guten und realistischen Eindruck über die Wirkung des zukünftigen Holzbodens vermitteln“, lädt

der regionale Spezialist für exklusives Parkett sowie Landhausdielen ein.

Bas Verbakel und sein versiertes Team überzeugen mit solider, ökologisch orientierter Handwerksarbeit, der hohen Qualität der eingesetzten Materialien und perfektem Verlegen der ausgewählten Beläge.

Ebenfalls neu ist, dass er jetzt zusätzlich wohnliche Accessoires wie Stehlampen, Kerzenständer, exklusive Holztische von Pilat&Pilat und sogar Wein anbietet.



■ Bas Verbakel zeigt in seiner neuen Ausstellung gern die Vielfalt an Möglichkeiten an Parkettformaten, Holzarten und -farben sowie Verlegemustern.

Akzent Parkett GmbH
Showroom Europarc Dreilinden
 Heinrich Hertz Straße 1A
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/87 28 72
www.akzent-parkett.de

Gemütliche Wärme



Seit Januar 2018 gelten neue strengere Grenzwerte für holzbetriebene Feuerstätten in Einzelräumen. **Marina Becke** und **Hans-Joachim Klose** helfen dabei, Kamin oder Kachelofen auf den vorgeschriebenen Stand zu bringen.

Die Ofenbaumeisterin und Diplom-Ingenieurin für Heizung, Lüftung und Sanitär und ihr Vater, Meister des Kachelofen- sowie Luftheizungsbauerhandwerks, können dabei auf eine große Erfahrung bauen. Sie bieten für Kachelofen, Holz-, Gas- oder Gartenkamin einen Komplettservice von moderner 3-D-Planung bis zu Montage und Wartung an. Zudem kennen sie sich mit historischen Kachelöfen sehr gut aus. Der Familienbetrieb besteht in Kleinmachnow bereits seit 1961.

Ofenbau Klose

Im Hagen 4 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/7 98 27 • www.klose-ofenbau.de

Erfahrener Fliesenleger

Aufgrund ihrer Langlebigkeit liegt es bei Fliesen auf der Hand, dass sie perfekt verlegt werden müssen.

Fliesenlegermeister **Roy Pelzer** kennt sich seit über 30 Jahren mit Material, Qualität und Trends bei Fliesen aus.

Er ist wegen seiner fundierten Beratung, der Zuverlässigkeit, seiner akuraten handwerklichen Arbeit und den fairen Preisen gefragt. Er sorgt mit seinem vierköpfigen Team für Wohlfühlbäder, gerne mit ebenerdiger Dusche.

Er ist zudem zur Stelle, wenn es um Fliesen- und Natursteinarbeiten in Küche, Wohnbereich oder Flur sowie auf Treppen geht und führt Mosaik aus. Zudem übernimmt er mit Partnerfirmen die komplette Badsanierung.



Roy Pelzer GmbH

Meisterbetrieb des Fliesenlegerhandwerks
 Bergstraße 70 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/6 33 38 • www.fliesen-pelzer.de

Rekordreife Musical-Inszenierungen vom Kantor

Broadway aus Kleinmachnow

Broadway aus Kleinmachnow: Fast so schnell wie auf dem berühmten Theaterboulevard von New York entstehen in der Gemeinde hochkarätige Musicals. Wenn die Produktionen auf Tournee gehen, geschieht dies mit einem Pulk an Bussen und Lkws, wie man es sonst von Top-Bands gewohnt ist.

Während diese aber in der Regel „ganz bescheiden“ im Hotel wohnen, reserviert **Karsten Seibt** für seine Crew gleich eine komplette Jugendherberge. Schließlich sind die Kleinmachnow mit weit über 100 Per-

sonen unterwegs. „Das sind die Kinder und Jugendlichen, die als Schauspieler auf der Bühne tanzen und singen aber ebenso Erwachsene, die für Ton, Technik, Licht sowie für Kulisse und Bühnenbild im Einsatz sind“, erklärt der 59-Jährige, der als Dirigent und Produzent den Takt angibt.



■ Kantor Karsten Seibt ist der Musical-Papst von Kleinmachnow, der mittlerweile rekordreif über zwei Dutzend Produktionen auf die Bühne brachte. Dabei sind über hundert Mitwirkende aktiv.



Bühnenerfolg fürs Leben

Was Profis ins Schwitzen bringt, erledigt Seibt „nebenbei“. Denn hauptberuflich ist er Kantor der Evangelischen Kirchengemeinde. Die Idee mit den Musicals kam ihm, um Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung zu fördern: „Auf der Bühne können sie sich in unterschiedlichen Rollen erproben, aus sich herausgehen, Grenzen testen, Erfolg und Schwierigkeiten erleben und lernen, damit umzugehen“, erklärt er seinen Ansatz. Dabei kommt ihm seine eigene breite musikalische Erfahrung zugute: „Ich habe Orchester- musiker, Flöte und Kirchen- musik studiert. Ich war am Theater in Greifswald enga- giert und wohnte mit meiner Frau in Rostock. Als wir drei Kinder hatten, war die Woh- nung absolut zu klein. Wie in der DDR so üblich, war es schwierig, eine größere zu bekommen. Das brachte uns im September 1990 nach Kleinmachnow.“

Uraufführungen

Hier rief Karsten Seibt ab 1996 Musical-Inszenierungen ins Leben. Den Anfang machte „König Drosselbart“. Dann



■ Jedes Jahr gibt es eine neue farbenprächtige Musical-Produktion.

kam die Idee, Produktionen, die speziell geschrieben wurden, auf die Bühne zu bringen. „Als Textautor konnten wir den Schriftsteller **Martin Ahrends** gewinnen, der unter anderem für die ‚Zeit‘ schrieb“, erinnert er sich. Ahrends wohnte damals in Kleinmachnow, wurde Anfang 2019 aber zum „50. Stadtschreiber“ nach Rheins- berg gerufen.

„Unsere Komponisten waren **Bernhard Opitz** und **Dietrich Lohff**“, berichtet Kleinmachnows „Musical-König“ weiter. Auf diese Weise kamen 2003 „Franz von Assisi“, 2005 „Hiob“, 2008 „Martin Luther King“ und 2016 „Katharina von Bora“, die spätere Ehefrau von Reformator Martin ▶



■ Immer wieder wurde intensiv geprobt.



■ Oelsnitz und Jahnsbach boten für die jungen Talente eine große Kulisse.

Luther, auf die Musical-Bühne. „Alles waren Uraufführungen“, strahlt Karsten Seibt.

Broadway-Atmosphäre

Eine weitere Idee war, Musicals, die sonst nur von größeren Theatern gespielt werden, in Kleinmachnow aufzuführen. Diese Ehre kam 2012 „Anatevka“ und danach „Scrooge“ zuteil. 2019 toppte Kleinmachnow diese Erfolge mit einer Inszenierung von „Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat“ der Broadway-Starkomponisten **Andrew Lloyd Webber** und **Tim Rice**. Es wurde eine Produktion der Superlative: „Allein an Tantiemen mussten wir 4000 Euro ausgeben. Die Gesamtproduktion verschlang etwa 25000 Euro“, gibt der ungewöhnliche Kantor, der mittlerweile rekordverdächtige über zwei Dutzend Musical-Produktionen aus der Taufe gehoben hat, Einblick. „Die Finanzierung ist nur möglich, weil uns der ‚Förderkreis Kirchenmusik‘ unter Leitung von Professor **Hubertus Welsch** sehr unterstützt. Es gibt Zuschüsse von der Gemeinde Kleinmachnow und von der evangelischen Landeskirche.“

Profis am Regieputz

Für die hohe Qualität stehen professionelle Unterstützer. Dazu gehören die in Kleinmachnow beheimateten Schauspieler **Antonia Braun** und **Bernhard Hanuschik**. „Sie führen seit 2003 bei all unseren Inszenierungen Regie“, freut sich Karsten Seibt über die Kontinuität. Schließlich muss er bei den Darstellern, den Chören und Sängern mit viel Wechsel zurecht kommen: „Jugendliche werden älter, ziehen weg, andere rücken nach.“

Überraschung als Programm

Den großen Erfolg von Kleinmachnows Musicalproduktionen macht sicher mit aus, dass es immer eine Überraschung gibt: „Es soll jedes Jahr etwas komplett anderes auf die Bühne kommen. ‚Joseph‘ war sehr poppig, das bedeutet, dass wir jetzt auf keinen Fall ein ähnliches Stück nachfolgen lassen wollen.“ Was nun kommt, ist allerdings erst mal streng geheim. Die Auswahl erfolgt durch einen Kernkreis, zu dem außer ihm und den beiden Regisseuren Ehefrau **Katharina Seibt** gehört. Sie ist ebenfalls gelernte Kanto-

rin, jetzt aber als Religionslehrerin an Grundschulen in Kleinmachnow tätig.

Kreativer Nachwuchs

Die fünf mittlerweile erwachsenen Kinder haben die kreative Ader übrigens weitgehend mitbekommen.

Sohn **Johannes Seibt**, 39, ist Tonmeister an der Berliner Staatsoper, Tochter **Caroline Seibt**, 37, Sopranistin.

Bettina Seibt, 34, ist Modedesignerin, während ihr Bruder **Justus Seibt**, 30, sich dem IT-Bereich verschrieben hat, der ja durchaus ebenfalls Kreativität abverlangen kann. Das kann man ebenso vom sozialen Bereich sagen, in dem **Anna Seibt**, 29, als Heilerzieherin tätig ist. Damit kann die Musical-Familie also zuhause auf eine Vielfalt bauen, die auf der Bühne später die Zuschauer begeistert, in Kleinmachnow, wo die Gemeinde seit eineinhalb Jahren endlich den lange gewünschten Saal dafür hat, und überregional, wo die Musicals für immense Begeisterung sorgen.

Infos:

Tel. 03 32 03/60 96 83

E-Mail:

seibt@ev-kirche-kleinmachnow.de



Bücher zum Anfassen

In den Regalen stöbern, Titel entdecken, im Buch blättern und anlesen, das alles geht nur in einem „richtigen“ Buchladen. **Holger Mehlhardt** bietet in den beiden Geschäften seiner „Natura-Buchhandlung“ am Rathausmarkt ein breitgefächertes Sortiment. Wichtige Schwerpunkte sind Belletristik, Kinder- und Jugendbücher sowie Reise- und Regional-literatur. Bei ihm findet sich, was in den Schulen gefordert wird ebenso wie Sachbücher und Ratgeber. Was bis 17 Uhr bestellt wird, ist am nächsten Werktag abholbereit. Zum Jahresende kommen die neuen Kalender und „Herrnhuter Sterne“ hinzu.

Natura-Buchhandlung am RathausMarkt • Adolf Grimme Ring 12 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 84 91 • Fax 03 32 03/7 84 90 • www.natura-buchhandlung.de

Freude an Ballett und Tanz

Kinder und Jugendliche erhalten in der Ballettschule Stahnsdorf den ersten Einblick in ein Vergnügen, das viele von ihnen lange Jahre mit Leidenschaft betreiben.

„Wir beginnen mit kreativem Kindertanz, der schon ab drei Jahren möglich ist. Dabei werden die Grundlagen für Rhythmus und Koordination gelegt. Im Alter von fünf Jahren wählt man zwischen klassischem Ballett oder modernen Tänzen. Später stehen die vertiefte Ballettausbildung oder Streetdance und Hip-Hop-Kurse im Vordergrund“, erläutert **Juliane Uluocak**. Sie leitet die Tanzschule ihres Ehemanns und international anerkannten Ballettpädagogen **Hans Vogl**. Dabei wird sie von engagierten und qualifizierten Ballett- und Tanzlehrern unterstützt. Hans Vogl wurde erst kürzlich vom japanischen Tanz-



verband als bester ausländischer Ballettmeister ausgezeichnet. Regelmäßig ist er im „Land der aufgehenden Sonne“ Jurymitglied bei Ballettwettbewerben. Im Sommer 2019 führte er in Tokio wieder Aufnahmeprüfungen für die Berufsausbildung an seiner „International Dance Academy Berlin“ durch.

Ballettschule Stahnsdorf
Hans Vogl
 Ruhlsdorfer Straße 14-16
 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/64 52 62
www.ballettschulen-hans-vogl.de
www.international-dance-academy-berlin.de

Osteria mit „König-Ludwig-Zimmer“

Ruhe, Ambiente mit Stil sowie mediterraner Genuss kennzeichnen die Osteria „Ballerino“.

Das italienisch anmutende Vierseiten-Ensemble mit Gastraum, malerischem Innenhof und der jetzt um das „König-Ludwig-Zimmer“ erweiterten Remise sind ein gern gewähltes Ziel der Ruhe und des Genießens.

„Wir bieten ein leckeres und reichhaltiges Frühstück, hausgemachte Pasta, Pizza aus dem Steinofen und frische Salate“, laden Inhaber



■ Die Osteria eignet sich samt Remise hervorragend für ganz besonders eindrucksvolle Feiern.

Hans Vogl und seine Familie ein. Der Business-Lunch empfängt montags bis freitags zwischen 12 Uhr und 15 Uhr zu einer kleinen Pause vom Arbeitsalltag. Neben den köstlichen warmen Speisen werden den ganzen Tag italienische Kaffeespezialitäten und eine wechselnde Auswahl von selbstgebackenen Kuchen und Torten stilvoll serviert.

Osteria „Ballerino“
 Ruhlsdorfer Straße 14-16
 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/6 98 51 50
www.ballerino-stahnsdorf.de

Förderverein lobt Preise aus

Exklusives für die Bühne



Mit einer ungewöhnlichen Idee macht Kleinmachnow gerade auf sich aufmerksam: Hier winken Geldscheine, um hochwertige Ensembles in den Ort zu bringen.

Dies hat sich der „Förderverein Neue Kammer-spiele“ einfallen lassen. „Wir haben mittlerweile 53 Mitglieder, die gerne für Kultur spenden. Das brachte uns auf die Idee, eine Art Wett-

bewerb auszuloben. Es gab 3 000 Euro zu gewinnen, was sich mehrere Produktionen teilen sollten. Dabei schaffte es die letzte Bewerbung gerade noch rechtzeitig. Sie ging um 23.59 Uhr, gerade eine Minute vor Bewerbungsschluss, per E-Mail ein“, schildern Vorsitzender **Holger Dymke** und seine Stellvertreterin **Dagmar Keck**.

In Kleinmachnow geboren

Mit dem bekannten Optiker hat der Verein seit einem Jahr einen Vorsitzenden, der wie nur wenige in der Gemeinde mit den Kammer-spielen verbunden ist: „Ich bin als einer der letzten Jahrgänge im damaligen Krankenhaus am August Bebel Platz zur Welt gekommen und damit tatsächlich in Kleinmachnow geboren. Ich verbinde mit den Kammer-spielen viele persönliche Erinnerungen. Hier erlebte ich meine Jugendweihe, eine Tür weiter hatte ich Tanzkurs, was ebenfalls eine sehr spannende Sache war. Ich habe noch immer den Duft des Hauses in der Nase. Deshalb war ich gerne mit dabei, als Stuhlpaten gesucht wurden, um die Polster originalgetreu aufzuarbeiten.“



■ Holger Dymke hat hier seine Jugendweihe gefeiert.



■ In den Kammerspielen kommen Erinnerungen auf.

Besonderes auf die Bühne

Der Verein hat neu die Idee entwickelt, mit Spenden Prämien für besondere Produktionen auszuloben. Den Anfang machte „Biedermann und die Brandstifter“ von **Max Frisch**. Dabei führte der in Kleinmachnow wohnende Ufa-Geschäftsführer **Joachim Kosack** Regie. Zum Einsatz kam die von der Profi-Schauspielerin **Eva Schneider** geführte Laien-Theatergruppe „Nachbarn spielen für Nachbarn“. Auf der kleinen Bühne agierten 20 Personen. „Wir hatten volles Haus“, freut sich Holger Dymke über den Anfangserfolg.

Weiterer Preisträger ist der Fotograf **Dieter Rösler** mit seinem Podcast „Im Westen die Besten, im Osten nur Kosten?“. Ebenfalls gewonnen haben die Musikstudenten **Gabriel Rosenbach** und **Jonas Friese** mit ihrer Vertonung von „Stromberg – eine Hommage an den schlimmsten Chef aller Zeiten“.

Das Tanzstück „Augustus, Zauberei im magischen Kaufhaus“ von **Luise Helbig** und **Michael Helbig** wird aber nicht auf die Bühne kommen, weil die Truppe abgesetzt hat.

Nach dem Erfolg ihrer Ausschreibung wollen die Mitglieder vom „Freundeskreis der Neuen Kammerspiele e.V.“ demnächst eine nächste Runde starten. „Geld steht wieder genügend zur Verfügung“, laden Holger Dymke und Dagmar Keck ein.

Infos:

www.neuekammerspiele.de/freundeskreis
Tel. 01 72/8 83 88 76

Fernweh?
entdecken Sie mit uns die Welt

- Weltreisen
- Städtereisen
- Kreuzfahrten/Segeltouren
- Rund-/Erlebnisreisen
- Familienurlaub
- Wellness- und Kuraufenthalte
- Mietwagen, Versicherungen

Traumurlaub?
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*unabhängige Beratung
qualifizierte, kundenorientierte Mitarbeiter
interessante Kurzfristangebote*

Bus-/Bahntickets ohne Gebühr

Potsdamer Straße 12 B
14513 Teltow

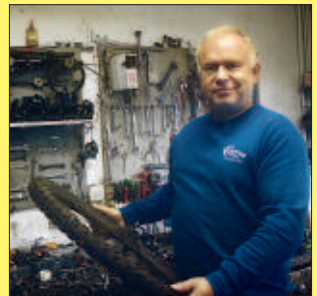
Tel.: (0 33 28) 47 42-01
Fax: (0 33 28) 47 42-04

www.reisebuero-granzin.de
info@reisebuero-granzin.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-18 Uhr – Sa. 9-12 Uhr

Runder Zweirad-Service

Fahrrad fahren macht nur dann echten Spaß, wenn dabei alles rund läuft. Darum kümmert sich **Mario Herrmann** mit seiner großen Werkstatt. Er führt das über 65 Jahre alte „Fahrradcenter Specht“ in nunmehr dritter Generation fort. Der Kleinmachnower Traditionsfahrradhändler führt das einzige Fachgeschäft vor Ort für Räder mit und ohne Elektromotorstützung. Sehr beliebt sind Holland-Räder, Mountainbikes und Rennmaschinen sowie Puky-Räder für die Kleinsten. Durch die große Auswahl kann man bei Mario Herrmann sehr gut praktisch testen, welches Modell in welcher Ausstattung am besten passt.



Fahrradcenter Specht
Meiereifeld 22 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 13 60



WIR MACHEN IHRE FESTE ZUM ERLEBNIS!

BANDE CREATIV

VERANSTALTUNGEN & CATERING
EVENT-GASTRONOMIE

PARTYSERVICE Zeltverleih Mobiliarverleih

Inh. Lutz Bande
Karl-Marx-Str. 52a
14532 Kleinmachnow
Tel. 033203 / 80 38 90

E-mail: bande@creativ-veranstaltungen.de
Internet: www.creativ-veranstaltungen.de

Schere, Stift – und Augen auf!

Mit Schere, Stift und Augen offen durch Haus, Wohnung, Wald und Garten, so ist großer Spaß für kleine Forscher vorgeplant!



■ Mit „Mach mit!“ lädt Autorin Anne Grünwald ein, in 16 Stationen mit Schere, Stift und offenen Augen einen neuen Blick für die eigene Umwelt zu bekommen.

Mit „Mach mit!“ gibt Autorin Anne Grünwald für Schüler und deren Eltern den perfekten Leitfaden, die eigene Umgebung zu erleben. Da kommen Wohnung, Haus und Garten gezielt ins Visier. Plötzlich weiß man ganz viel über Plastik, Vögel, Müll und Lebensmittel. Über 16 Tage lang gibt es jeden Tag eine interessante Aufgabe zu lösen, mit Sehen, Fühlen, Machen, Basteln oder Zeichnen. Hier lernen die Kleinen, dass es die Dinge des Alltags sind, mit denen wichtige Weichen für ein klimafreundlicheres Leben gestellt werden.

„Mach mit!“ ist als durchgehend farbiges hochwertiges Buch, strapazierfähig mit festem Einband, risikolos per Rechnung bei „www.Leseschau.de“ bestellbar.

Dieses Fair-Lesen-Angebot gilt für das komplette breite Programm der Leseschau.

www.Leseschau.de

Bucher Straße 23 • 13127 Berlin

Tel. 0 30/6 92 02 10 52

E-Mail: info@Leseschau.de

A

■ **ADFC Landesverband Brandenburg e.V.**
Peter Weis
Mittebruch 2, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 75/5 99 28 44
www.brandenburg.adfc.de

■ **Akademie 2. Lebenshälfte e.V.**
Astrid Kiy
Rheinstraße 17, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/47 31 34
www.akademie2.lebenshaelfte.de

■ **AWO, OV Kleinmachnow e.V.**
Jörg Wolschon, Krumme Gehren 9
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 97
www.awo-kleinmachnow.de

B

■ **Bäketaler Karnevalsverein e.V.**
Sven von Czapiewski
Lieselotte Herrmann Straße 5 c
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/3 56 58 95
www.baeketaler-karnevalsverein.de

■ **Black Tiger Freizeitfußball e.V.**
Torsten Hahm
Waldwinkel 1, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/77 10 92

■ **Boxerklub Kleinmachnow e.V.**
Kerstin Drescher
Genterstraße 14, 13353 Berlin
Tel. 0 30/55 95 19 48
www.boxerclub-kleinmachnow.de

■ **Bürger für gute Lebensqualität in Kleinmachnow e.V.**
Peter Weis
Mittebruch 2, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 75/5 99 28 44
www.bik-kleinmachnow.de

■ **Bürgerinitiative „Kleinmachnow gegen Flugrouten“ e.V.**
Matthias Schubert
Unterberg 31, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 51/40 13 39 61
www.kleinmachnow-gegen-flugrouten.de

■ **Bürgerinitiative Stammbahn**
Hubertus Bösen
Am Bannwald 4 A
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 08 16
www.stammbahn.de

C

■ **Checkpoint Bravo e.V.**
Dr. Peter Boeger
Bärlappsenke 2, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 07 68
www.checkpoint-bravo.de

D

■ **Deutscher Alpenverein (DAV)**
Steffen Kluge
Am Mooskissen 13
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 15 06

E

■ **Elterninitiative Hort und Kita Kleinmachnow e.V.**
Philipp Pomplun
Steinweg 9, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 50 03
www.hort-kleinmachnow.de, **Info S. 10**

■ **Evangelischer Schulverein Kleinmachnow e.V.**
Andre Freymuth
Kleine Eichen 38, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 74 73
www.esk-schulverein.de

F

■ **Förderverein Alte Nutzpflanzen e.V.**
Dr. Lothar Adam
Im Hagen 36, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 76 58
www.verein-fan.de

■ **Förderverein „Begegnungsstätte Alte Schule Kleinmachnow“ e.V.**
Friederike Linke
Ernst Thälmann Straße 54 d
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 170/7 18 18 32
www.foerderverein-begegnungsstaette-alte-schule.de

■ **Förderverein der Seniorenfreizeitstätte e.V.**
Angelika Semmler
Machnowaer Busch 35
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 43 25
www.freizeitstaette-toni-stemmler.de

■ **Förderverein „Freunde der Eigenherd-Schule“ e.V.**
Claudia Graber
Im Kamp 2-12, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 77 44 00
www.eigenherd-grundschule.kleinmachnow.de

■ **Förderverein „Freunde und Förderer des Gymnasiums“ e.V.**
Ines Prietsch
Am Weinberg 20, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 20
www.wbgym.de/foerderverein

■ **Förderverein Kirchenbauten e.V.**
Jürgen Flechtner
Föhrenwald 12, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 08 35

■ **Förderverein Kirchenmusik e.V.**
Marion und Hubertus Welsch
Käthe Kollwitz Straße 41
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 12 87, **Info S. 36**

■ **Förderverein Landschaftsschutzgebiet Buschgraben/Bäketal e.V.**
Dr. Ursula Theiler
Rudolf Breitscheid Straße 62
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/38 99 22
www.buschgraben-baeketal.de

■ **Förderverein Maxim-Gorki-Gesamtschule e.V.**
René Fischer
Förster Funke Allee 106
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 21 48
www.maxim-gorki-gesamtschule.kleinmachnow.de

■ **Förderverein Steinwegschule e.V.**
Evelin Wesolowski
Steinweg 11, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 02 00
www.steinweg-grundschule.kleinmachnow.de

■ **Freunde der Seebergschule e.V.**
Stefanie Becker, Adolf Grimm Ring 7
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 77 47 00
www.grundschule-auf-dem-seeberg.de

■ **Freunde und Förderer der Allgemeinen Förderschule Kleinmachnow e.V.**
Martin Bindemann
Wiesenrain 4, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 73/6 12 31 47

■ **Freundeskreis der Neuen Kammerspiele Kleinmachnow e.V.**
Holger Dymke, Förster Funke Allee 102
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 68 79, **Info S. 40**
www.neuekammerspiele.de/freundeskreis

■ **Freundeskreis zur Unterstützung der Asylbewerber**
Ulla von Dorp
Im Walde 2, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 05 18

H

■ **Heimat- und Kulturverein Kleinmachnow e.V.**
Dr. Axel Mueller
Hohe Kiefer 41, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 96 06

■ **Imkerverein Region Teltow e.V.**
Martin Karabensch
Kirchplatz 5, 14532 Stahnsdorf
Tel. 01 71/6 49 48 78

■ **Industriemuseum Region Teltow e.V.**
Dr. Lothar Starke
Oderstraße 23-25 (ehemals ZAT)
145 13 Teltow, Tel. 0 33 28/3 36 90 88
www.imt-museum.de

J

■ **J-K-T Kleinmachnow e.V.**
Bernd-Peter Wilczek
Gerhard Eisler Straße 5
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 73/2 04 55 01
www.jugendkultur-treffpunkt.de

K

■ **Kastration von Streunern e.V.**
Christine Laslo
Lortzingweg 12, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 76/78 03 24 66
www.kastration-von-streunern.de

■ **Kleinmachnower Lauf-Club e.V.**
Stephan Aris
Föhrenwald 18, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 25 91
www.kleinmachnower-laufclub.de

■ **Kult Raum Kleinmachnow e.V.**
Christiane Heinke
Am Fuchsbau 15, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 21 28
www.kult-raum.de

■ **Kunst- und Kulturwerkstatt e.V.**
Ines Engeßer
Meiereifeld 33, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 93 08
www.kukuwe.de

■ **Kunstverein Die Brücke e.V.**
Rainer Ehart
Ernst Thälmann Straße 64
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 73 95
www.bruecke-kleinmachnow.de

L

■ **Laufteam Kleinmachnow e.V.**
Horst Heilmann
Föhrenwald 15, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 45 22
www.laufteam-kleinmachnow.de

■ **Lebenshilfe Brandenburg e.V.**
Ute Grzecca, Hohe Kiefer 105
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 56 92
www.lebenshilfe-brandenburg.de

O

■ **Onlinemieterverein für Brandenburg e.V.**
Wolfgang Finsterbusch
Weidenbusch 7, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 44 04
www.onlinemieterverein.de ▶

P

■ **Parkour Kleinmachnow e.V.**
Jonas Schäfer
Auf der Drift 12, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 46 71, **Info S. 18**
www.parkourkleinmachnow.de

■ **Petri Jünger Kleinmachnow e.V.**
Jörg Grimm
Oderstraße 45, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 22 18
www.petrijuenger-kleinmachnow.de

■ **Potsdamer Verein für gemeinde-
nahe Psychiatrie-Türkinke e.V.**
Waltraud Willisch
Märkische Heide 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 28 48
www.tuerklinkeev.de

R

■ **RC Kleinmachnow e.V.**
Stefan Loebe
Eichhörnchenweg 35
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 52 44
www.rc-kleinmachnow.de

■ **Regionaler Gewerbe Verein
Stahnsdorf – Kleinmachnow –
Teltow e.V.**
Georg Lehrmann
Mühlenstraße 36, 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 31 60, www.rgv-online.de

■ **Regionaler SV Eintracht
Teltow/Kleinmachnow/
Stahnsdorf 1949 e.V.**
Michael Grunwaldt
Bahnhofstraße 82, 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 23 67
www.rsv-eintracht1949.de

■ **Regionalmarketing
Der Teltow e.V.**
Christine Dunkel
Ingestraße 3, 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 22 81
www.derteltow.de

■ **Rheuma-Liga
Kleinmachnow-Stahnsdorf**
Dr. Elke Bahrs-Discher
Niklasstraße 43, 14163 Berlin
Tel. 0 30/8 02 23 23

■ **Ruderclub Kleinmachnow
Stahnsdorf Teltow**
Stefan Biastock
Geisenheimer Straße 18
14197 Berlin
Tel. 01 72/4 05 92 53
www.wanderrudern.de

S

■ **Schützenverein 1324 e.V.**
Manfred Jahn
Grasweg 21, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 14 33

■ **Schutzgemeinschaft Stambahn**
Peer Hartwig
An der Stambahn 109
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 48
www.stambahn.info

■ **Shirokuma Brandenburg e.V.**
Dr. Carsten Brunner
Heinrich Mann Straße 11
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 72/3 01 55 79
www.shirokuma-brandenburg.de

■ **Skatfreunde Teltow**
Detlef Tietz
Blachfeld 12, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 91 85
www.skatfreunde-teltow.de

■ **Sport- und Spaß e.V.**
Detlef Kamp
Ritterstraße 3, 14531 Teltow
Tel. 0 33 28/3 23 95 83
www.teltowfit.de, **Info S. 7**

■ **Sportschützenverein BDMP
SLG-Kleinmachnow e.V.**
Eckhard Lowack
Potsdamer Straße 39 f, 14513 Teltow
Tel. 01 71/7 26 64 04

■ **Square-Dance-Club „Kiebitz“ e.V.**
Falco Held
Oberspreestraße 59 g, 12439 Berlin
Tel. 01 52/06 86 56 88
www.kiebitz-kleinmachnow.de

■ **STIBB e.V. Mädchen- und Jungentreff**
Annelie Dunand
Driftkamp 10, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 26 74, www.stibbev.de

■ **Swinging Hearts e.V.**
Antje Wolters, Kleine Eichen 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 51/58 11 00 81
www.swinging-hearts.de

T

■ **Taekwondo-Bären
Kleinmachnow e.V.**
Stefan Brömert
Eichhörnchenweg 50
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 72/3 16 96 86

■ **Talentförderzentrum TKS e.V.**
Wolfgang Kremer
Weg ins Feld 39, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 38 24
www.talentfoerderzentrum-tks.de

■ **Teltower Carneval Club e.V.**
Jörg Fricke
Goethestraße 11, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 62/6 21 02 83
www.tco-teltow.de

■ **Tennis-Club
Kleinmachnow 1961 e.V.**
Ulrich Arnts, Fontanstraße 31
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 63/2 94 29 66
www.tc-kleinmachnow.de

■ **TSV Stahnsdorf/Klm. e.V.**
Martina Weigel
Ibsenstraße 33, 15831 Mahlow
Tel. 0 33 79/5 75 50
www.tsv-stahnsdorf.de

V

■ **Verein Behinderter und ihrer
Freunde e.V.
Teltow-Kleinmachnow-Stahnsdorf**
Wolfgang Pietsch
An den Eichen 8 a, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/44 40 62
www.abbev.de

■ **Verein für Aquarien- und
Terrarienkunde Vallisneria
Babelsberg e.V.**
Axel Dehne, Elsternstieg 30 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 24 08
www.vallisneria.wixsite.com/vallisneria

■ **Vereinigung der Mieter, Nutzer
und selbstnutzenden Eigentümer
„Der Teltow“ e.V.**
Wolfgang Finsterbusch
Weidenbusch 7, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 44 04
www.mietervereinigung-teltow.de

■ **Volleyballclub Teltow/Klm. e.V.**
Frank Bechtold
An den Lindbergen 35, 14513 Teltow
Tel. 01 73/5 61 12 28
www.vc-tk.xde

■ **Volksolidarität e.V.
Seniorenfreizeitstätte
„Toni Stemmler“**
Anke Lux
Hohe Kiefer 41, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 28 02

■ **Änderungen nehmen wir gern
entgegen unter:
Tel. 0 30/6 92 02 10 52 oder per
Mail: info@augusta-presse.de**

Charmante Frauen-Power in der www.Leseschau.de



■ Anne Grünwald



■ Marlies Kempfner



■ Marianna Posselt



■ Elisabeth Charlotte



■ Lucie Weber



■ Mirjam Strube

Buchbestellungen: www.Leseschau.de • info@Leseschau.de • Tel. 0 30/6 92 02 10 52

Ballett und Tanz für jedes Alter

Kinder lieben Bewegung. Wenn dabei noch Musik und Rhythmus dazukommen, ist das Vergnügen perfekt.

Die Ballett- und Tanzschule von **Carola Vogl** in Kleinmachnow bietet ein denkbar breites Spektrum. Vorab kann jeder in kostenlosen Schnupperkursen testen, wo seine Vorlieben liegen.

Bei Kindern sind oft kreativer Kindertanz, Kinderballett-Kurse und Musical-Dance beliebt. Jugendliche können sich zwischen Funky-Jazz, Modern-Kursen oder Musi-



cal- und Streetdance entscheiden oder sie gehen den Weg der Ballettausbildung weiter. Wer sich den Beruf des Bühnentänzers vorstellen kann, lernt in der Vorausbildung das professionelle Training kennen. In der berufsvorbereitenden Ballett- und Tanzschule werden Schüler nach solider Grundausbildung auf staatliche Akademieprüfungen vorbereitet.



■ **Carola Vogl** gibt mit viel Freude und Ausdauer ihre Erfahrung als ausgebildete Balletttänzerin und -pädagogin weiter.

Ballettschule Kleinmachnow
Carola Vogl
Hohe Kiefer 29
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 06 11

Ballett+Tanz in Nikolassee
Prinz Friedrich Leopold Straße 1
14129 Berlin-Nikolassee
Tel. 0 30/80 10 84 41
www.ballettschule-carola-vogl.de

Tanzen ist die beste Medizin



Ortrun Künzel bietet viele spannende Möglichkeiten, tanzen zu lernen oder einfach Freude an der Bewegung zu haben. Das gilt für Kinder ab drei Jahre, Jugendliche und Erwachsene. Monatlich beginnen neue Grundkurse. Somit können Anfänger und Fortgeschrittene jederzeit einsteigen. Gesellschaftstanzkurse finden jeweils von Sonntag bis Freitag statt. Break Dance und Show Dance sind bei den Jüngeren sehr beliebt. Für Erwachsene besteht die Möglichkeit, sich

zwischen Yoga, Pilates, Zumba, Show Dance und Energie Dance zu entscheiden. Für Hochzeitspaare gibt es Intensivkurse, um sich für den großen Moment vorzubereiten.

Tanzhaus Künzel
Sputendorfer Straße 99 • 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 33 78 • www.tanzhauskuenzel.de
E-Mail: tanzhauskuenzel@arcor.de

DJ mit Saxofon

Als DJ und Musiker hat **Henry Schultka** ein wunderbares Gespür für Rhythmus und Tempo. Damit trifft er bei jeder Veranstaltung den richtigen Ton.

Der perfekte Mix mit fließenden Übergängen und einer dem Anlass entsprechenden Moderation sorgen dafür, dass jede Hochzeits-, Geburts- oder Betriebsfeier garantiert ein Erfolg wird. Durch seine langjährige Erfahrung auf den unterschiedlichsten Veranstaltungen passt er die Auswahl immer wieder gekonnt dem Publikum an. Geäußerte Musikwünsche werden dabei mühelos integriert. Mit seinen Saxofon- und Gesangeinlagen setzt DJ Henry darüber hinaus unvergessliche Akzente!



DJ Henry Schultka
Heidestraße 17 • 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 34 20 95 • Tel. 01 77/6 55 97 71
www.djhenry-live.de



Bilder als Frage- und Antwort-Spiel

Kaffee als Kunstgenuss!

Kaffee bedeutet Genuss. Wo die meisten an Geruch und Geschmack denken, arbeitet eine Kleinmachnowerin unter anderem mit diesem Material um Kunst zu schaffen.

Sie überzieht Objekte aus Papiermäché mit Kaffeepulver, um diesen Festigkeit zu verleihen. „Dafür habe ich meine ganz spezielle Technik entwickelt“, erklärt **Bettina Lehfeldt**.

Griff in den Farbkasten

Die gebürtige Lörracherin, die seit vier Jahren die Kleinmachnower Kunstszene erweitert, verblüfft mit bunter Vielfalt. Der Schwerpunkt der gelernten Grafik-Designerin, die

dafür ein Studium in Basel absolviert hat, liegt in der Malerei. „Ein Griff in den Farbkasten und schon entsteht ein Bild“, schmunzelt sie.

Was sich einfach anhört, ist oft ein komplizierter Prozess, der sich über Wochen erstrecken kann.

Ideenlos ans Werk

„Ich habe keine Bildidee. Ich beginne Farbe aufzutragen und reagiere darauf. Es ist wie Rede und Antwort, eine Aktion auf der Leinwand erfordert eine Reaktion. So entstehen Strich für Strich meine Bilder, die alle abstrakt sind. Malen ist für mich ein sehr innerer Drang“, definiert



■ Gerne führt sie in Ausstellungen ihre Werke vor.



■ Teeliebhaberin Bettina Lehfeldt verwendet Kaffee für ihre Skulpturen. Die Kleinmachnowerin schafft Kunst als Frage- und Antwort-Spiel. Was am Ende herauskommt ist für sie selbst oft sehr überraschend.

Basteln und kleben

Bettina Lehfeldt die Hintergründe ihrer Arbeit. Was dabei herauskommt ist spannende und anerkannte Kunst. Davon zeugt die Mitgliedschaft im angesehenen Kleinmachnower Kunstverein „Die Brücke“ und im Brandenburger Berufsverband Bildender Künstler, kurz „BVBK“.

Der Weg zur Leinwand begann für Bettina Lehfeldt schon in der Schulzeit: „Ich war immer mit zeichnen, malen und Material sammeln beschäftigt. Ich wollte unbedingt etwas erschaffen.“ Nach dem Abitur ging sie als Au-pair nach Paris, erkundete

Portugal, Frankreich und das damalige Jugoslawien. Danach absolvierte sie unterschiedliche Praktika in Design- und Architekturfirmen, Museen und Schreinereien. „Ich hatte eine Freundin, die als Malerin arbeitete und ein eigenes Atelier besaß. An ihr sah ich, wie schwer es ist, ▶



■ Bunt und originell ist die Welt von Bettina Lehfeldt. So kann ein Bild schon mal den Titel „Einkaufen mit Hund“ (m.) bekommen. Doch wo ist hier der Vierbeiner?

davon zu leben. Es war mir aber schon wichtig, auf den eigenen Beinen stehen zu können. Deshalb habe ich mich entschlossen, Grafik-Design zu studieren.“

Geschichten und Fotos

Seit 1994 ist sie, mit einer kurzen Unterbrechung, in Berlin. Dort hatte ihr Mann, der ebenfalls aus dem badischen Lörrach stammt, den gewünschten Medizin-Studi-enplatz gefunden.

Die Lust an unterschiedlichen Materialien mündete in eine Phase, wo Bettina Lehfeldt Bilder mit Erden und Kohle geschaffen hat.

„Meistens arbeite ich mit Acryl auf Leinwand oder Papier.“

Zudem setzt sie jetzt auf Zusammenwirken mit anderen Kunstformen. So lud sie zu-

sammen mit der Kleinmachnower Fotografin **Corinne Holthuizen-Habermann** zu einer gemeinsamen Ausstellung im Rahmen der „Offenen Ateliers“ ein. „Ich lasse mich von den Fotografien zu Bildern anregen und sie nimmt Bildeinflüsse von mir für ihre Fotos auf. So entstehen Bildpaare oder -gruppen“, erklärt sie die künstlerische Symbiose. Gleiches gilt für die Zusammenarbeit mit der Autorin **Kira Dreyer Messell**. „Sie lässt sich von meinen Bildern zu Geschichten anregen, woraus ein Katalog ‚Bild Geschichten‘ entstand. Dazu veranstalteten wir parallel zu eigenen Ausstellungen zwei sehr erfolgreiche Lesungen in Berlin, mit dem Schauspieler **Frank Sommer**.“

Spaß am Tanzen

Sie ist seit 2009 regelmäßig auf Ausstellungen vertreten, so auf der „Art Brandenburg“ und im Rahmen vom Kunstverein „Die Brücke“.

Ihre beiden Kinder treten jedes auf eine andere Weise in die elterlichen Fußstapfen. Die 23-jährige Tochter ist Rettungssanitäterin und will wie der Vater Ärztin werden. Der Sohn hat die kreative Ader der Mutter geerbt. „Er studiert Schauspiel an der UdK Berlin“, freut sich die Kleinmachnowerin. Schließlich gehört zu ihren weiteren Leidenschaften Tanz und Musik, insbesondere Modern Dance, Improvisation und Yoga.

Infos:

www.lehfeldtmalerei.de
Tel. 01 71/7 92 70 84

iRepair IT



Wir reparieren alle Geräte, egal wo gekauft! PC, Mac, iPhone iPad, Samsung Galaxy Tab uvm.

Direkt am Rathausmarkt
Förster-Funke-Allee 102
14532 Kleinmachnow

IT-SERVICE
0800 4808 4808

Ultrascharfes Heimkino

Fernsehgeräte der neuesten Generation mit ultrascharfer 8K-Auflösung eröffnen eine neue Welt der Brillanz und Bildschärfe. Die Auflösung ist viermal höher als bei 4K UHD und 16-mal höher als bei Full HD. „Da strahlt jedes Bild vor Ausdruckskraft und erweckt den Eindruck räumlicher Tiefe. Um diesen tollen Empfang auf 65, 75 oder 85 Zoll großen Bildschirmen zu genießen bietet unser Fachgeschäft einen Komplettservice einschließlich Installation der Sat-Anlage samt Verkabelung und perfekter Geräteeinstellung“, informiert **Albin Eiglsperger**. Für das perfekte Hörerlebnis empfiehlt er eine Soundbar mit Dolby Atmos. Er sorgt seit mehr als 22 Jahren für das perfekte Heimkinoerlebnis.



tv-direct • Albin Eiglsperger
Machnow Straße 27 • 14165 Berlin
Tel. 0 30/80 90 40 88 • www.tv-direct.eu

Zinsen mit Garantie

Wer Geld für Anschaffungen oder das Alter zurücklegen will, ärgert sich darüber, dass es fühlt schon ewige Zeiten keine Zinsen mehr gibt.

Es finden sich zwar hier und da scheinbar verlockende Angebote, die leider jedoch oft nur geschönt dargestellt sind und die



■ Je nach persönlicher Anlagementalität empfiehlt Ralf Hermstein Lösungen, die von umfassenden Sicherungsgarantien bis zu erhöhten Renditechancen reichen.

Gewinnerwartungen nicht erfüllen können. Es gibt aber Möglichkeiten, die halten, was sie versprechen.

Für alle, bei denen Sicherheit vor Rendite steht empfiehlt **Ralf Hermstein** risikoarme Lösungen, die garantieren, dass das eingezahlte Geld nicht verloren geht. Das ist insbesondere bei Altersrücklagen wichtig und eine gute Art, auslaufende Lebensversicherungen sicher anzulegen. „Aktuell gibt es hier Möglichkeiten mit bis zu 3,3 Prozent Zinsen. Das ist zur Zeit wesentlich attraktiver als ein Tagesgeldkonto. Das Geld ist jederzeit verfügbar und an keine feste Laufzeit gebunden. Ein- und Auszahlungen sind ständig möglich“, verrät der seriöse Partner in den Bereichen Finanzierung, Versicherung, Kapitalanlage und Immobilien. Er hat hier über 25 Jahre Erfahrung.

FinanzCenter Ralf Hermstein

Uhlenhorst 1 • 14532 Kleinmachnow

Tel. 03 32 03/80 39 40 • Fax 03 32 03/80 39 42

www.financecenter-kleinmachnow.de

DR. BOSSIN & PARTNER
STEUERBERATER UND RECHTSANWÄLTE



PERSÖNLICHE BERATUNG
ZU IHREN STEUER- UND
RECHTSFRAGEN AUS EINER HAND.

Zehlendorfer Damm 104 | 14532 Kleinmachnow
Tel.: 033203 / 596-0 | Fax: 033203 / 596-23

info@kanzlei-bossin.de | www.kanzlei-bossin.de

IT und Netzwerk

Diplom-Informatiker **Henry Kiene** sorgt seit 26 Jahren mit seinem Team für rundum perfekte Systembetreuung. Davon profitieren Betriebe in Berlin und Brandenburg.



„Wir kümmern uns um Handwerker und Selbstständige ebenso wie um Firmen mit vielen Mitarbeitern. Unsere Schwerpunktbranchen sind Architekten, Steuerberater, Hotels und Anwälte“, zählt Henry Kiene auf. Umstellung auf Internet-Telefonie, Datenrettung, Einrichten von Firewalls und Netzwerken sowie Virenprobleme sind häufige Aufgabenstellungen. „Als LANCOM Gold Partner haben wir für viele Probleme interessante Lösungen wie stabiles flächendeckendes WLAN und Cloud-Management“, informiert er.

Kiene IT – Service & Consulting • Henry Kiene
Seematen 4 • 14532 Kleinmachnow
Lepsiusstraße 59 • 12163 Berlin
Tel. 0 30/1 20 22 20 00 • www.kiene.it



LIEBENSWÜRDIG NUTZEN BIETEN MIT KOMPETENZ UND ERFAHRUNG

Wir beraten Sie gerne zu folgenden Themen:

Jahresabschlüsse, Gewinnermittlung,
Steuererklärungen, steuerliche Beratung,
Finanzbuchhaltung, Einkommensteuer,
Umsatzsteuer, mehrfacher Wohnsitz,
Renten und Pensionen, Erbschaftssteuer,
Vermietung



AGON Steuerberatungsgesellschaft mbH
Steuerberaterin & Diplom-Kauffrau Janina Thiele
Ahornstraße 16 · 14163 Berlin · T: 030 802 40 19
E-Mail: thiele@agon-berlin.de · www.agon-berlin.de

AGON
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Stressfreie Zulassung



Wer das neu erworbene Auto selbst zulassen will, muss richtig viel Zeit mitbringen. „Zulassungen in Berlin oder Werder (Havel) sind nur mit Wartenummer

möglich. Die Hin- und Rückfahrten verschlingen zusätzliche Zeit“, hält **Alexander Gebauer** vor Augen. Er nimmt mit seinem „Zulassungs-Express“ seit über 25 Jahren alle Formalitäten rund um An-, Um- und Abmeldung von Fahrzeugen, Adressänderungen in den Papieren sowie beim Führerscheinumtausch ab. Eine seiner sieben regionalen Anlaufstellen ist das Kleinmachnower „Fahrradcenter Specht“. Seinen Service nehmen Firmen und Privatpersonen gleichermaßen gern in Anspruch.

Zulassungs-Express
Meiereifeld 22 · 14532 Kleinmachnow
Tel. 0 33 29/61 40 07
www.zulassungs-express.de
Mo.-Fr. 9-12 & 13-18 Uhr · Sa. 9-12 Uhr

Sicher auf der Straße

Für Jugendliche ist der Führerschein ein wichtiger Schritt in Richtung Unabhängigkeit, Erwachsenwerden und Flexibilität bei der Arbeitsplatzwahl.



Der Weg dahin muss nicht holprig sein. **Manfred Baldamus** verhilft als erfahrener Fahrlehrer seit über 30 Jahren zum Führerschein.

Er bietet Pkw- und Zweiradausbildung an. Theoriekurse finden zweimal in der Woche abends statt. Zudem gibt es Ferienkurse für die Klasse B mit kompakter Wissensvermittlung in sieben Tagen. Wer länger nicht gefahren ist, kann seine Fahrfertigkeiten auf Schalt- oder Automatikautos auffrischen und seine Theoriekenntnisse auf den neuesten Stand bringen.

Fahrschule Manfred Baldamus
Hohe Kiefer 26 · 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 55 59
www.fahrschule-baldamus.de

Ein SUV für jede Gelegenheit.

Wir freuen
uns auf Sie.



Der neue T-Cross. Der T-Roc.
Der Tiguan. Der Tiguan Allspace.
Der Touareg.

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Volkswagen

Volkswagen Automobile Berlin GmbH

Zehlendorf, Goerzallee 251
Telefon 030 / 89 08-1622

Tempelhof, Oberlandstr. 40-41
Telefon 030 / 89 08-1022

Tegel, Berliner Str. 68
Telefon 030 / 89 08-1822

Charlottenburg, Franklinstr. 5
Telefon 030 / 89 08-1333

Spandau, Am Juliusturm 10
Telefon 030 / 89 08-1422

www.vw-ab.de

Bei Verkehrsverstößen erst zum Anwalt!

Wer mit dem Auto unterwegs ist, läuft ständig Gefahr, mit dem Gesetz in Konflikt zu kommen. Schnell stehen Bußgelder oder gar ein Fahrverbot im Raum. Doch wer richtig reagiert, steht vielfach besser da.



■ John Christall steht als Fachanwalt für Verkehrsrecht zur Seite, wenn es um Unfälle, Bußgelder und Verkehrsstrafrecht geht.

Natürlich ist man aufgeregt, wenn man von der Polizei angehalten wird oder gar in einen Unfall verwickelt ist. Dennoch sollte man vermeiden, sich spontan zur Sache zu äußern. Gleiches gilt für Anhörungen bei Bußgeldsachen. „Hilfreich ist es immer, einen Fachanwalt für Verkehrsrecht zu konsultieren. Oftmals stellen sich die Sachverhalte ganz anders dar, als es den ersten Anschein hat. Ich kläre dann, ob und wie ich helfen kann. Die Mandanten werden exakt informiert, wie die Vorgehensweise wäre und welche Kosten auf sie zukommen“, bietet **John Christall** an. Der Kleinmachnow hat sich mit seiner Kanzlei in Teltow sowie in den Zweigstellen in Potsdam und Berlin-Zehlendorf ausschließlich auf Verkehrsrecht spezialisiert. Wichtige Schwerpunkte sind Bußgeldbescheide, Unfälle und Verkehrsstrafrecht.

John Christall Anwalt für Verkehrsrecht
Rheinstraße 3 • 14513 Teltow
Tel. 033 28/3 36 60 40
www.verkehrsrecht-christall.de

Ba Consida I Ba GmbH



**Steuerberatungsgesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft**

Trebbiner Straße 9
15831 Blankenfelde-Mahlow

Tel. 0 33 79/2 02 90
Fax 0 33 79/20 29 20
E-Mail: mahlow@consida.de
Internet: www.consida.de

Sparen und vorsorgen

Versicherungen und Vorsorge sind wichtig. Allerdings stecken oft Fallstricke im Kleingedruckten.

Andrea Kottwitz hat 25 Jahre Erfahrung darin, dauerhaft günstige und sichere Vertragsmöglichkeiten zu ermitteln. Als Maklerin ist sie nur dem Wohl ihrer Mandanten verpflichtet.

Neben Neuverträgen ist es ihr wichtig, bisherige Policen genau zu prüfen. „Ich vergleiche komplett unabhängig von einzelnen Anbietern bestehende Verträge. Ziel ist weniger Beitrag bei höherem Vorsorgeumfang“, bietet Andrea Kottwitz an. Einer ihrer Schwerpunkte gilt privaten und gesetzlichen Krankenkassen. „Man sollte darauf achten, im Falle von schwerer Erkrankung optimal geschützt zu sein“, lautet hier ihr Rat.

ADSK Assekuranz – Dienstleistung & Service
Andrea T. Kottwitz
Hohe Kiefer 108 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 32 39
E-Mail: andreakottwitz@t-online.de



Komplett-Service für alle IT-Fragen

Egal ob Ein-Mann-Büro oder Unternehmen mit mehreren Mitarbeitern, das Computernetz ist essentieller Bestandteil des Betriebsablaufs. Schließlich kommen hier interne Aufgaben, Internet und Telefon zusammen. **Patrick Bienert**, Gründer und Geschäftsführer der Biene IT GmbH, kann hier auf 25 Jah-



■ Patrick Bienert steht mit seinem bienenfließigen Team im gesamten IT-Bereich zur Seite.

re Berufserfahrung zurückgreifen. Er bietet mit seinem Team alles von der Beratung bis zur Umsetzung von exakt auf den Bedarf angepassten Lösungen.

„Wir verstehen uns als IT-Dolmetscher und zuverlässiger Partner für Prävention, Monitoring und Überwachung der Systeme. Wir arbeiten verantwortungsvoll, transparent und kompetent, so dass sich alles nachvollziehen lässt. Ob im operativen Bereich, etwa der Systemadministration, bei der Web- und App-Entwicklung oder gleich dem kompletten IT-Projektmanagement, es geht immer um genau angepasste Lösungen“, erklärt Patrick Bienert. Das gilt für alle Server- und Betriebssysteme. Ihr weltweites Netz an Spezialisten ermöglicht der Biene IT sogar Teamzusammenstellungen, die außergewöhnliche IT-Probleme lösen.

Biene IT GmbH • Patrick Bienert
 David Gilly Straße 1 • 14469 Potsdam
 Tel. 03 31/27 97 35 50
 E-Mail: info@biene-it.de • www.biene-it.de



Service für jedes Auto

Frank Zillmann führt seit über 35 Jahren zuverlässig Autoreparaturen durch. Er nimmt Fahrzeuge aller gängigen Marken auf die Hebebühne. Dabei setzt er je nach Wunsch auf Originalteile oder Ersatz in vergleichbarer Erstausrüsterqualität. Sein Service umfasst Winter- und Urlaubs-Check, HU und AU, Unfallinstandsetzung, Werkstatteinsatzwagen sowie Hol- und Bringendienst. Bei ihm wird Erfahrung durch moderne Diagnosetechnik ergänzt. Nach den Angaben der Hersteller wird so gewartet, dass die Garantie erhalten bleibt. Zudem erfolgt bei ihm der Eintrag in das bei immer mehr neuen Autos anzutreffende digitale Serviceheft.

Service rund ums Auto
 Werkstatt am Kreisverkehr • Frank Zillmann
 Iserstraße 144 • 14513 Teltow
 Tel. 033 28/33 41 91 • www.autoservice-teltow.de

Gutachter schnell zur Stelle

Nach einem Unfall oder vor dem Autokauf hilft ein zuverlässiger Gutachter, die eigenen Interessen zu sichern.

Diplom-Ingenieur **Peter Wolff** erstellt prozesssichere Unfallgutachten für Pkw, Motorrad,



Roller, Lkw sowie Sonderfahrzeuge. Reparaturkosten und -dauer, Wertminderung und Wiederbeschaffungswert sind wichtige Bestandteile. Die Kosten bei unverschuldeten Unfällen muss die Versicherung des Verursachers tragen.

Großer Vorteil ist, dass die Begutachtung da erfolgt, wo sich das Fahrzeug gerade befindet. Das kann der Unfallort, zu Hause, in der Werkstatt oder auf der Arbeitsstelle sein. Peter Wolff ist zudem anerkannter Spezialist für die Oldtimerbewertung.

Ingenieurbüro Peter Wolff
 Schubertstraße 1 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 033 29/63 40 10 • Tel. 01 72/35 64 71 15
 www.ibwolff.de



Rathausmarkt im Mittelpunkt

Fünf Monate für 100 Jahre

Kleinmachnow feiert 2020 rund fünf Monate lang. Grund dafür ist, dass 100 Jahre zuvor aus dem durch die adlige Familie von Hake beeinflussten Gutsbezirk die eigenständige Landgemeinde Kleinmachnow wurde.

Frühzeitig wurde entschieden, dass es ein umfangreiches Jubiläumsprogramm unter Einbeziehung vieler Veranstaltungen, Vereine, Gruppen und Einzelpersonen, Institutionen, Schulen, Horte und Kitas geben wird. Auftakt der Feierlichkeiten ist die Festveranstaltung am 24. April 2020 in den Neuen Kammerspielen. Hier werden 100 Jahre Klein-

machnow in 100 Minuten szenisch dargestellt.

Treffpunkt Rathausmarkt

Weitere große Höhepunkte sind die beliebten Veranstaltungen auf dem Rathausmarkt, die seit Jahren das Ortsleben prägen. „Seit der Eröffnung vor 15 Jahren hat sich der Platz zu einem beliebten Mittelpunkt entwickelt. Die Mischung aus anspruchsvollen Geschäften, Rathaus mit Bürgersaal und Bibliothek, Arztpraxen, Büros und Wohnungen macht ihn das ganze Jahr über vielfältig nutzbar. Durch seine großzügige Weite ist er zugleich zentraler Veranstaltungsort. Hier finden natür-



■ 2019 feierte der Rathausmarkt sein 15-jähriges Bestehen. Im Jahr 2020 finden hier zentrale Veranstaltungen zum 100. Jubiläum der Landgemeinde Kleinmachnow statt.





Service für jeden Tag am Rathausmarkt

Optik Schwabedissen Tel. 03 32 03/7 91 11	iRepair IT Tel. 08 00/48 08 48 08
Only Woman Bekleidung Tel. 03 32 03/8 72 14	Trattoria Da Dino Tel. 03 32 03/32 26 55
Coiffeur Verena Andreß Tel. 03 32 03/8 48 47	Schreibwaren Basteln Schenken Tel. 03 32 03/8 67 39
Reinigung Textilien Tel. 03 32 03/8 67 52	Drogeriemarkt Rossmann Tel. 03 32 03/8 69 80
Blumenhaus Hohe Kiefer Tel. 03 32 03/2 22 21	EDEKA Tel. 03 32 03/83 60 90
Rathaus-Imbiss Tel. 01 57/34 07 66 47	Sun & Wellnessclub Ambiente Tel. 03 32 03/21 66 00
Lotto, Presse, Tabak Tel. 03 32 03/8 54 84	Mr. Ed Fashion Tel. 03 32 03/8 67 66
blumrich – rahmen und fotografie Tel. 03 32 03/2 53 95	Wäscheträume für Jedermann Tel. 03 32 03/88 37 33
Tee & Co. Tel. 03 32 03/7 70 11	Krimis&Krams Tel. 03 32 03/8 43 39
Lust auf schöne Schuhe Tel. 03 32 03/88 58 99	No. 7 Tel. 03 32 03/86 88 48
NATURA Buchhandlung Tel. 03 32 03/7 84 91	Café Exner Tel. 03 32 03/88 37 59
Uhren & Schmuck Braune Tel. 03 32 03/7 91 16	EMB Kundenbüro Tel. 03 32 03/77 12 68
Kinderbekleidung Jump'in Tel. 03 32 03/2 53 70	Orthopädie Roßbach Tel. 03 32 03/88 47 08
Salumeria Pane e Vino Tel. 03 32 03/8 60 95	Sehquartier Tel. 03 32 03/88 68 79

lich die großen Jubiläumsveranstaltungen 2020 statt“, hebt **Katja Schmidt** als Geschäftsführerin der Wohnungsgesellschaft hervor.

Dem gemeindlichen Unternehmen gehören die beiden mittleren Seitenflügel mit 18 Gewerbeeinheiten und 52 barrierefreien Wohnungen. Zusätzlich wurde es von den Eigentümern der anderen Gebäude mit dem Centermanagement beauftragt.

Jubiläumshöhepunkt

„Schon unser traditionelles Winterfest vom 8. bis 10. Mai 2020 wird ‚100 Jahre Landgemeinde‘ zum Thema haben. Ein Höhepunkt der Feierlichkeiten werden die ‚Kleinmachnower Jubiläumsnächte‘ am 15. und 16. August 2020 sein. Hier wird es ein Überraschungspaket geben. So ist

denkbar, dass auf Großbildern Ausschnitte aus dem wechselvollen Ablauf der letzten 100 Jahre zu sehen sein werden und mit vielen visuellen Mitteln Orts-Geschichte erlebbar gemacht wird“, lüftet **Dirk Zeugmann** ein wenig den Schleier. Selbstverständlich erwartet die Besucher wieder ein beeindruckendes Bühnenprogramm. Vereine, Initiativen und Unternehmen werden zur Unterhaltung beitragen. Den Abschluss bildet das Kinderfest am 19. September 2020. „Hier werden in nie gesehener Bandbreite die bil-

Feste auf dem Rathausmarkt 2020

Kleinmachnower Springtime:
28. März 2020

Winterfest:
8.-10. Mai 2020

Kleinmachnower Jubiläumsnächte:
15. und 16. August 2020

Kinder- und Familienfest:
19. September 2020

Adventsmarkt:
29. November 2020

denden Schulen sowie Ballett-, Tanz- und Musikschulen mit Programmen auf der Bühne stehen, die ebenfalls Bezüge zu den 100 Jahren Landgemeinde Kleinmachnow haben werden“, macht der Organisator weiter Geschmack auf noch mehr!

Kontakt

gewog
Gemeindliche
Wohnungsgesellschaft
Kleinmachnow mbH
Rodelberg 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 50
www.gewog-kleinmachnow.de
www.rathausmarkt-kleinmachnow.de

Kompetente Behandlung in vier Sprachen

Ein wichtiger Faktor für den Behandlungserfolg ist, dass sich Arzt und Patient gut verstehen und einander vertrauen können.

Seit nunmehr 15 Jahren ist das Team der Hausarztpraxis Dr. Jörg-Peter Pinnow am Rathausmarkt ein Begriff für umfassende individuelle Patientenbetreuung in angenehmer Atmosphäre und mit effizientem Terminsystem.

Das Team

Hierfür sorgen neben Dr. Pinnow seine beiden langjährigen, erfahrenen Arzthelferinnen. Kerstin Volkstädt ist seit 15 Jahren in der Praxis, Christin Schlösser seit 10 Jahren. Seit

nunmehr einem Jahr verstärkt Assistenzärztin Miriam Engels das Team.

Sie trägt mit dazu bei, dass die Wartezeiten für Patienten ohne Termin ebenfalls kurz bleiben.

Behandlungsspektrum

Neben dem normalen Behandlungsspektrum einer Hausarztpraxis ist Dr. Pinnow aufgrund seiner internistischen Ausbildung in der Lage, komplexere Erkrankungen zu diagnostizieren und zu behandeln.

TCM und Akupunktur

Bei Erkrankungen, für die die Behandlungsmöglichkeiten der westlichen Medizin

ausgeschöpft sind, greift Dr. Pinnow auf sein in China erworbenes Wissen der traditionellen chinesischen Medizin, kurz TCM, zurück.

Diese findet bei verschiedensten Schmerzerkrankungen sowie bei funktionellen Störungen von Schlaf und Verdauung sowie bei seelischen Spannungszuständen Anwendung.

Beratung und Philosophie

Für die steigende Zahl von Menschen, bei denen die berufliche Belastung einer gesunden Lebensführung im Wege steht sowie für chronisch Kranke bietet Dr. Pinnow ein individuelles, persönliches Beratungsgespräch auf der





■ Ärztin und Ausbildungsassistentin Miriam Engels und Dr. Jörg-Peter Pinnow tauschen sich regelmäßig über medizinische Fachfragen aus.

Grundlage der Existenzphilosophie an. Ziel ist, durch einen veränderten Umgang mit den jeweiligen Lebensumständen ein höheres Maß an Wohlbefinden zu erlangen.

Patientenverfügung

Aufgrund der Weiterentwicklung medizintechnischer Möglichkeiten zur Lebensverlängerung gewinnt die Abfassung einer Patientenverfügung zunehmend an Bedeutung. Dr. Pinnow ist für eine kompetente individuelle Beratung, mit dem Ziel einer eindeutigen und korrekten Abfassung der richtigen Ansprechpartner.

Internationale Patienten

Grundlage für eine umfassende Patientenbetreuung ist eine gute Verständigung. Dr. Pinnow bietet sie neben Deutsch in mühelosem Englisch und Spanisch sowie in Hochchinesisch an. Im Rahmen seiner internistischen Ausbildung hielt sich Dr. Pinnow sechs Jahre in den USA auf. Nach einem einjährigen Aufenthalt in Peking, in dem er die chinesische Sprache erlernte,

studierte er zwei Jahre TCM in Shanghai. Zudem konnte er während verschiedener Aufenthalte in Lateinamerika die Primärversorgung mit einfachsten Mitteln erlernen.

Kontakt

Hausarztpraxis für
Innere und Chinesische Medizin
Dr. Jörg-Peter Pinnow
Facharzt für Innere Medizin
 Förster Funke Allee 104
 (Ärztehaus am Rathausmarkt)
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/8 65 75
www.dr-pinnow.com
Sprechzeiten:
 Mo., Di., Do.
 8.30-13 & 15-18 Uhr
 Mi., Fr. 8.30-13 Uhr

Real English

Not feeling comfortable telling your doctor about your ailments in German? Why not consult one whom you can tell your story in your mother tongue and who really understands your needs, because he knows where you are coming from? Dr. Pinnow was trained in Great Britain and the US. He is an American Board Certified Internist.



Español

Si tiene usted una dolencia, y no se atreve a decirlo en Alemán? Con el Dr. Pinnow puede conversar en Español como si estuviera en casa.



■ Klassische Behandlungen werden durch die Traditionelle Chinesische Medizin ergänzt.



■ Kerstin Volkstädt und Christin Schlösser sichern als Medizinische Fachangestellte den reibungslosen Praxisablauf.

Allgemeinarzt

■ Jörn Peter Markgraf

Ernst Thälmann Straße 99
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 24 31
www.praxis-kleinmachnow.de, **S. 68**

■ Praxis für Allgemeinmedizin

Dr. Petra Ganal
Dr. Franziska Runge
August Bebel Platz 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 28 61
www.praxis-ganal.de, **S. 67**

Apotheken

■ **Apotheke am August-Bebel-Platz**
August Bebel Platz 4
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 14 12, **S. 64**

■ **Apotheke am Fuchsbau**
Karl Marx Straße 58-60
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 85 54, **S. 64**

■ **Apotheke am Rathausmarkt**
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 79 94, **S. 64**

■ **Apotheke im Markt**
Potsdamer Straße 6-8
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/3 38 00 33, **S. 64**

Augenarzt

■ **Dr. Gisela Fanselow-Hinrichs**
Potsdamer Straße 7/9
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 82 80
www.fh-g.de, **S. 66**

Chirurgie

■ **Chirurgische Praxis Dr. Bernhard Bochentin**
Potsdamer Straße 7-9
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/33 41 31
www.dr-bochentin.de, **S. 79**

Dermatologie

■ **Dermatologisches Zentrum Berlin**
Dr. Markus Krause
Prof. Hans Meffert
Dr. Elisabeth Rowe
Potsdamer Chaussee 80
14129 Berlin
Tel. 0 30/81 29 92 60
www.dermatologie-berlin.de, **S. 82**

Dialyse

■ **Nierenzentrum Zehlendorf**
Fischerhüttenstraße 111
14163 Berlin
Tel. 0 30/8 13 91 21
Dialyse: Tel. 0 30/81 49 72 97, **S. 78**

Fitness

■ **EMS Abendschein**
Am Fuchsbau 33 c
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 82 20
www.abendschein-ems.de, **S. 76**

■ **EMS Abendschein**
Lindenstraße 6
14467 Potsdam
Tel. 03 31/60 12 12 50
www.abendschein-ems.de, **S. 76**

■ **MM-Sports Fit & Vital**
Uhlenhorst 21
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 77/3 21 36 12
www.mm-sports.de, **S. 84**

■ **SV Sport und Spaß e.V.**
Rheinstraße 7 b
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/3 89 91 44
www.teltowfit.de, **S. 7**

Heilpraktiker

■ **Alexandra Greguletz**
Fichtensteg 9
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 96 50 30, **S. 74**
www.schmerztherapie-greguletz.de

HNO

■ **Fachärztin für HNO Dr. (MU Szeged) Walter-Stähler**
Potsdamer Straße 12 b
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 34 66
www.hno-teltow.de, **S. 70**

Hörgeräte

■ **Hörgeräte Klaper**
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 65 96
www.hoergeraete-klaper.de, **S. 76**

Hyperthermie

■ **DEDIMED GMBH EUROPARCLABOR**
Dr. Anton Waldherr
Heinrich Hertz Straße 3 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 94 20
www.dedimed.com, **S. 61**

Innere Medizin

■ Innere und Chinesische Medizin

Dr. Jörg-Peter Pinnow
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 65 75
www.dr-pinnow.com, **S. 56**

Kieferorthopädie

■ **123 Zahnsperre Dr. Cepand Djamchidi**
August Bebel Platz 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 69 10
www.123zahnsperre.de, **S. 76**

■ **Dr. Ralph Kretschmer**
Gartenstraße 13
14169 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/8 11 50 10
www.dr-kretschmer.de, **S. 59**

Kosmetik

■ **Aesthetik am Rathausmarkt**
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 72 30, **S. 83**

■ **Jungbrunnen-Praxis Dr. Gerlinde Wagner**
Auf der Reutte 7
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 15 00
www.jungbrunnen-praxis.com, **S. 2**

Labormedizin

■ **DEDIMED GMBH EUROPARCLABOR**
Dr. Anton Waldherr
Heinrich Hertz Straße 3 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 94 20
www.dedimed.com, **S. 60**

Lebensmittelkontrolle

■ **Analytica Alimentaria GmbH**
Fahrenheitstraße 5
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 84 80
www.analytica.international/de, **S. 3**

Medizintechnik, Geräte

■ **Korr Dental Geräte Technik**
Fahrenheitstraße 15
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/77 88 00
www.korr-dental.de, **S. 71**

Optiker, Brillen

■ **Blickfang - Brillen und Contactlinsen Martin Carstens**
Hohe Kiefer 132
14532 Kleinmachnow
Tel. & Fax 03 32 03/2 47 52
www.blickfang-optik.de, **S. 77**

Fortsetzung Seite 62

Schiefe Zähne! Wann korrigieren?

Kieferorthopädische Behandlungen sind besonders effektiv, wenn sie bereits im Kindesalter beginnen.

Die erste Untersuchung sollte im vierten bis fünften Lebensjahr vorgenommen werden. „Ein zu schmaler Oberkiefer oder ein Unterkiefer, der zu weit vorn steht, kann schon in



■ Das Spektrum von Dr. Ralph Kretschmer umfasst die kieferorthopädische Behandlung von Kindern und Erwachsenen sowie Versorgung mit herausnehmbaren und festen sowie unsichtbaren Zahnsparagangen.

diesem Alter effektiv behandelt werden“, informiert **Dr. Ralph Kretschmer**.

Am häufigsten beginnt die Behandlung jedoch im Alter von neun bis zehn Jahren.

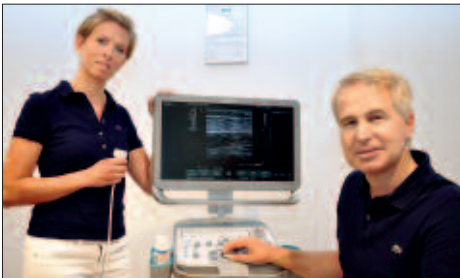
„Das in dieser Phase verstärkt ablaufende Kieferwachstum kann dann günstig beeinflusst werden. Die nach und nach durchbrechenden bleibenden Zähne können sodann im weiteren Verlauf in die richtige Stellung gebracht werden.“ Erfolgreiche Korrekturen können ebenso bei Erwachsenen und Senioren durchgeführt werden. Durch unsichtbare Schienen gibt es dabei keine Beeinträchtigungen im Alltag und Berufsleben. Der in Kleinmachnow wohnende Facharzt für Kieferorthopädie legt großen Wert auf eine sehr persönliche Betreuung. Ausdruck dafür ist, dass die gesamte Behandlung in der Praxis von der Planung bis zum Abschluss in den Händen ein und desselben Arztes ist.

Kieferorthopädische Praxis Dr. Ralph Kretschmer
Gartenstraße 13 • 14169 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/8 11 50 10 • www.dr-kretschmer.de

Neue orthopädische Privatpraxis

Die Gesundheitslandschaft von Kleinmachnow hat 2019 eine weitere Verbesserung erfahren.

Dr. Bertram Ritter hat im Mai seine orthopädische Privatpraxis eröffnet. Er ist ein erfahrener Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, der seine medizinische Aus- und Weiterbildung in vielen Teilen der Welt absolvierte, so in Deutschland, Australien,



■ In der orthopädischen Privatpraxis von Dr. Bertram Ritter können sich gesetzlich Versicherte ebenfalls als Selbstzahler behandeln lassen.

Neuseeland und England. Er versorgt Patienten seit Anfang der 1990-er Jahre.

Er deckt das gesamte Spektrum der Orthopädie ab und ist Spezialist für Schulter- und Knieerkrankungen sowie die weit verbreiteten Wirbelsäulenprobleme.

Ziel ist, Beschwerden und Verletzungen möglichst konservativ zu heilen oder zu lindern. Zugleich verfügt er über umfangreiche Erfahrung als Operateur, so dass eine fundierte Abwägung über die beste Therapie erfolgen kann. Als Sportmediziner ist er mit den Verletzungen, Wünschen und Erwartungen von Athleten vertraut.

Er bietet in seiner Praxis zudem schonende Verfahren wie Osteopathie, Chirotherapie, Akupunktur, Faszien- und Stoßwellentherapie an.

Orthopädische Praxis Kleinmachnow
Dr. Bertram Ritter
Ginsterheide 4 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/89 98 21
www.orthopaede-kleinmachnow.de



Labor findet gefährliche Erreger

Hinter vielen nicht gleich klar zuzuordnenden Beschwerden stecken häufig chronische Infektionen.

Viele ihrer Erreger gelangen im Laufe eines Lebens auf verschiedenen Übertragungswegen in den Körper. Das geschieht oft durch Zecken oder Stechinsekten. Immer verbreiteter wird die Borreliose, die als Pest des 21. Jahrhunderts gilt. Aber nur bei rund der Hälfte der Infizierten treten sofort typische Erkrankungszeichen auf. Außerdem können zwischen einer nicht ausgeheilten akuten Infektion und dem Ausbruch einer chronischen Borreliose Jahre vergehen.

Nicht zu unterschätzen sind zudem die oft mit dem gleichen Stich mitübertragenen Co-Infektionen wie Bartonellose, Babesiose, Rickettsiose und andere.

Die durch die Erreger verursachten Symptome sind vielfältig und können alle Körperbereiche betreffen.

Häufige Probleme sind Müdigkeit und Erschöpfung, neurologische und psychologische Symptome, Muskel- und Gelenkschmerzen. Eine chronische Infektion belastet das gesamte Immunsystem.

Labor schafft Sicherheit

Die „Dedimed Europarclabor“ ist eine privatärztlich geführte Laborarztpraxis.

Sie hat sich auf den Nachweis von Erregern, die zu einer chronischen Infektionserkrankung führen können, spezialisiert.

Diese haben meist sehr unspezifische Beschwerdebilder und führen zu Multisystemerkrankungen. Erst mit Kenntnis der Erreger kann die richtige Therapie eingeleitet werden.

„Unsere Praxis setzt auf eine hochsensitive Bestimmung der Erreger beispielsweise beim Borreliose-Test. Hier sorgen unterschiedliche Messtechniken mit insgesamt 18 Einzeltests für eine außergewöhnliche Trefferquote von 95 Pro-

zent. Zugleich beraten und begleiten wir Therapeuten und Patienten bei der Interpretation der Laborergebnisse und bei der Überwachung des gesamten Behandlungsverlaufs durch vielfältige Laborkontrolluntersuchungen. Schauen Sie auf unsere informative Internetseite oder vereinbaren Sie gern ein Beratungsgespräch bei uns“, bietet Laborarzt **Dr. Anton Waldherr** an. Er kann auf 30 Jahre Erfahrung auf dem Gebiet chronischer Infektionen zurückgreifen.

**DEDIMED GMBH
EUROPARCLABOR**
Heinrich Hertz Straße 3 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 94 20
Fax 03 32 03/87 94 21
E-Mail: labor@dedimed.com
www.dedimed.com



■ Das Team um Dr. Anton Waldherr untersucht Blut von Patienten auf gefährliche Erreger, die zu chronischen Infektionserkrankungen führen können.

Künstliches Fieber gegen Borreliose

Fieber ist eine wirkungsvolle Immunreaktion und in der Menschheitsentwicklung die erfolgreichste Infektionsbekämpfung. Also muss Fieber nicht in jedem Fall vermieden oder gar bekämpft, sondern kann sogar genutzt werden.

Die Technik der Hyperthermie, also der Überwärmung des Körpers, wird in der Krebstherapie schon seit Jahren erfolgreich eingesetzt.

Studien zeigen jetzt, dass Borrelien bei Temperaturen von über 41,6 Grad Celsius absterben.

Bei der extremen Ganzkörperhyperthermie wird unter strenger ärztlicher Kontrolle eine entsprechend hohe Körperkerntemperatur erzeugt.

Zerstörung der Erreger

„Dedimed“ gehört zu wenigen Zentren, die die Ganzkörperhyperthermie in diesem Temperaturbereich anbieten, um neben einer Immunstimulation die direkte Zerstörung der Borrelienerreger zu erreichen.



■ Das „Dedimed“-Hyperthermiezentrum bietet neben der erforderlichen medizinischen Einrichtung viel Komfort für die Zeit nach der Behandlung.

Die Behandlung besteht aus zwei Therapieeinheiten in einem Abstand von rund einer Woche. Das erfahrene Team unter **Dr. Anton Waldherr** berät, für wen diese Behandlung möglich ist.

Weitere Anwendungen

Chronische Infektionen durch Bakterien oder Viren führen häufig neben einer Immunschwäche zu neurologischen Beschwerden.

So gilt das Bornavirus als Auslöser für Depressionen. Dieses

kann bei „Dedimed“ in einem Labortest im Blut nachgewiesen werden.

„Da bei vielen Depressionsarten eine hyperthermische Umgebung im Bereich von 38,5 bis 40,5 Grad Celsius positive Auswirkungen auf das Wohlbefinden des Patienten hat, bieten wir ambulant zusätzlich die moderate Hyperthermie an. Die Behandlung erfolgt unter Kontrolle aller wichtigen Vitalfunktionen und dauert zwei bis vier Stunden“, so Dr. Anton Waldherr.

Patienten und Therapeuten

Das Institut berät gern ausführlich über die außergewöhnlichen Behandlungen. Es steht Patienten und Therapeuten zur Verfügung, die hier innerhalb des eigenen Behandlungskonzeptes ihre Patienten hyperthermisch unterstützen können.

**DEDIMED GMBH
EUROPARCLABOR**

Heinrich Hertz Straße 3 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 94 20
Fax 03 32 03/87 94 21

E-Mail: labor@dedimed.com
www.dedimed.com



■ Bei der Hyperthermie wird der gesamte Körper mittels Infrarotstrahlung erwärmt.

■ **Durchblick Dettke**

Martina Dettke
Zehlendorfer Damm 107
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 37 84
www.wohlfuehlbrillen.de, **S. 78**

■ **SEHQUARTIER**

Holger Dymke
Förster Funke Allee 102
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 68 79
www.sehquartier.de, **S. 108**

■ **Wolff Optic GmbH** **Hans-Hermann Wolff**

Neißestraße 2
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/47 45 04
www.wolff-optic.de, **S. 75**

Orthopädie

■ **Orthopädische Praxis**
Kleinmachnow
Privatpraxis Dr. Bertram Ritter
Ginsterheide 4
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 99 82 10, **S. 59**
www.orthopaede-kleinmachnow.de

Osteopathie

■ **Physiotherapie Stahnsdorf**
Kleinmachnow Teltow
Franziska-Carolina Lehbruck
Wannseestraße 8
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 34 67 33
www.lehmbruck-physio.com, **S. 80**

■ **Praxis für Osteopathie**
Dipl.-oec. troph. Ute Gruhn
Schillerstraße 12
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 31 56
www.ute-gruhn.de, **S. 80**

■ **Praxis für Osteopathie und**
alternative Schmerztherapie
Alexandra Greguletz
Fichtensteg 9
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 96 50 30, **S. 74**
www.schmerztherapie-greguletz.de

■ **Praxis Katrin Stüven**
Breisgauer Straße 13
14129 Berlin
Tel. 01 79/2 08 06 77, **S. 82**
www.katrin-stueven.de

■ **ProPhysio GbR**
Male Leest & Gardy Mende
Uhlenhorst 21
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 88 80, **S. 79**
www.physiotherapie-kleinmachnow.de

Pflegedienst

■ **PTS Pflegeteam**
Sanitas GmbH
Klausenerstraße 15
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/77 11 22
www.pflegeteam-sanitas.de, **S. 81**

Physiotherapie

■ **Michael Heilmann**
Karl Marx Straße 22 b
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 51 95
www.physio-heilmann.de, **S. 77**

■ **Physiotherapie**
Margret Beck-Emeis
Gutzmannstraße 28
14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/8 15 41 61
www.physio-beck-emeis.de, **S. 82**

■ **Physiotherapie Stahnsdorf**
Kleinmachnow Teltow
Franziska-Carolina Lehbruck
Wannseestraße 8
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 34 67 33
www.lehmbruck-physio.com, **S. 80**

■ **ProPhysio GbR**
Male Leest & Gardy Mende
Uhlenhorst 21
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 88 80, **S. 79**
www.physiotherapie-kleinmachnow.de

Psychische Probleme, Stress

■ **Wingwave Reinhard Persdorf**
Nachtfalterweg 16
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/69 95 19
www.wingwave-persdorf.de, **S. 63**

Psychotherapie

■ **Privatpraxis für Psychotherapie**
Charlotte Torontali
Potsdamer Allee 3
14532 Stahnsdorf
Tel. 01 52/34 15 99 77
E-Mail: Psychiatrie-Therapie-
Stahnsdorf@gmx.net, **S. 73**

Schmerztherapie

■ **Ambulantes OP-Zentrum**
Misel Torontali
Potsdamer Allee 3
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/61 24 86
E-Mail: m_torontali@gmx.net
www.aoz-stahnsdorf.de, **S. 73**

Tagespflege

■ **Lavendel-Residenz GmbH**
Elbestraße 2
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/33 30
www.lavendel-residenz.de, **S. 78**

■ **Seniorentagespflegestätte**

Hildegard Gräfin von
Koenigsmarck-Stiftung
Limastraße 32
14163 Berlin-Zehlendorf
Tel. 0 30/8 02 61 97, **S. 22**
www.seniorentagespflegestaette.de

Tierarzt

■ **Dr. Christine Mehlhorn**
Schopenhauer Straße 85
14129 Berlin-Nikolassee
Tel. 0 30/80 40 41 66
www.tierarztpraxis-mehlhorn.de, **S. 80**

■ **Dr. Ute Busch**
Grasweg 43
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 85 76
Tel. 01 78/1 45 32 41
www.tierarzt-kleinmachnow.de, **S. 74**

Urologie

■ **Facharzt für Urologie Androloge**
Dr. Michael Woeste
Ernst Thälmann Straße 99
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/73 22 74, **S. 68**
www.urologie-kleinmachnow.de

■ **Facharzt für Urologie Androloge**
Dipl.-Med. Holger Baumgraß
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/58 50
www.baumgrass.com, **S. 81**

Wohlfühlen, Massagen

■ **AMBIENTE Sun & Beauty**
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 16 60, **S. 84**
www.wellnessclub-ambiente.de

Yoga, Meditation

■ **Katrin Stüven**
Breisgauer Straße 13
14129 Berlin
Tel. 01 79/2 08 06 77
www.katrin-stueven.de, **S. 82**

Zahnheilkunde

■ **Dipl.-Stom. Heike Bochentin**
Potsdamer Allee 3
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/61 22 80, **S. 71**
www.zahnarzt-bochentin-stahnsdorf.de

■ **Zahnarztpraxis**
Dr. Steffen Hocke
Breisgauer Straße 37
14129 Berlin
Tel. 0 30/8 02 70 88
www.zahnarztpraxis-hocke.de, **S. 72**

Gesundheitservice eintragen

www.Kleinmachnow-Internet.de
oder Tel. 0 30/6 92 02 10 52

Schnell zu neuer Lebensenergie

Oft sind Selbstwertgefühl, Motivation oder Leistungsvermögen anders ausgeprägt, als man sich das selbst gern wünscht oder das Umfeld es erwartet.

Stattdessen bremsen Panikattacken, Stress im Beruf, Phobien, Unsicherheit vor dem nächsten Flug oder einer Prüfung, Lernblockaden, Redeanst und wiederkehrende Schuldgefühle das Lebensglück. Den wenigsten wird es gelingen, selbst einen tragfähigen Ausweg aus solchen Negativmustern zu finden. **Reinhard Persdorf** bietet deshalb Schnupper- und Kurzzeit-Training an, das für Manager, Führungskräfte, Angestellte und Selbstständige ebenso geeignet ist wie für Sportler, Künstler Schüler und Hausfrauen.

Die „Wingwave“-Methode

„Mit dem vor knapp 20 Jahren von zwei deutschen

Psychologen erfundenen ‚Wingwave‘ gelingt es schon in wenigen Sitzungen, Ängste und Leistungsstress abzubauen, Kreativität zu steigern, neue Stabilität zu erzielen und positive Impulse zu setzen“, erläutert Reinhard Persdorf.

„Die ‚Wingwave‘-Methode transformiert belastende Gefühle, indem das Thema nachhaltig an der Wurzel der Entstehung verarbeitet wird. Aus Erfahrung weiß ich, dass die meisten Blockaden, Ängste und mangelndes Selbstwertgefühl ihren Ursprung in

■ **Blockaden und Misserfolge im Erwachsenenalter sind oft die Folge von seelischen Verletzungen in der Kindheit. Reinhard Persdorf hilft mit Wingwave, einengende Grenzen zu öffnen.**

der frühen Kindheit haben“, so der Anti-Angst- und Anti-Stress-Trainer. Die häufigsten Themen bei ihm sind mit 34 Prozent Angst und Panik sowie mit 29 Prozent Beziehungsstress. Es folgen emotionale Blockaden und Mini-Traumata.

Imaginatives Familienstellen

„Muster, die weit zurück in die Kindheit reichen, können durch ‚Imaginatives Familienstellen‘ aufgelöst werden. Dabei geht es um die Rolle der ‚Ursprungsfamilie‘ in unserem heutigen Leben. Die Klienten können sich von einschränkenden Familienmustern befreien, familiäre Differenzen überwinden sowie eine Neuprägung erfahren“, macht er neugierig.

Wingwave Reinhard Persdorf
Nachtfalterweg 16
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/69 95 19
E-Mail:

info@wingwave-persdorf.de
www.wingwave-persdorf.de



Die richtige Arznei von früh bis spät

Wenn Medikamente benötigt werden, sind plötzlich ganz einfache Fragen sehr wichtig: Wo befindet sich die nächstgelegene Apotheke, hat diese früh schon zeitig oder abends lange offen, wird dort gut beraten sowie ein zuvorkommender Service geboten?

In Kleinmachnow hat man es gut. Hier gibt es sehr leistungsfähige und serviceorientierte Apotheken.

Verbena Meyer und Andreas Meyer sorgen mit ihren Apotheken dafür, dass Hilfe „um die Ecke“ erhältlich ist.

Sie sichern damit die schnelle Versorgung im Akutfall und bieten darüber hinaus mit ihren Teams tagtäglich einen wichtigen Beitrag zur Gesundheitsversorgung. Sie haben in der Region mit weitestgehendem Service, zuvorkommender Freundlichkeit, breitem Frei-

wahlsortiment und insbesondere den sehr langen Öffnungszeiten Zeichen gesetzt.

Service und Vorteile

Die „Apotheke am Rathausmarkt“, die „Apotheke am Fuchsbau“, die „Apotheke am August-Bebel-Platz“ und die „Apotheke im Markt“ sind für alle Kleinmachnower sehr gut erreichbar. Individuelle Beratung, Freundlichkeit und Kompetenz sowie Mitarbeiter, die



Apotheke am Rathausmarkt
Inh. Verbena Meyer
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 79 94
Fax 03 32 03/8 60 71
Mo.-Fr. 8-20 Uhr • Sa. 8-14 Uhr



Apotheke am Fuchsbau
Inh. Andreas Meyer
Karl Marx Straße 58-60
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 85 54
Fax 03 32 03/7 85 57
Mo.-Fr. 8.30-19 Uhr • Sa. 8.30-14 Uhr

Quartett für ein gesundes Leben: Sechs Tage, zwölf Stunden



Apotheke am August-Bebel-Platz
Inh. Andreas Meyer
August Bebel Platz 4
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 14 12
Fax 03 32 03/7 14 13
Mo.-Fr. 8-19 Uhr • Sa. 8-13 Uhr



Apotheke im Markt
Inh. Verbena Meyer
Potsdamer Straße 6-8
(im Kaufland) • 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/3 38 00 33
Fax 0 33 28/3 38 00 59
Mo.-Sa. 8-20 Uhr



sich jeder einzelnen Frage gern annehmen, sind für alle vier Apotheken prägend. Sie liegen sehr verkehrsgünstig, haben gute Parkmöglichkeiten und bieten ringsum viele weitere Anlaufstellen wie Ärzte oder Einkaufsmöglichkeiten.

Extra lange geöffnet

Die Öffnungszeiten dieser Apotheken sind sehr gut auf die Bedürfnisse der Kleinmachnower abgestimmt. Die „Apotheke am Rathausmarkt“ ist aufgrund der zentralen

Lage von Montag bis Freitag von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Die „Apotheke im Markt“ im Kaufland-Supermarkt in Teltow geht noch darüber hinaus. Sie ist an sechs Tagen in der Woche, also von Montag bis Samstag, zwölf Stunden offen. Samstag bis abends in die Apotheke gehen zu können, ist eine absolute Ausnahme in der Region.

Kosmetik am Rathausmarkt

Die „Apotheke am Rathausmarkt“ bietet zudem im ersten

Obergeschoss des Ärztehauses hochwertige Kosmetikbehandlungen an. Hier ist die Apothekenmitarbeiterin und erfahrene Kosmetikerin **Sandra Heidelberg** bewährte Expertin für alle Anliegen zum Thema Hautverbesserung und natürliche Schönheit. Großer Vorteil ist, dass hier besonders wirksame apothekenexklusive Kosmetik-Präparate verwendet und zusätzlich vertrieben werden. Dazu gehören beispielsweise renommierte Anbieter wie La Mer, Nuxe, Vichy und Roger & Gallet. Sie führen schnell zu sichtbar schönerer Haut.





Allgemeinärzte

Dr. Petra Ganal, Dr. Franziska Runge (S. 67)			
	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 61
Dr. Petra Gierloff	Hohe Kiefer 159	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 77 70
Dr. Margit Inacker	Zehlendorfer Damm 36	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 44 79
Dr. Petra Loelke	Ernst Thälmann Straße 165	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 29
Dr. Bernd Mager	Ernst Thälmann Straße 165	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 29
Jörn Peter Markgraf	Ernst Thälmann Straße 99	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 24 31
Dr. Ursula Ruthe	Erlenweg 72	14532 Kleinmachnow	03 32 03/5 69 00
Dr. Sabine Spranger	Förster Funke Allee 108	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 25 50

Augenheilkunde

Dr. Gisela Fanselow-Hinrichs (S. 66)			
	Potsdamer Straße 7/9	14513 Teltow	0 33 28/30 82 80
Dr. Michael Gerdemann	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 53

Chirurgie

Dr. Bernhard Bochentin (S. 79)			
	Potsdamer Straße 7-9	14513 Teltow	0 33 28/33 41 31
Dr. Stefan Kaiser, Dr. Tom Kirchner	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 11 34

Dialyse

Nierenzentrum Zehlendorf (S. 78)			
	Fischerhüttenstraße 111	14163 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 13 91 21

Frauenheilkunde

Dr. Anja Kühl			
	Käthe Kollwitz Straße 31	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 50 34
Dr. Doris Pfeiffer	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 63

Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dermatologisches Zentrum Dr. Dr. Markus Krause, Prof. Hans Meffert, Dr. Elisabeth Rowe (S. 82)			
	Potsdamer Chaussee 80	14129 Berlin	0 30/81 29 92 60
Dr. Nora Jodl	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 00 12
Dipl.-Med. Christina Radeck	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 00 12

HNO

Dr. Frank-Peter August			
	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 60 90
Dr. Magdalena Walter-Stähler (S. 70)	Potsdamer Straße 12 b	14513 Teltow	0 33 28/30 34 66

Fortsetzung Seite 70

Ärztliche Hilfe bei „Sehnot“

Das Auge ist eines der wichtigsten und komplexesten Sinnesorgane des Menschen.

„Wir helfen Ihnen, wenn Sie in ‚Sehnot‘ sind“, so lautet das Motto in der Augenarztpraxis **Dr. Gisela Fanselow-Hinrichs**.

Die Augenärztin blickt auf über 30 Jahre Erfahrung und Fortbildung in der Augenheilkunde zurück.

Sie wird von den beiden Augenärztinnen **Dr. Nahla Al-Asbahi** und **Dr. Katharina Stell** un-



In der Augenarztpraxis werden mit Deutsch, Arabisch, Englisch, Französisch, Russisch, Hebräisch, Vietnamesisch und Tigrigna acht Sprachen gesprochen.

terstützt. Das engagierte Team arbeitet mit modernen Methoden der Augenheilkunde, um das Sehvermögen zu erhalten oder zu verbessern. Schwerpunkte der Praxis sind Diagnostik und Behandlung von grauem und grünem Star, von Makuladegeneration und diabetischer Retinopathie. Dazu kommen die Anpassung von Kontaktlinsen sowie die Erstellung von Gutachten. Die Kindersprechstunde und Sehschule werden als Schwerpunkte weiter ausgebaut. Zudem werden unter anderem Ultraschall des Auges, optische Kohärenztomografie, kurz OCT, Lasertherapie bei Nachstar und mit dem Optomap der modernste Scan der Netzhaut angeboten.

Augenarztpraxis Dr. Gisela Fanselow-Hinrichs
 Augenärztin/Homöopathie
 Gesundheitszentrum Teltow
 Potsdamer Straße 7/9 • 14513 Teltow
 Tel. 0 33 28/30 82 80

Sprechzeiten:
 Mo.-Do. 9-17.30 Uhr • Fr. 9-16.30 Uhr
 (Freitag Vormittag terminfrei)
 Onlineterminvergabe: www.fh-g.de

Lehrarztpraxis mit neuer Besetzung

Bei Gesundheitsproblemen wünscht sich jeder eine rasche, umfassende und freundliche Behandlung.

In der hausärztlichen Praxis von **Dr. Petra Ganal** hat man den Menschen als Ganzes im Blick. Neben den schulmedizinischen Behandlungen sind naturheilkundliche Therapien möglich.

Neue Besetzung

Marlies Kranhold hat sich nach rund zehnjähriger gemeinsamer Patientenbetreuung Ende 2018 in den Ruhestand verabschiedet. Seitdem unterstützt **Dr. Franziska Runge** als Fachärztin für Allgemeinmedizin das Team und führt gemeinsam mit Dr. Petra Ganal die Praxis. Sie besitzt eine mehrjährige Erfahrung im Fachgebiet der

■ Das Ärzteteam bildet sich ständig weiter und kann Patienten zudem auf Englisch betreuen.



■ Die freundlichen und erfahrenen medizinischen Fachangestellten unterstützen als AGNES und Näpa's den Praxisablauf.

Chirurgie, in der Behandlung orthopädischer und rheumatischer Erkrankungen, sowie in der Behandlung geriatrischer Patienten. In der Lehrpraxis der Charité wird zudem die Facharztweiterbildung groß geschrieben. Zum September 2019 verabschiedete sich Weiterbildungsassistent **Fabio Chinellato**. Seitdem wird das Team durch **Bastian Brandenburg** verstärkt, der zuvor am Hubertus-Krankenhaus in Zehlendorf tätig war.

Gezielte Vorsorge

Für die Diagnostik kommen bei Bedarf umfangreiche Laboruntersuchungen sowie Ultraschall der Bauchorgane und der Schilddrüse zur Anwendung.

„Wir begleiten unsere Patienten in allen Lebensabschnitten, sowohl mit physischen wie auch mit psychischen Problemen“, erklären die beiden Fachärztinnen.

Neben Behandlung von Gesundheitsstörungen legt die Praxis großen Wert auf gezielte Vorsorge.

Oft geht es um Impfungen von Kindern und Erwachsenen, Reisemedizin, einen Gesundheits-Check sowie die Früherkennung von Haut- oder Darmkrebs.



Praxis für Allgemeinmedizin

Dr. Petra Ganal
Dr. Franziska Runge
 Fachärztinnen für
 Allgemeinmedizin
 August Bebel Platz 2
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/2 28 61
www.praxis-ganal.de

■ Dr. Michael Woeste (r.) bietet samstags nach Voranmeldung eine urologische Sprechstunde für Privatpatienten und Selbstzahler in der Hausarztpraxis von Jörn P. Markgraf an.



Männervorsorge für mehr Lebensfreude

Es sind meist die Frauen, die ihre Partner motivieren, endlich einmal einen Männerarzt aufzusuchen.

Das „starke Geschlecht“ zeigt bei diesem sensiblen Bereich der Medizin nämlich auffällig häufig eine zögerliche Haltung.

Die kann allerdings fast immer schnell überwunden werden, wenn man die einfühlsame und verantwortungsbewusste Herangehensweise von Dr. Michael Woeste kennengelernt hat.

Samstags zum Urologen

Er ist ein erfahrener Facharzt für Urologie und Andrologie sowie ein speziell ausgebildeter Männerarzt.

Neben der Arbeit in seiner Berliner Praxis bietet er in Kleinmachnow samstags nach Voranmeldung Sprechstunden für Privatpatienten und Selbstzahler an. Dazu nutzt er großzügige Räumlichkeiten in der mit modernster Diagnostik-technik ausgestatteten Hausarztpraxis des Facharztes für Allgemeinmedizin Jörn Peter Markgraf.

Die enge Zusammenarbeit der beiden profilierten Ärzte bietet zudem auf sehr kurzem Weg eine Bündelung der Kompetenz zweier Fachgebiete für eine umfassende Behandlung gesundheitlicher Probleme.

Dr. Michael Woeste geht mit seiner Arbeit über die klassi-

sche Urologie hinaus. Er hat die Männergesundheit insgesamt einschließlich andrologischer Erkrankungen wie beispielsweise sexuelle Funktions- und Potenzstörungen im Blick.

Weitere Kernbereiche sind Krebsvorsorge und medikamentöse Tumorthherapie sowie die Sterilisation des Mannes.

Vorsorgeuntersuchung

Das Prostatakarzinom ist die häufigste Krebserkrankung bei Männern und tritt meist im Alter ab 60 Jahren auf.

„Prostatakrebs ist im Frühstadium nicht spürbar. In dieser Phase verursacht er keinerlei Beschwerden beim Wasserlassen und ist nur zu

einem kleinen Teil durch reine Tastuntersuchung zu finden. Sobald die Tumore größer sind und ertastet werden können, haben sich möglicherweise bereits Metastasen gebildet. Um Prostatakrebs frühzeitig zu erkennen, ist eine regelmäßige Kontrolle wichtig. Die präventive Komplett-Vorsorgeuntersuchung bietet hierfür eine gute Möglichkeit“, empfiehlt Dr. Woeste.

Dabei wird die Tastuntersuchung durch einen speziellen Prostata-Ultraschall und die Bestimmung des PSA-Werts im Blut ergänzt.

Zugleich ist die Darmkrebs- und Blasenkrebsvorsorgeuntersuchung eingeschlossen. So können Krebsgeschwüre rechtzeitig erkannt und therapiert werden.

Spezielle Männerheilkunde

Es ist Dr. Michael Woeste ein besonderes Anliegen, seinen Patienten bei andrologischen Erkrankungen zur Seite zu stehen.



■ Zu den vielfältigen Diagnosemöglichkeiten gehört der Ultraschall.

Über manche Themen spricht es sich dabei leichter von „Mann zu Mann“. Hierbei handelt es sich um die Untersuchung und Behandlung von sexuellen Funktionsstörungen wie Impotenz, Erektile Dysfunktion, verminderte Libido sowie den Erhalt von Vitalität und Leistungsfähigkeit. Potenzprobleme sind schon lange

kein Tabuthema mehr und kommen häufiger vor als gemeinhin zugegeben wird. Dr. Woeste ist spezialisiert auf die Komplexität des männlichen Körpers und bietet eine geschlechtsspezifische Beratung und Behandlung.

Vasektomie

Die Zeugungsfähigkeit des Mannes kann dauerhaft durch die Trennung der Samenleiter beendet werden.

„Diese Vasektomie ist ein kleiner operativer Eingriff, durch den die Hormonproduktion, sexuelle Lust und Leistungsfähigkeit erhalten bleiben. Näheres dazu findet sich sehr detailliert im Internet. Die Adresse hierfür ist www.vasektomieexperten.de“, klärt Dr. Michael Woeste gerne auf.

Kontakt

Dr. Michael Woeste
 Facharzt für Urologie/Andrologie
 und Männerarzt
 Ernst Thälmann Straße 99
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/73 22 74
www.urologie-kleinmachnow.de



■ Dr. Michael Woeste ist ein erfahrener Facharzt für Urologie und Andrologie, der sich komplett um die Männergesundheit kümmert.

Innere Medizin

Dr. Beate Grahl	Käthe Kollwitz Straße 31	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 50 34
Dr. Christine Marie Opendsteinen	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 98 55
Dr. Jörg-Peter Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75

Kieferorthopädie

Dr. Cepand Djamchidi (S. 76)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 69 10
Dr. Ralph Kretschmer (S. 59)	Gartenstraße 13	14169 Berlin-Zehlendorf	030/8 11 50 10

Kinder- und Jugendmedizin

Dr. Brigitte Ahrens, Privatpraxis	Hohe Kiefer 39	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 42 60
Dr. Ursula Block-Schmidt	Ernst Thälmann Straße 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/86 26 40
Ulrike Fröhlich	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 92 98

Kinder- und Jugendpsychotherapie

Dipl.-Rel.-päd. Tobias Bialuschewski	Zehlendorfer Damm 108	14532 Kleinmachnow	03 32 03/73 27 21
Dipl.-Päd. Monika Bossy	Zehlendorfer Damm 108	14532 Kleinmachnow	01 60/90 52 89 84

Labormedizin

Dr. Anton Waldherr (S. 60)	Heinrich Hertz Straße 3 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 94 20
----------------------------	---------------------------	--------------------	-------------------

Nervenheilkunde

Dr. Petra Buder	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 82 05
-----------------	----------------------	--------------------	------------------

Neurochirurgie

Dr. Thomas Haffke	Karl Marx Straße 20/22	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 37 36
-------------------	------------------------	--------------------	-------------------

Oralchirurgie, Implantologie

Dr. Frank Seidel	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 52 00
------------------	-------------------------	--------------------	------------------

Orthopädie

Dr. Bertram Ritter, Privatpra. (S. 59)	GINSTERHEIDE 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/89 98 21
--	----------------	--------------------	-------------------

Psychotherapeutische Medizin

Hannelore Lauter	GINSTERHEIDE 28	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 45 60
Dr. Maria Anna Ording	Blachfeld 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 50 77
Reinhard Peckskamp	Zehlendorfer Damm 104 b	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 43 53
Charlotte Torontali, Privatpra. (S. 73)	Potsdamer Allee 3	14532 Stahnsdorf	01 52/34 15 99 77

Endlich ohne Schnarchen

Schnarchen mit laut rasselndem Geräusch beim Atemholen ist wohl der häufigste Grund für getrennte Schlafzimmer.



■ Das Team um Dr. Magdalena Walter-Stähler hilft bei Problemen im Bereich Hals, Nase und Ohren.

Dr. Magdalena Walter-Stähler sorgt mit spezieller Therapie dafür, dass die Nase wieder frei wird. Sie ist Fachärztin für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde im Teltow-Karree und hat schon viele Patienten mit der Celon-Methode vom Schnarchen befreit. „Das ist ein kleiner, moderner und besonders schonender Eingriff ohne Skalpell. Das betroffene Gewebe im Nasen- und Rachenraum wird mit Wärme auf der Basis von Radiofrequenzen minimal-invasiv und gezielt behandelt“, erläutert sie. Sie hilft in ihrer Praxis Erwachsenen mit Nasenatmungsproblemen, Allergikern oder Patienten, die ständig Nasentropfen nehmen müssen. Bei Kindern kommen ambulante Eingriffe wie Verkleinerung der Gaumenmandeln, Entfernung der Rachenmandeln oder eine Paukendrainage in Frage.

Dr. (MU Szeged) Magdalena Walter-Stähler
Fachärztin für HNO

Schnarchen • Allergologie • Ambulante OPs
Potsdamer Straße 12 b • 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 34 66 • www.hno-teltow.de

Dentalausrüstung vom Nachbarn

Zahnärzte und Kieferorthopäden benötigen moderne Behandlungseinheiten, um immer optimale Behandlung auf modernstem Niveau anbieten zu können.

In Kleinmachnow bietet sich dafür das Fachunternehmen „Korr Dental Geräte Technik“ an. Große Vorteile sind, dass Beratung, Auslieferung und Service von Fachleuten im Ort ausgeführt werden können.



■ Im dem über 100 Quadratmeter großen Ausstellungsraum gibt es einen guten Überblick über moderne zahnmedizinische Praxisausstattung.

Peter Korr hat das Unternehmen 1987 als deutschlandweit tätiger Importeur und Händler von Dentalinstrumenten, damals in Berlin Steglitz, gegründet. Seit elf Jahren ist Sohn **Victor Korr** Mitinhaber. Durch langjährige Partnerschaften mit namhaften Herstellern wird ein hoher Qualitätsstandard gewährleistet.

„Wir bieten von hochwertigen Stahlmöbeln, über Röntgentechnik sowie Kompressor- und Saugmaschinenteknik bis zur Behandlungseinheit alles an, was an Technik in der Praxis benötigt wird. Vom Winkelstück bis zur Komplettplanung, lautet hier unser Motto. Ein besonderes Augenmerk legen wir dabei auf den Service, den wir effizient anbieten können. Das alles in einem preislich vernünftigen Rahmen für ganz Deutschland“, berichtet die Inhaber des Familienbetriebes.

Korr Dental Geräte Technik
 Fahrenheitstraße 15 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/77 88 00 • www.korr-dental.de
 E-Mail: info@korr-dental.de

Strahlend lächeln mit schönen Zähnen

Schöne und gerade Zähne tragen dazu bei, dass man mit einem strahlenden Lächeln durch das Leben gehen kann.

Die ästhetische und implantologische Zahnmedizin verfügt über vielseitige Möglichkeiten, um Zahnfehlstellungen, fehlende Zähne



■ Heike Bochentin sorgt mit ihrem netten Praxisteam für mehr Lebensqualität durch gesunde Zähne.

oder Verfärbungen dauerhaft und schonend zu korrigieren. Die erfahrene Zahnärztin **Heike Bochentin** bietet über Veneers, Kronen und Implantat bis hin zum Bleaching ein breites Spektrum an Behandlungen an.

Bei ihr und ihrem Team sind alle Altersgruppen sowie Angstpatienten in guten Händen. Für Wurzelkanalbehandlungen wird ein spezielles OP-Mikroskop mit starker Vergrößerung eingesetzt. Das Praxisteam hilft mit der professionellen Entfernung von Zahnbelag und Zahnstein, die Gesundheit im Mund zu erhalten.

Weiterer Schwerpunkt der Praxis ist die Behandlung von Kiefergelenksbeschwerden. Hier erreicht man mit der Schienentherapie ein harmonisches Zusammenspiel von Ober- und Unterkiefer.

Diplom-Stomatologin Heike Bochentin
 Praxis für Zahnheilkunde
 Potsdamer Allee 3 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/61 22 80
www.zahnarzt-bochentin-stahnsdorf.de

Schmerztherapie

Misel Torontali (S. 73) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 033 29/61 24 86

Tierärzte

Dr. Nina Berg, Mobile Praxis Im Tal 4 14532 Kleinmachnow 01 79/5 28 28 13
 Dr. Ute Busch (S. 74) Grasweg 43 14532 Kleinmachnow 03 32 03/60 85 76
 Dr. Michael Burger Heinrich Hertz Straße 1 B 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 73 90
 Dr. Petra Kattinger Uhlenhorst 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 08 84
 Dr. Kornelia Kimpfel Zehlendorfer Damm 186 B 14532 Kleinmachnow 01 52/58 52 00 45
 Dr. Volker Lammerschmidt Uhlenhorst 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 08 84
 Dr. Christine Mehlhorn (S. 80) Schopenhauer Straße 85 14129 Berlin-Nikolassee 030/80 40 41 66
 Dr. Harald Vollmer Karl Marx Straße 54 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 14 00

Urologie

Dipl.-Med. Holger Baumgraß (S. 81) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/58 50
 Dr. Michael Woeste (S. 68) Ernst Thälmann Straße 99 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 24 31

Zahnmedizin

Dipl.-Stom. Heike Bochentin (S. 71) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 033 29/61 22 80
 Dr. Thomas Euskirchen Zehlendorfer Damm 104 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 87 97
 Dr. Christine Gilhaus Geschwister Scholl Allee 51 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 31 22
 Frederic Liese Karl Marx Straße 24 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 55 75
 Steffen Hocke (S. 72) Breisgauer Straße 37 14129 Berlin-Zehlendorf 030/8 02 70 88
 Andrea Honig Meiereifeld 38 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 26 50
 Dirk Kison August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 33 42
 Dirk Neugebauer Zehlendorfer Damm 80 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 89 90
 Nicolas Pawlik Karl Marx Straße 116 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 09 09
 Stefanie Renk Zehlendorfer Damm 116 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 26 16
 Dr. Daniela Scheins Zehlendorfer Damm 80 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 89 90
 Dr. Erik Schwarz Lichterfelder Allee 79 14513 Teltow 033 28/4 12 60
 Stephanie Thomas Märkische Heide 29 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 29 54

Zahnarzt für die ganze Familie

Zwei Zahnärzte in einer Praxis, das bedeutet eine große Bandbreite an Behandlungsmöglichkeiten.

Steffen Hocke und Dr. Tibor Danai verstehen sich als Zahnärzte für die ganze Familie. Hier sind Kinder,

Erwachsene und Senioren an der richtigen Stelle.

In der Praxis wird das gesamte Spektrum der modernen Zahnheilkunde abgedeckt.

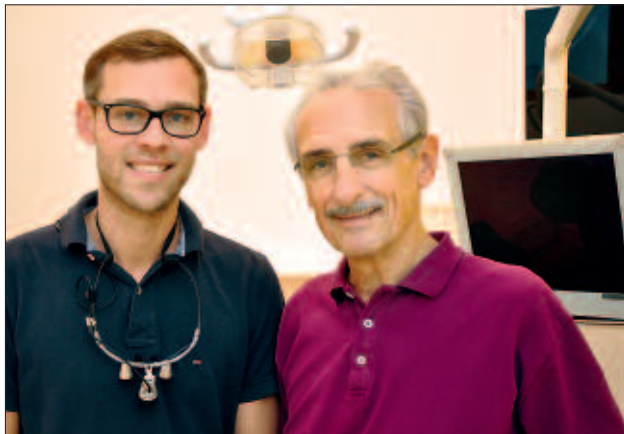
Dazu gehören ästhetische Maßnahmen, Implantologie, Wurzelspitzenresektion und Weisheitszahnentfernung.

Professionelle Zahnreinigung und Prophylaxe haben hier einen sehr hohen Stellenwert, damit es erst gar nicht zu Problemen kommt.

Neu ist die Begradigung von schiefen Zähnen für ein schönes Lächeln durch nahezu unsichtbare Schienen.

Zahnarzt Steffen Hocke
 Breisgauer Straße 37
 14129 Berlin-Zehlendorf
 Tel. 030/8 02 70 88

www.zahnarztpraxis-hocke.de



■ Steffen Hocke und Dr. Tibor Danai sorgen mit Umsicht und Erfahrung für ein schönes Lächeln.

Bereicherung für das Ärztehaus

Chronische Schmerzen beinträchtigen das gesamte Leben. Psychische Probleme sind dabei eine häufige Begleiterscheinung. In Stahnsdorf sorgt ein Ehepaar dafür, dass diese oft zusammenhängenden Symptome bald unter einem Dach behandelt werden. Misel Torontali übernimmt zum Jahreswechsel das bekannte Ambulante Operationszentrum von Dr. Ute Marnitz.

Einige Wochen später wird Ehefrau Charlotte Torontali mit ihrer privatärztlichen Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie das Spektrum des Ärztehauses erweitern. Dort sind weiterhin Augenärzte, Orthopäden, Allgemeinchirurgen, HNO- und Zahnärzte operativ tätig.

Breite Erfahrung

„Patientensicherheit in der ambulanten Anästhesie ist nach wie vor Priorität. Mein Ziel ist perspektivisch eine ambulante multi-

modale Schmerztherapie“, bringt Misel Torontali seinen Ansatz auf den Punkt. Er setzt dazu auf interdisziplinäre Schmerzbehandlung. Der Facharzt für Anästhesiologie und spezielle Schmerztherapie ist zudem in der Palliativmedizin und Notfallmedizin tätig. Er hat an der Charité studiert und am Universitätsklinikum Hamburg Eppendorf sowie am Deutschen Herzzentrum Berlin Erfahrungen in der Allgemeinanästhesie und in der Kinder- und Kardioanästhesie gesammelt. Diese hat er in der Praxis für Schmerztherapie von Dr. Knud Gastmeier in Potsdam erweitert. Der Anästhesist ist seit zehn Jahren mit Leidenschaft als Notarzt im Einsatz.

Die moderne Praxis ist zudem auf die Schmerztherapie mit Cannabinoiden spezialisiert.

**Ambulantes OP-Zentrum
Misel Torontali
Potsdamer Allee 3
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/61 24 86
www.aoz-stahnsdorf.de
Termine ab 1.1.2020
E-Mail: m_torontali@gmx.net**

Psychiatrisch-Psychotherapeutisches Angebot



Charlotte Torontali eröffnet ihre privatärztliche Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie im April 2020.

Terminvereinbarungen sind schon jetzt möglich.

„Ich sehe eine wichtige Aufgabe darin, die Patienten zu unterstützen, Lösungswege zu finden“, erklärt sie.

Die Fachärztin bringt langjährige Erfahrung in der Behandlung psychisch erkrankter Menschen, der Verhaltenstherapie und der medikamentösen Therapie mit. Ergänzende moderne Behandlungsmethoden wie mit Cannabinoiden werden ebenfalls praktiziert.

**Privatpraxis für Psychiatrie
und Psychotherapie
Charlotte Torontali
E-Mail:**

**Psychiatrie-Therapie-
Stahnsdorf@gmx.net
Tel. 01 52/34 15 99 77**

■ Misel Torontali ist ein erfahrener Anästhesist und Schmerztherapeut.



Zahnrontgen für Haustiere

Ebenso wie wir Menschen haben viele Haustiere Probleme mit den Zähnen. Das kann weitreichende Folgen für den allgemeinen Gesundheitszustand haben und manche Wesensveränderung der Tiere erklären.

„Wir setzen exklusiv in Kleinmachnow ein Zahnrontgengerät zur genauen Diagnostik

ein“, gibt **Dr. Ute Busch** Einblick. Sie hat ihr Team weiter verstärkt und wird zusätzlich zur Tierärztin **Astrid Beran** von **Dr. Elena Noe** sowie einer weiteren Tierarzhelferin unterstützt.

In der Kleintierpraxis stehen moderne Diagnosemöglichkeiten wie ein digitales Röntgengerät mit niedriger Strahlenbelastung, Farbdoppler-Ultraschall sowie eine Zahnstation zur Verfügung. Mit dem neuen Blutanalysegerät liegen komplette Laborergebnisse einschließlich Nieren- und Schilddrüsenwerte nach einer halben Stunde vor. Das erleichtert insbesondere die Akutdiagnostik. Operationen wie Kastrationen und Tumorentfernung können in der Praxis ambulant durchgeführt werden. Dank der Terminsprechstunde von 8 bis 18 Uhr gibt es kaum Wartezeiten. Zusätzlich sind Hausbesuche möglich.



■ Das Praxisteam von Dr. Ute Busch hat immer ein offenes Ohr und legt Wert auf ein sehr persönliches familiäres Behandlungsumfeld.

Tierarztpraxis Kleinmachnow Dr. Ute Busch
Grasweg 43 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 85 76 • Tel. 01 78/1 45 32 41
www.tierarzt-kleinmachnow.de

Zehn Jahre ganzheitliche Osteopathie

Osteopathie ist eine gefragte Behandlung. Die Handgriffe helfen insbesondere bei Schmerzen und sind eine wichtige Ergänzung klassischer Methoden.

Alexandra Greguletz ist eine erfahrene Heilpraktikerin und voll ausgebildete Osteopa-

thin mit zehnjähriger Berufspraxis. Sie hilft Säuglingen, Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen bei Beschwerden. Insbesondere bei chronischen Erkrankungen an Wirbelsäule und Gelenken bietet sie die Möglichkeit, den Ursachen auf den Grund zu gehen. Die Osteopathin tastet mit den Händen den Körper ab und löst eine Eigenreaktion aus. So lassen sich Funktionsstörungen in ihrer Gesamtheit lösen. Weitere Anwendungsgebiete sind Migräne, Kopfschmerzen, Tinnitus, Schwindel, unklare Bauch- und Organschmerzen oder Magenprobleme.

Alexandra Greguletz erweitert ihr Spektrum kontinuierlich. Neu sind Osteopathie für Schwangere und nach Sportverletzungen.



■ Alexandra Greguletz begleitet seit zehn Jahren große und kleine Patienten in der Region mit aufmerksamer Osteopathie.

**Praxis für Osteopathie und
alternative Schmerztherapie**
Alexandra Greguletz
Fichtensteg 9/Ecke Alte Potsdamer Landstraße
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 96 50 30
www.schmerztherapie-greguletz.de

Gutes Sehen bedeutet Lebensqualität

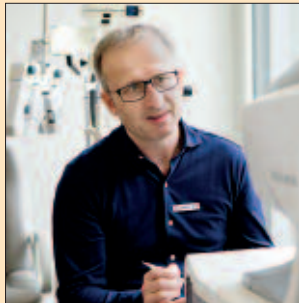
Von der Augenprüfung bis zur fertigen Brille – bei Wolff Optic stehen präzise abgestimmte Brillengläser und Kontaktlinsen, die vom Augenoptiker exakt auf die Bedürfnisse des Kunden angefertigt und angepasst werden, im Mittelpunkt.

Dafür bietet Wolff Optic eine große Vielfalt an Brillen und Kontaktlinsen für höchste Ansprüche. Die erstklassige Ausbildung der vier Augenoptikermeister, mehr als 23 Jahre Erfahrung und moderne Untersuchungsgeräte gewährleisten eine optimale individuelle Betreuung. Kundenzufriedenheit und Begeisterung sind das oberste Ziel, daher gehören zu dem Angebot auch zahlreiche kostenlose Service-Leistungen rund um Brillen und Kontaktlinsen.

Höchstes Niveau

Hans-Hermann Wolff, Augenoptikermeister und Optometrist, wurde Anfang 2018 zum wiederholten Male als „Top100 Optiker“ ausgezeichnet.

■ Hans-Hermann Wolff und sein Team beraten auf höchstem Niveau.



■ Hans-Hermann Wolff legt viel Wert auf eine sehr individuelle Beratung.

Diese Anerkennung bekamen er und sein Team für die sichtbaren Stärken ihres Augenoptikfachgeschäftes.

„Viele unserer Kunden sind überrascht von unserer hohen Beratungsqualität und sagen, so wie wir uns um ihre Augen kümmern, haben sie das vorher noch nicht erlebt“, freut sich Hans-Hermann Wolff.

Das Erfolgsgeheimnis ist das perfekte Zusammenspiel von vier Augenoptikermeistern, herausragender handwerkli-

cher Arbeit, dem Einsatz neuester Technologien und die totale Fokussierung auf die Kundenbedürfnisse. Abgerundet wird das Ganze durch eine offene und großzügige Ladengestaltung, die erheblich zum Wohlfühlambiente beiträgt.

Gesundheit im Mittelpunkt

Hans-Hermann Wolff ist stärker denn je davon überzeugt, dass in der Augenoptik immer mehr der Fokus auf die Gesundheitsberatung gelegt werden muss. Deshalb arbeitet Wolff Optic Hand in Hand mit Augenärzten zusammen und versteht sich als Bindeglied zwischen seinen Kunden und der augenärztlichen Behandlung. Aufgrund sorgfältig durchgeführter Untersuchungen können Auffälligkeiten festgestellt und eine ärztliche Abklärung empfohlen werden.

Wolff Optic GmbH
 Neißestraße 2 • 14513 Teltow
 Tel. 0 33 28/47 45 04
www.wolff-optic.de



Effektiv zur Höchstform

EMS Spezialist seit 2011

Das **zeitsparende Training** für
Figur, Fitness und Rücken.

Kleinmachnow
(033 203) 888 220
Am Fuchsbau 33c

Potsdam
(0331) 60 12 12 50
Lindenstraße 6

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 6.45-22 Uhr
Sa. 8-13 Uhr

ABENDSCHEIN

EMS

EINFACH GUT FÜHLEN



123 ZAHNSPERRE
meine Kieferorthopäden!

Dr. C. Djamchidi
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie
www.123zahnsperre.de
August-Bebel-Platz 2
14532 Kleinmachnow
Telefon 033203 86910

Hörsysteme wiederaufladbar

Gutes Hören bedeutet Lebensqualität.

Um diese bei Schwerhörigkeit zu unterstützen gibt es ein breites Sortiment an modernen Hörsystemen. Sie können diskret im Ohr oder hinter dem Ohr getragen werden, sind mit



App über das Smartphone fernbedienbar oder mit einem Akku wiederaufladbar. Hörakustikmeister **Anja Semlin** und **André Eisenmann** finden für jeden Bedarf eine individuelle Lösung. Zum unverbindlichen Probetragen stehen zahlungsfreie digitale Geräte bis hin zu exklusiven Premium-Hörsystemen zur Verfügung.

Hörgeräte Klaper
Förster Funke Allee 104 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 65 96
www.hoergeraete-klaper.de

Physiotherapeut war Rekordläufer

Eigene jahrelange Erfahrungen mit der helfenden Wirkung von Physiotherapie sind eine hervorragende Basis für die Behandlung von Patienten mit akuten oder chronischen Problemen im Bewegungsapparat.

Physiotherapeut **Michael Heilmann** war jahrelang Spitzensportler und kennt daher beide Seiten. Als Marathonläufer stellte er 1985 beim

Weltcup im japanischen Hiroshima einen deutschen Rekord auf, der seither nur zweimal unterboten wurde. Der gebürtige Kleinmachnow war bei Europacup-Wettbewerben mehrfach Sieger in



■ Physiotherapeut **Michael Heilmann** arbeitet auf ärztliche Verordnung und für Privatpatienten.

Mannschafts- und Einzelrennen. Noch in den 1990-er Jahren nahm er erfolgreich an Wettbewerben in Berlin, Los Angeles und Houston teil. Danach entschied er sich für den Beruf des Physiotherapeuten.

Gemeinsam mit seinem Team bietet er seit zwölf Jahren in seiner eigenen Praxis Lymphdrainage, Krankengymnastik nach PNF und am Gerät, Marnitz-Therapie, Massagen, Schlingentischbehandlungen, Manuelle Therapie und Bobath für Erwachsene.

Physiotherapie
Michael Heilmann
 Karl Marx Straße 22 b
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/88 51 95
www.physio-heilmann.de

Blickfang mit drei Augenoptikmeistern

Das Augenoptikfachgeschäft „Blickfang“ überzeugt seit mehr als 25 Jahren mit bester Qualität, guter und persönlicher Beratung sowie individuell hergestellten Brillen.

Das Messen von Augenwerten sowie Anpassen von Kontaktlinsen und Brillen verlangen eine gute Ausbildung und viel Erfahrung.

„Bei uns kümmern sich drei Augenoptikmeister um gutes Sehen. Die Fertigstellung der Brille erfolgt in unserer eigenen Werkstatt, in der die individuell angepassten Gläser in die Fassungen eingearbeitet werden. Zum Einsatz kommen dabei moderne CNC Glasschleifmaschinen und computergestützte Messtechnik für die Zentrierung

der Brillengläser“, so **Martin Carstens**. Da sehr häufig der Schritt zur ersten Gleitsichtbrille schwer fällt, setzt er mit seinem Team ein Modulsystem ein, mit dem schon vorab die Augen- und Kopfbewegungen mit der fertigen Gleitsichtbrille probiert werden. Dadurch kann man schon vor Anfertigung der eigenen Brille testen, welch hohen Komfort eine Brille hat, mit der ein gleitender Wechsel zwischen Fern- und Nahsehen möglich ist.



■ Das Blickfang-Team bietet die einmalige Möglichkeit, Gleitsichtgläser in der eigenen Sehstärke sofort auszuprobieren.

Blickfang
 Brillen und Contactlinsen
Martin Carstens
 Hohe Kiefer 132
 14532 Kleinmachnow
 Tel. & Fax 03 32 03/2 47 52
www.blickfang-optik.de

Seit 2007 an neuem Standort

Nierenzentrum Zehlendorf

Dialysepraxis mit
freundlichem Personal
und modernster Technik

Schwerpunktpraxis für Nieren- und Hochdruckerkrankungen
auf dem Gelände des Krankenhauses Waldfriede

Im Forum für Gesundheit im
Krankenhaus Waldfriede



Verkehrsgünstige ruhige
Parklage

Alle Dialyseverfahren
inklusive Peritonealdialyse

Transplantationsvor-
bereitung und -nachsorge

Infektionspatienten auf
Anfrage

www.nierenzentrum-zehlendorf.de

Ärzte für Nephrologie
und Hypertensiologie
(DHL)

Dr. med. Sylvia Petersen
Prof. Dr. Ralf Schindler

Fischerhüttenstraße 111
14163 Berlin-Zehlendorf
U-Bahn: Krumme Lanke

Telefon 813 91 21
Telefax 813 92 21
Dialyse 81 49 72 97

Brillen zum Verlieben



Martina Dettke hat ihr ohnehin schon einladend vielfältiges Sortiment an Brillen um die extra elegante Kollektion der Designerin Caroline Abram erweitert.

„Hierbei handelt es sich um fesselnde und sinnliche Brillen nur für Frauen, die die neue Weiblichkeit unterstreichen“, so die erfahrene Augenoptikermeisterin. Sie empfiehlt Brillen, die ihrem jeweiligen Verwendungszweck optimal entsprechen.

Als besonders sinnvoll erweist sich oft neben der normalen Gleitsichtbrille eine Raumgleitsichtbrille mit breitem Nahbereich und gemüthlicher PC Entfernung.

Da sie über eine eigene Werkstatt mit großem Glaslager verfügt, kann man neue Brillen oft sogar nach einer halben Stunde aufsetzen.

Durchblick Dettke
Zehlendorfer Damm 107 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 37 84 • www.wohlfuehlbrillen.de

Bequem zur Tagespflege

Tagespflege ist die ideale Lösung für ältere Menschen, die ansonsten zuhause von der Familie betreut werden.



Dadurch werden die Angehörigen entlastet, es kommt Leben und Abwechslung in den Alltag der Senioren. Sie kommen in Kontakt zu anderen. Zudem werden immer wieder gemeinsame Aktivitäten durchgeführt. Die Tagespflege der Lavendel-Residenz in Teltow steht Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr zur Verfügung. Die Senioren werden in Kleinmachnow abgeholt und wieder nach Hause gebracht. Jeder entscheidet selbst, ob er an einem oder mehreren Wochentagen kommt. Bei Vorhandensein eines Pflegegrades wird ein Teil der Kosten in der Regel von den Kassen übernommen.

Lavendel-Residenz GmbH
Elbestraße 2 • 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/33 30 • www.lavendel-residenz.de

Barrierefrei zur Physiotherapie

Bei Schmerzen oder nach Verletzungen möchte niemand beim Besuch der helfenden Physiotherapie noch mühsam Stufen oder Absätze überwinden müssen.

„Unsere Praxis ist komplett ebenerdig und damit selbst mit Rollstuhl, Rollator oder Kinderwagen problemlos erreichbar“, heben **Male Leest** und **Gardy Mende** hervor.



■ Das junge und engagierte Team um Male Leest (3. v. l.) und Gardy Mende (2. v. r.) sorgt für vielfältige Physiotherapie in angenehmer Atmosphäre.

Sie haben jeweils rund 20 Jahre Berufserfahrung. Ihr Team wurde jetzt mit einer weiteren vielseitigen Therapeutin verstärkt.

Alle Behandlungen werden individuell auf die jeweilige Problemlage abgestimmt. Schwerpunkte sind Brügger-, Cranio-Sacral- und Triggerpunkt-Therapien sowie unterschiedliche Massagen. Die Praxis ist für Manuelle Lymphdrainage sowie für die Behandlung von Sportlern bei Verletzungen, in der Rehabilitation oder zur Verletzungsprophylaxe gefragt. Bei Wirbelsäulenproblemen kommt oft Manuelle Therapie zum Einsatz. Zudem wird nach dem osteopathischen Konzept gearbeitet. Mit PNF werden neurologische Erkrankungen wie MS, Morbus Parkinson oder Schlaganfall angegangen. Hier werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene in jedem Alter behandelt.

ProPhysio GbR • Male Leest & Gardy Mende
 Uhlenhorst 21 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/87 88 80
www.physiotherapie-kleinmachnow.de

Ambulant vor stationär

Viele Eingriffe, die noch vor einiger Zeit im Krankenhaus erfolgen mussten, können heute ambulant durchgeführt werden.

Dr. Bernhard Bochentin ist darauf spezialisiert. „Ziel ist immer, sanfte Alternativen fürs Operieren zu finden. Sollte der Eingriff unumgänglich sein, dann ist die ambulante

Behandlung erste Wahl“, bringt er ärztliche Erfahrung und die Wünsche seiner Patienten zusammen. In seiner Praxis kann er beispielsweise die Fingerkrümmung Morbus Dupuytren, das Karpaltunnelsyndrom, Ballenleiden sowie Meniskus- und Schulterverletzungen angehen. Nach dem Eingriff erfolgt die Erholung in der vertrauten Umgebung zuhause und im gewohnten Lebensrhythmus. Als Durchgangsarzt der Berufsgenossenschaften ist Dr. Bochentin eine erste Anlaufstelle nach Arbeits-, Wege- oder Schulunfällen. Die durchdachte Praxisorganisation hilft, Wartezeiten zu begrenzen, selbst wenn schnelles Reagieren auf Notfälle und Verletzungen das Einhalten der eigentlichen Reihenfolge nicht immer möglich macht.



■ Dr. Bernhard Bochentin setzt auf ambulante anstelle von stationären Behandlungen.

Chirurgische Praxis Dr. Bernhard Bochentin
 Durchgangsarzt der Berufsgenossenschaften
 Behandlung von Arbeits-, Schul- und Wegeunfällen
 Gesundheitszentrum Teltow
 Potsdamer Straße 7-9 • 14513 Teltow
 Tel. 0 33 28/33 41 31 • www.dr-bochentin.de

Physiotherapie und Osteopathie

Der Verbund von *Physiotherapie, Osteopathie und Kinesiologie ermöglicht in Stahnsdorf eine ungewöhnliche Breite der Behandlungsmöglichkeiten.*

Vor gut sechs Jahren eröffnete **Franziska-Carolina Lehbruck** ihre Physiotherapie-

Praxis in Stahnsdorf. Man findet sie im reizvollen Gebäude der früheren Post.

Nicht nur ihr Urgroßvater, der bekannte Bildhauer **Wilhelm Lehbruck**, beschäftigte sich hauptsächlich mit dem menschlichen Körper, sondern auch ihre Mutter,

die eine beliebte Allgemeinmedizinerin hier in Stahnsdorf war.

Da liegt es sozusagen in der Familie, dass Franziska-Carolina Lehbruck einen besonderen Blick auf Gesundheitsprobleme mitbringt. Ihr geht es um eine ganzheitliche Sicht. Deshalb nimmt sie sich viel Zeit für das Gespräch mit dem Patienten. Eine Atmosphäre zum Wohlfühlen spielt in der Praxis eine große Rolle. Bei Bedarf werden gern Hausbesuche durchgeführt.



■ Das Team um Franziska-Carolina Lehbruck lindert Schmerzen und sorgt für Bewegungsfreiheit sowie Wohlbefinden.

Physiotherapie
Stahnsdorf Kleinmachnow
 Teltow
Franziska-Carolina Lehbruck
 Wannseestraße 8
 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/6 34 67 33
www.lehbruck-physio.com

Alternativen für Hund & Katze



Dr. Christine Mehlhorn ist eine erfahrene Tierärztin, die seit 26 Jahren ergänzend zu den vielen klassischen Behandlungen ganzheitliche Medizin ein-

setzt. „Der Wunsch, Haustiere naturheilkundlich behandeln zu lassen, ist in den letzten Jahren stetig gestiegen. Ich biete deshalb Verfahren wie Homöopathie und Bioresonanztherapie an. Patienten sind beispielsweise Hunde und Katzen mit Allergien, Hautjucken und Unverträglichkeiten. Ich optimiere Stoffwechselvorgänge und helfe dem Tierkörper, sich selbst besser zu regulieren“, weckt sie Interesse auf einen Besuch in ihrer Praxis im nahen Nikolassee.

Tierarztpraxis Dr. Christine Mehlhorn
 Schopenhauer Str. 85 • 14 129 Berlin-Nikolassee
 Tel. 0 30/80 40 41 66
www.tierarztpraxis-mehlhorn.de

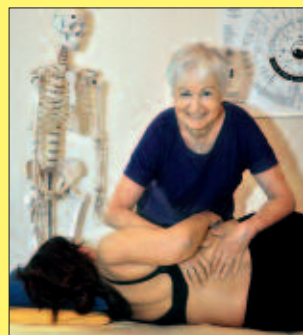
Sanfte Schmerztherapie

Osteopathin **Ute Gruhn** kann in ihrer Praxis auf die weiteren Erfahrungen als Ernährungswissenschaftlerin, Naturheilpraktikerin und Shiatsu-Therapeutin zurückgreifen.

Sie betrachtet stets den Menschen in seiner Gesamtheit.

Ihre Praxis ist vielfach bei chronischen Schmerzen, Störungen des Bewegungsapparates, der inneren Organe oder bei psychischen Problemen gefragt. Sie setzt dabei auf sanfte Techniken wie Osteopathie, Dehnungsübungen oder die Cranio-Sakral-Therapie. Im Bedarfsfall hilft sie mit Ernährungsberatung, mehr Vitalität zu erlangen.

Praxis für Osteopathie Dipl.-oec. troph. Ute Gruhn
 Schillerstraße 12 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/8 31 56 • www.ute-gruhn.de



Pflege, Beratung, Betreuung

Pflegebedarf entsteht häufig ohne Vorwarnung. Dann geht es darum, eine prompte Erstversorgung zu organisieren, die in eine genau angepasste dauerhafte Betreuung mündet.

Das Team vom bewährten „Pflegeteam Sanitas“ um Geschäftsführerin **Angela Heyroth**



■ Das Pflegeteam um Angela Heyroth und Pflegedienstleiterin Sina Sakwa unterstützt individuell in allen Bereichen der Pflege zuhause.

sowie Pflegedienstleiterin **Sina Sakwa** unterstützt hier einfühlsam und individuell.

Das Spektrum umfasst medizinische Behandlungspflege sowie alle anderen Möglichkeiten im Rahmen der Pflegeversicherung. Betreuungskräfte helfen, den Alltag zu gestalten.

„Wir arbeiten mit modernster EDV-gestützter Maßnahmenplanung und Pflegedokumentation. Dadurch verbleibt mehr Zeit für die persönliche Betreuung. Zudem stehen Mitarbeiter mit Zusatzqualifikationen für Spaziergänge, Begleitung auf dem Weg zum Arzt, zum Einkauf oder zur Behörde zur Verfügung“, gibt Angela Heyroth Einblick.

„Gern sind wir bei den für die Pflegegrad-einstufung erforderlichen Begutachtungsgesprächen des MDK unterstützend anwesend“, bieten Sina Sakwa und die Pflegefachkräfte des Teams weiter an.

PTS Pflegeteam Sanitas GmbH
Klausenerstraße 15 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/77 11 22
www.pflegeteam-sanitas.de

Mit der Prostata auf Kriegsfuß?

Von Prostataproblemen wollen Männer nichts hören. Dabei trifft die gutartige Vergrößerung der Vorsteherdrüse viele. Viel problematischer ist der Prostatakrebs.

„Das Wachstum der Vorsteherdrüse geschieht zunächst unbemerkt, bis schließlich Probleme beim Wasserlassen auffallen. Dazu kommen dann unter anderem nächtlicher Harndrang und ein dünnerer Harnstrahl.



■ Bei sich abzeichnenden Prostataproblemen sollte möglichst schnell eine Urologiepraxis wie die von Holger Baumgraß aufgesucht werden.

Treten diese Symptome auf, sollte man unbedingt die Ursachen ergründen lassen“, rät der Urologe **Holger Baumgraß**.

Er empfiehlt, ab etwa dem 45. Lebensjahr jährliche Vorsorgeuntersuchungen, die der Früherkennung von Prostatakrebs, der häufigsten Krebsart bei Männern, dienen. Durch Abtasten lässt sich feststellen, wie groß die Vorsteherdrüse ist, ob sie verhärtet oder wellig ist. „Weitere Schritte sind die Ermittlung des mitunter gescholtenen PSA-Wertes und insbesondere seiner Veränderung. Daraus lässt sich die Notwendigkeit weiterführender Diagnostik wie die multiparametrische MRT ableiten“, so Holger Baumgraß.

„Neben der Vorsorgeuntersuchung sollten Personen ab 60 Jahren unbedingt ihren Impfschutz überprüfen. Dazu bitte den Impfpass mitbringen“, empfiehlt Holger Baumgraß.

Dipl.-Med. Holger Baumgraß
Facharzt für Urologie und Andrologie
Förster Funke Allee 104 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/58 50 • www.baumgrass.com

Dermatologisches Zentrum Berlin



Dr. med. Markus Krause
Prof. Dr. med. Hans Meffert
Dr. med. Elisabeth Rowe

Ambulante Operationen

Ärztelhaus in Zehlendorf • Potsdamer Chaussee 80 • 14129 Berlin

Termin-Vereinbarung:

www.dermatologie-berlin.de oder 030/8129 92 60

Montag bis Freitag 8-20 Uhr und Samstag 9-12 Uhr



Physio für Klein & Groß

Babys können noch nicht sprechen. Es erfordert also viel Erfahrung und Wissen, um für die Kleinen eine geeignete Behandlung anzubieten.

Physiotherapeutin **Margret Beck-Emeis** und ihr Team mit **Jessica Erbersdobler** und **Ingrid Döring** sind auf Bobath-Therapie, Entwicklungsförderung und sensorische Integration für Babys und Kinder spezialisiert.

Bei Margret Beck-Emeis sind Frühgeborene, Mehrlinge und Schreibabys in guten Händen. Behandlungen nach Pikler und Hengstenberg führen hier ebenfalls zu Erfolgen.

Selbstverständlich sind in ihrer Praxis Patienten in jedem Alter gut aufgehoben und erfahren eine individuell zugeschnittene Behandlung.

Physiotherapie Margret Beck-Emeis

Gutzmannstraße 28 • 14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 030/8 15 41 61 • www.physio-beck-emeis.de

Viele Wege, ein Ziel!

Krankheiten, Stress, Unwohlsein, es gibt unzählige Probleme, die dem Lebensglück entgegen stehen können.

Katrin Stüven hat als Heilpraktikerin für Psychotherapie, Diplom-Musiktherapeutin und Trauma-Yoga-Therapeutin ein breites Wissen, um mit unterschiedlichsten Methoden auf den Weg zum

Wohlbefinden zu führen. Prinzipiell geht es ihr darum, Körper und Psyche in Einklang zu bringen. Hier kann Yoga ein Mittel sein. Trauma-Yoga beispielsweise ist eine einfühlsame Form, Hatha-Yoga ist gleichzeitig spannend und entspannend. Hilfreich ist, dass bei Katrin Stüven die Übungen mit Musik begleitet werden. Weitere Besonderheiten bei ihr ist die Anleitung zur „Mind over Medicine“-Selbstdiagnose. Mit IFS soll aus innerer Zerrissenheit eine Lebenskomposition werden, mit der man seine inneren Potenziale ausschöpfen kann.



Katrin Stüven

Breisgauer Straße 13 • 14129 Berlin
Tel. 01 79/2 08 06 77 • www.katrin-stueven.de

Modernes Kosmetikstudio der Apotheke

Ein gepflegtes Erscheinungsbild stärkt das Selbstbewusstsein und trägt zum Erfolg im Beruf bei.

Hochwertigen Kosmetikbehandlungen mit apothekenexklusiven Pflegeprodukten kommt daher eine hohe Bedeutung zu. Die Apotheke am Rathausmarkt von **Verbena Meyer** bietet dies in eigenen Räumlichkeiten im Ärztehaus an. Die Behandlungen werden von der Apothekenmitarbeiterin **Sandra Heidelberg** durchgeführt. Sie ist erfahrene und geschulte Kosmetikerin sowie ausgebildete Mikropigmentistin.

Neues Permanent-Make-up

Sie sorgt mit Permanent-Make-up für dauerhaft gutes Aussehen. Mit der Betonung von Lippenkontur, Lidstrich oder der Härchenzeichnung der Augenbrauen hat man den perfekten Auftritt.

„Neu im Angebot haben wir die BB-Glow-Behandlung, ein Permanent-Make-up für die Gesichtshaut. Müder Teint erfährt dadurch eine einzigartige anhaltende Auffrischung“, erklärt Verbena Meyer.

Gut für die Haut

Was Hollywood-Stars begeistert ist jetzt in Kleinmachnow ebenfalls möglich. Grund dafür ist das Behandlungskonzept von „HydraFacial“.

„Hierbei handelt es sich um die neueste Technologie der ästhetischen Medizin, bei der in fünf kombinierten Schritten die Haut medizinisch erneuert wird“, gibt Sandra Heidelberg Einblick.

Effektives Peeling

Mit Peelingbehandlungen lassen sich leichte Faltenlinien beheben. Sie helfen zudem bei Rosacea oder Hyperpigmentierung. Microdermabrasion, Microneedling und Ultraporese halten ebenfalls die Alterungsprozesse der Haut auf.

**Apotheke am Rathausmarkt
Leistungsbereich**

**Aesthetik am Rathausmarkt
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 72 30
Tel. 01 52/37 15 04 86
E-Mail:**

apo@aesthetik-am-rathausmarkt.de





AMBIENTE®
Sun & Beauty

ENTSPANNT zur zarten SOMMERFIGUR!

Mit Sonnenlicht, BeautyLight,
Laserlicht, Kälte oder Lymph-Massagen!
Wir beraten Sie gerne!

50%
SPAREN

bei jeder
Erstbehandlung

Mehr Infos unter:
www.sommerfigur.info oder
vereinbaren Sie einen Termin
unter 033203-21 66 0,
Förster-Funke-Allee 104,
14532 Kleinmachnow



LASERLICHT- & KÄLTE-Behandlung zur Umfangsreduktion



Cellulite adé mit LYMPH-MASSAGE



Individuelle BRÄUNE & zarte Haut mit BEAUTYLIGHT®

MM-SportsFit&Vital

Bodyforming EMS-Studio & Vibrationstraining

www.mm-sports.de



Studio Kleinmachnow
Uhlenhorst 21/Ernst-Thälmann-Str.

☎ 0177 / 321 36 12

A			
Abbruch von Gebäuden			
Landkreis, Bauaufsicht	Potsdamer Straße 18 a	14513 Teltow	0 33 28/31 84 40
Abfallentsorgung			
Abfallwirtschaft Potsdam-Mittelmark	Bahnhofstraße 18	14823 Niemegk	03 38 43/3 06 10
Ärzte im Bericht			
123 Zahnsperre Dr. C. Djamchidi (S. 76)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 69 10
Allgemeinmedizin Jörn P. Markgraf (S. 68)	Ernst Thälmann Straße 99	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 31
Allgemeinmed. Dr. Ganal, Dr. Runge (S. 67)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 61
Ambulantes OP-Zentrum M. Torontali (S. 73)	Potsdamer Allee 3	14532 Stahnsdorf	0 33 29/61 24 86
Augenärztl. Dr. Faselow-Hinrichs (S. 66)	Potsdamer Straße 7-9	14513 Teltow	0 33 28/30 82 80
Chirurgische Praxis Dr. Bochentin (S. 79)	Potsdamer Straße 7-9	14513 Teltow	0 33 28/33 41 31
DEDIMED GMBH Dr. A. Waldherr (S. 60)	Heinrich Hertz Straße 3 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 94 20
Dermatologisches Zentrum Berlin (S. 82)	Potsdamer Chaussee 80	14129 Berlin	0 30/81 29 92 60
HNO Dr. Magdalena Walter-Stähler (S. 70)	Potsdamer Straße 12 b	14513 Teltow	0 33 28/30 34 66
Innere und Chinesische Medizin (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
Kieferorthopädie Dr. R. Kretschmer (S. 59)	Gartenstraße 13	14169 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 11 50 10
Orthopädie Dr. Bertram Ritter (S. 59)	Ginsterheide 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/89 98 21
Privatpraxis Psychoth. Ch. Torontali (S. 73)	Potsdamer Allee 3	14532 Stahnsdorf	01 52/34 15 99 77
Urologie und Andrologie Baumgraß (S. 81)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/58 50
Urologie und Andrologie Dr. Woeste (S. 68)	Ernst Thälmann Straße 99	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 24 31
Zahnarzt Steffen Hocke (S. 72)	Breisgauer Straße 37	14129 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 02 70 88
Zahnheilkunde Heike Bochentin (S. 71)	Potsdamer Allee 3	14532 Stahnsdorf	0 33 29/61 22 80
AIDS-Beratung			
Landratsamt/Gesundheitsamt	Steinstraße 14	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 06
Akteneinsicht			
FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 11
Alarmanlagen			
Bütow IT & Alarmanlagensysteme (S. 30)	Meisenbusch 26	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 42 92
Elektro Gürtler (S. 32)	Potsdamer Allee 1	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 32 60
Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20
Allgemeinmedizin			
Allgemeinmed. Dr. Ganal, Dr. Runge (S. 67)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 61
Allgemeinmedizin Jörn P. Markgraf (S. 68)	Ernst Thälmann Straße 99	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 24 31
An-, Ab- und Ummeldungen			
Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
Anglerprüfung			
Landkreis, Untere Fischereibehörde	Potsdamer Straße 18	14776 Brandenburg	0 33 81/53 31 49
Apotheken im Bericht			
Apotheke am August-Bebel-Platz (S. 64)	August Bebel Platz 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 14 12
Apotheke am Fuchsbau, A. Meyer (S. 64)	Karl Marx Straße 58-60	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 85 54
Apotheke am Rathausmarkt, V. Meyer (S. 64)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 79 94
Apotheke im Markt, V. Meyer (S. 64)	Potsdamer Straße 6-8	14513 Teltow	0 33 28/3 38 00 33

Rufnummern für schnelle Hilfe

Polizei.....	110	MWA.....	03 32 03/34 50
Feuerwehr.....	112	Notverglasung.....	03 32 03/2 29 31
Hauptwache Teltow.....	0 33 28/43 70	Elektro-Störung.....	01 60/3 62 22 31
Rettungsleitstelle Potsdam.....	03 31/24 44 44	Elektro Tag & Nacht.....	01 60/4 72 90 00
Ärztlicher Bereitschaftsdienst.....	11 61 17	Heizung, Sanitär.....	01 71/7 67 62 88
Ärztbereitschaft.....	0 18 05/5 82 23 30	PC-Service Kiene.....	0 30/1 20 22 20 00
Eichhörnchen Notruf e.V.....	07 00/20 02 00 12		

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Arbeitslosen-Service, Existenzgründer-Beratung, Stellenvermittlung

Agentur für Arbeit Potsdam	Horstweg 102-108	14473 Potsdam	03 31/88 00
Grundsicherung	Lankeweg 4	14513 Teltow	033 28/31 81 08
Jobcenter, MAIA, Integration in Arbeit	Lankeweg 4	14513 Teltow	033 84 1/9 18 00

Archiv

Archiv der Gemeinde	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 24 41/-42
Kreisarchiv	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 11 75

Augenarzt

Augenärztin Dr. Fanselow-Hinrichs (S. 66)	Potsdamer Straße 7/9	14513 Teltow	033 28/30 82 80
---	----------------------	--------------	-----------------

Augenoptik

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 77)	Hohe Kiefer 132	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 47 52
Durchblick Dettke, Martina Dettke (S. 78)	Zehlendorfer Damm 107	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 37 84
Sehquartier (S. 108)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 68 79
Wolff Optic GmbH (S. 75)	Neißestraße 2	14513 Teltow	033 28/47 45 04

Ausbildung

IZB Informationszentrum Berufsorientierung	Oderstraße 23	14513 Teltow	033 28/33 69 89
--	---------------	--------------	-----------------

Autoreparatur

Service rund ums Auto Zillmann (S. 53)	Iserstraße 144	14513 Teltow	033 28/33 41 91
--	----------------	--------------	-----------------

Autoservice

Kfz-Gutachter Peter Wolff (S. 53)	Schubertstraße 1	14532 Stahnsdorf	033 29/6 34 30 10
Service rund ums Auto Zillmann (S. 53)	Iserstraße 144	14532 Teltow	033 28/33 41 91
Volkswagen Automobile GmbH (S. 51)	Am Juliierturm 10	13599 Berlin-Spandau	030/89 08 14 22
Volkswagen Automobile GmbH (S. 51)	Berliner Straße 68	13507 Berlin-Tegel	030/89 08 18 22
Volkswagen Automobile GmbH (S. 51)	Franklinstraße 5	10587 Berlin-Charlottenburg	030/89 08 13 33
Volkswagen Automobile GmbH (S. 51)	Goerzallee 251	14167 Berlin-Zehlendorf	030/89 08 16 22
Volkswagen Automobile GmbH (S. 51)	Oberlandstraße 40-41	12099 Berlin-Tempelhof	030/89 08 10 22
Zulassungs-Express (S. 50)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	033 29/61 40 07

B

Bad, Heizung, Sanitär

HKS Böike Heizung, Klima, Sanitär (S. 33)	Hohe Kiefer 28	14532 Kleinmachnow	033 03/8 88 00
Heizung Bäder Service Roloff (S. 93)	Mittelstraße 12	14163 Berlin-Zehlendorf	030/8 01 50 31

Badewasserüberwachung

Landkreis, Fachdienst Gesundheit	Lankeweg 4	14513 Teltow	033 28/31 85 27
----------------------------------	------------	--------------	-----------------

BAföG

Landkreis, Meister-BAföG, Schüler-BAföG	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	033 84 1/9 13 68
---	-------------------	------------------	------------------

Ballettunterricht

Ballett+Tanz in Nikolassee (S. 45)	Prinz Fr. Leopold Straße 1	14129 Berlin-Nikolassee	030/80 10 84 41
Ballettschule, Carola Vogl (S. 45)	Hohe Kiefer 29	14532 Kleinmachnow	033 03/7 06 11
Ballettschule Stahnsdorf, Hans Vogl (S. 39)	Ruhlsdorfer Straße 14-16	14532 Stahnsdorf	033 29/64 52 62

Bau- und Hausservice, Handwerk

Akzent Parkett GmbH (S. 35)	Heinrich Hertz Straße 1 A	14532 Kleinmachnow	033 03/87 28 72
Bau- und Kunstglaserei, C. Giepen (S. 31)	Karl Marx Straße 50	14532 Kleinmachnow	033 03/2 29 31
Bau- u. Möbelschleierei Th. Wischrob (S. 30)	Steinweg 42	14532 Kleinmachnow	033 03/2 23 97
Baum und Garten Julius Stör (S. 34)	Machnower Straße 60	14165 Berlin-Zehlendorf	01 51/24 11 29 59
Berliner Volksbank Immobilien (S. 31)	Teltower Damm 26	14169 Berlin-Zehlendorf	030/56 55 55 52
Borkowski Umzüge (S. 22)	Robert W. Kempner Str. 4	14167 Berlin-Zehlendorf	030/12 08 81 00
Bütow IT & Alarmanlagensysteme (S. 30)	Meisenbusch 26	14532 Kleinmachnow	033 03/8 42 92
Dachdeckermeister Heiko Ebert (S. 33)	Hirschwechsel 2	14532 Kleinmachnow	033 03/73 01 08
Elbe Haus Andreas Zelwis (S. 27)	Teltower Damm 283	14167 Berlin-Zehlendorf	030/96 61 49 15
Elektro Gürtler (S. 32)	Potsdamer Allee 1	14532 Stahnsdorf	033 29/6 32 60
Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	033 28/33 12 20
Fliesenleger Roy Pelzer GmbH (S. 35)	Bergstraße 70	14532 Stahnsdorf	033 29/6 33 38
Fußbodenverlegung Lubinsky (S. 31)	Neißestraße 13	14513 Teltow	033 28/4 44 67 76
Gärtnerei Schwöel, Brigitte Germuhl (S. 3)	Zehlendorfer Damm 212 a	14532 Kleinmachnow	033 03/2 06 01
Gemeindliche Wohnungsges. (S. 29, S. 54)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	033 03/3 05 50
Heizung Bäder Service Roloff (S. 93)	Mittelstraße 12	14163 Berlin-Zehlendorf	030/8 01 50 31
HKS Böike Heizung, Klima, Sanitär (S. 33)	Hohe Kiefer 28	14532 Kleinmachnow	033 03/8 88 00
Küchen Spiegel (S. 26)	Rud. Breitscheid Straße 37	14532 Kleinmachnow	033 03/8 71 05
Kundendienst, Haushaltsgger. Adler (S. 26)	Rud. Breitscheid Straße 37	14532 Kleinmachnow	033 03/2 26 00

Familiäres Bestattungsinstitut

Es gibt kaum etwas Schmerzlicheres, als einen geliebten Menschen zu verlieren.

In diesen Momenten ist eine einfühlsame Begleitung der Hinterbliebenen enorm wichtig. Dabei steht in Kleinmachnow das familiäre Bestattungsinstitut Bensch zur Seite. „Wir unterstützen bei allen zu treffenden Entscheidungen und kümmern uns um die Erledigungen der vielen Formalitäten. Wir organisieren eine individuelle Trauerfeier, die dem Verstorbenen gerecht wird“, gibt Matthias Bensch erste Orientierung.

In zweiter Generation

Er ist in zweiter Generation in dem ortsansässigen Familienunternehmen tätig. Gegründet wurde es 1991 von Vater Reinhardt



■ Birgit und Matthias Bensch begleiten im Trauerfall mit viel Erfahrung und Einfühlsamkeit.

Bensch in Potsdam. Noch im gleichen Jahr kamen die Filialen in Teltow und Kleinmachnow hinzu. Heute leitet Matthias Bensch das Bestattungsinstitut gemeinsam mit seiner Mutter **Birgit Bensch**.

Umwelt-Gedanken

„Das größere Bewusstsein für ein umweltverträgliches Leben bringt mit sich, dass wir immer häufiger

nach den verwendeten Materialien für Särge und Urnen sowie generell zum Thema Nachhaltigkeit im Zuge der Bestattung gefragt werden“, stellt Matthias Bensch fest. Das Bestattungshaus hat sich darauf eingestellt. So ist die überwiegende Zahl der verwendeten Urnen nicht mehr aus Metall, sondern aus Naturfasern hergestellt. Es gibt sie in sehr vielen Farben und Designs.

Für die Erdbestattung können Särge aus Weidenruten ausgewählt werden.

Bestattungsinstitut Bensch Zehlendorfer Damm 122

14532 Kleinmachnow

Tag und Nacht

Tel. 03 32 03/59 00

Potsdamer Straße 78

14513 Teltow

Tag und Nacht

Tel. 0 33 28/47 12 12

Charlottenstraße 15

14467 Potsdam

Tag und Nacht

Tel. 03 31/2 80 43 20

www.bestattungsinstitut-bensch.de

Bestattungen

■ In Kleinmachnow wird Matthias Bensch von Stefanie Hubmann unterstützt.



ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Bau- und Hausservice, Handwerk

Lauer Teppiche (S. 33)	Machnower Straße 13	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/84 50 79 87
Ofenbau Klose (S. 35)	Im Hagen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 98 27
Raumausstatter Rolf Hegebart (S. 32)	Seematen 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 46 00
Schmitt – Das Bettenhaus (S. 22)	Teltower Damm 28	14169 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 01 90 70
smartpools & SERVICE GmbH (S. 30)	Löwestraße 6	14612 Falkensee	0 33 22/2 33 06 87
Thule Blockhaus GmbH (S. 34)	Bahnhofstraße 65	14532 Stahnsdorf	08 00/9 87 67 65
tv-direct, Albin Eiglsperger (S. 48)	Machnower Straße 27	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/80 90 40 88
Von Poll Immobilien F. Rosenberg (S. 107)	Karl Marx Straße 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 37 90
Well Immobilien M. Huch-Malitzki (S. 32)	Ernst Thälmann Straße 81	14532 Kleinmachnow	01 57/86 84 92 12

Bauanträge

FB Bauen/Wohnen	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 20 21
-----------------	----------------------	--------------------	---------------------

Bauanzeige, Baugenehmigung, vereinfachtes Verfahren

Landkreis, Bauaufsicht	Potsdamer Straße 18 a	14513 Teltow	0 33 28/31 84 40
------------------------	-----------------------	--------------	------------------

Baugeld

FinanzCenter Ralf Hermstein (S. 49)	Uhlenhorst 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 39 40
-------------------------------------	--------------	--------------------	-------------------

Bauhof

Bauhof Kleinmachnow	Am Bannwald 1 A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 53 00
---------------------	-----------------	--------------------	---------------------

Baumfällanträge

FB Bauen/Wohnen	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 31
-----------------	----------------------	--------------------	---------------------

Baumfällungen, Gartenservice

Baum und Garten Julius Stér (S. 34)	Machnower Straße 60	14165 Berlin-Zehlendorf	01 51/24 11 29 59
-------------------------------------	---------------------	-------------------------	-------------------

Bebauungspläne

FB Bauen/Wohnen	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 20 21
-----------------	----------------------	--------------------	---------------------

Beglaubigungen

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
------------	----------------------	--------------------	-----------------------------

Behinderten-Beauftragter

Landkreis, Udo Zeller	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 16 53
-----------------------	-------------------	------------------	------------------

Behinderten-Beratung

Landkreis	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 24
-----------	------------	--------------	------------------

Bekleidung

„Lust auf schöne Schuhe“ (S. 23)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 58 99
----------------------------------	---------------------	--------------------	-------------------

Jump in Boutique (S. 20)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 53 70
--------------------------	----------------------	--------------------	------------------

Schuhmode Schmiedling (S. 16)	Ladenstraße 19-21	14169 Berlin	0 30/81 05 16 09
-------------------------------	-------------------	--------------	------------------

Berufsausbildung

Informationszentrum Berufsorientierung	Oderstraße 23	14513 Teltow	0 33 28/3 36 90 89
--	---------------	--------------	--------------------

Berufsschüler-Zuschüsse

Landkreis	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 14 38
-----------	-------------------	------------------	------------------

Bestattung

Bestattungsinstitut Bensch (S. 87)	Zehlendorfer Damm 122	14532 Kleinmachnow	03 32 03/59 00
------------------------------------	-----------------------	--------------------	----------------

Bestattungsinstitut Bensch (S. 87)	Potsdamer Straße 78	14513 Teltow	0 33 28/47 12 12
------------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Bestattungsinstitut Bensch (S. 87)	Charlottenstraße 15	14467 Potsdam	03 31/2 80 43 20
------------------------------------	---------------------	---------------	------------------

Bestattungsinstitut Fattler & Gröbler (S. 95)	Osdorfer Straße 6	14513 Teltow	0 33 28/4 11 89
---	-------------------	--------------	-----------------

Bestattungskosten-Zuschüsse

Landkreis, FD Soziales und Wohnen	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 68
-----------------------------------	-------------------	------------------	------------------

Betreuungsbehörde

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 11
----------------------	------------	--------------	------------------

Betten, Möbel, Wäsche

Bettenhaus Schmitt (S. 22)	Teltower Damm 28	14169 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 01 90 70
----------------------------	------------------	-------------------------	-----------------

Bibliothek

Bibliothek Kleinmachnow	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 41 10
-------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Katholische Öffentliche Bücherei	Hohe Kiefer 113	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 07
----------------------------------	-----------------	--------------------	------------------

Blumen, Schnittblumen

Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 3)	Zehlendorfer Damm 212 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 06 01
--	-------------------------	--------------------	------------------

Bodenbeläge

Akzent Parkett GmbH (S. 35)	Heinrich Hertz Straße 1 A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 28 72
-----------------------------	---------------------------	--------------------	-------------------

Fliesenleger Roy Pelzer GmbH (S. 35)	Bergstraße 70	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 33 38
--------------------------------------	---------------	------------------	-----------------

Fußbodenverlegung Lubinsky (S. 31)	Neißestraße 13	14513 Teltow	0 33 28/4 44 67 76
------------------------------------	----------------	--------------	--------------------

Lauer Teppiche (S. 33)	Machnower Straße 13	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/84 50 79 87
------------------------	---------------------	-------------------------	------------------

Bodenrichtwerte

Gutachterausschuss für Grundstückswerte Potsdamer Straße 18 a 14513 Teltow 03328/318313

Boot-Zulassung, Änderung

Landkreis, Zulassungsstelle Am Gutshof 1-7 14542 Werder 03327/739101

Briefwahl

Fachbereich Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 033203/8772111

Brillen

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 77) Hohe Kiefer 132 14532 Kleinmachnow 033203/24752

Durchblick Dettke (S. 78) Zehlendorfer Damm 107 14532 Kleinmachnow 033203/23784

Sehquartier (S. 108) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 033203/886879

Wolff Optic GmbH (S. 75) Neißestraße 2 14513 Teltow 03328/474504

Brunnenbohrung, Antrag

Untere Wasserbehörde Am Teltowkanal 7 14513 Teltow 03328/318296

Bücher

Leseschau (S. 42) Bucher Straße 23 13127 Berlin-Buch 030/692021052

Natura-Buchhandlung (S. 38) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 033203/78491

Bürgerbüro Kleinmachnow

Gemeinde Kleinmachnow, Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 033203/8771301/-04

Bürgersaal Vermietung

Kultur Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 033203/8771261

Bußgeldstelle

FB Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 033203/8772201/-11

C

Catering

Bande Creativ Veranzt. & Catering (S. 42) Karl Marx Straße 52 a 14532 Kleinmachnow 033203/803890

Chinesische Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 033203/86575

Chirurgie, Ambulante Operationen

Chirurgische Praxis Dr. Bochentini (S. 79) Potsdamer Straße 7-9 14513 Teltow 03328/334131

Computer, Internet

Biene IT GmbH, Patrick Bienert (S. 53) David Gilly Straße 1 14469 Potsdam 0331/27973550

Bütow IT & Alarmanlagensysteme (S. 30) Meisenbusch 26 14352 Kleinmachnow 033203/84292

iRepair IT GmbH (S. 48) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 0800/48084808

Kiene IT – Service & Consulting (S. 49) Seematen 4 14532 Kleinmachnow 030/120222000

Kiene IT – Service & Consulting (S. 49) Lepsiusstraße 59 12163 Berlin 030/120222000

D

Dachdecker

Dachdeckermeister Heiko Ebert (S. 33) Hirschwechsel 2 14532 Kleinmachnow 03329/691712

Denkmalschutz, Beratung der Eigentümer

Landkreis Potsdamer Straße 18 a 14513 Teltow 03328/318544

Dialyse

Nierenzentrum Zehlendorf (S. 78) Fischerhüttenstraße 111 14163 Berlin-Zehlendorf 030/8139121

Disc Jockey

DJ Henry Schultka (S. 45) Heidestraße 17 14532 Stahnsdorf 03329/6342095

E

Eheschließung, Ehefähigkeitszeugnisse

Standesamt Teltow Marktplatz 1-3 14513 Teltow 03328/4781235

Eigenheime, Bauausführung

Elbe Haus Andreas Zelwis (S. 27) Teltower Damm 283 14167 Berlin-Zehlendorf 030/96614915

Thule BLOCKHAUS GmbH (S. 34) Bahnhofstraße 65 14532 Stahnsdorf 0800/9876765

Einbürgerung

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 03327/739310

Einschulung

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 033203/8772431

Einkaufen

Akzent Parkett GmbH (S. 35) Heinrich Hertz Straße 1 A 14532 Kleinmachnow 033203/872872

Bau- und Kunstglaserei, C. Giepen (S. 31) Karl Marx Straße 50 14532 Kleinmachnow 033203/22931

Bettenhaus Schmitt (S. 22) Teltower Damm 28 14169 Berlin-Zehlendorf 030/8019070

Fahrradcenter Specht, M. Herrmann (S. 41) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 033203/21360

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Einkaufen

Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 3)	Zehlendorfer Damm 212 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 06 01
Jump in Boutique (S. 20)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 53 70
KAFFEEMANU – Privatrösterei (S. 16)	Ruhlsdorfer Platz 1	14513 Teltow	0 33 28/4 44 60 01
„Lust auf schöne Schuhe“ B. Krause (S. 23)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 58 99
Kundendienst Adler (S. 26)	Rudolf Breitscheid Str. 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 71 05
Lauer Teppiche (S. 33)	Machnower Straße 13	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/84 50 79 87
Leseschau (S. 42)	Bucher Straße 23	13127 Berlin	0 30/692 02 10 52
Natura-Buchhandlung (S. 38)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 84 91
Rathausmarkt Verwaltung (S. 54)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
Schreib- und Spielwaren Draheim (S. 20)	Adolf Grimme Ring 14	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 39
Schuhmode Schmiedling (S. 16)	Ladenstraße 19-21	14169 Berlin	0 30/81 05 16 09
tv-direct, Albin Eiglsperger (S. 48)	Machnower Straße 27	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/80 90 40 88
Uhrmachermeister Thomas Braune (S. 23)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 16
vomFASS Berlin-Zehlendorf (S. 16)	Clayallee 347 c	14169 Berlin	0 30/80 48 27 90

Einladungen für Ausländer, Haftungs- und Verpflichtungserklärungen

Landkreis, Ausländerbehörde	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 93 46
-----------------------------	----------------	--------------	------------------

Elektroinstallationen

Elektro Gürtler (S. 32)	Potsdamer Allee 1	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 32 60
Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20

Elektronischer Aufenthaltstitel

Landkreis, Ausländerbehörde	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 93 46
-----------------------------	----------------	--------------	------------------

Elterngeld

Landkreis, Elterngeldstelle	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 90
-----------------------------	----------------	--------------	---------------

Energie

E.DIS AG Störungs-Nummer	Langewahler Straße 60	15517 Fürstenwalde	0 33 61/7 33 23 33
--------------------------	-----------------------	--------------------	--------------------

Entwicklungsplanung

FB Bauen/Wohnen	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 20 21/-31
-----------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Erdwärmehheizung, Genehmigung

Untere Wasserbehörde	Am Teltowkanal 7	14513 Teltow	0 33 28/31 82 96
----------------------	------------------	--------------	------------------

Erschließungsbeiträge

FB Bauen/Wohnen	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 41/-51
-----------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Erziehungsberatung

Landkreis, Kinder/Jugend/Familie	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 07
----------------------------------	------------	--------------	------------------

F

Fahrgast-Beförderungserlaubnis

Landkreis	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 92 23
-----------	----------------	--------------	------------------

Fahrrad

Fahrradcenter Specht, M. Herrmann (S. 41)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 13 60
---	----------------	--------------------	------------------

Fahrschule

Fahrschule Manfred Baldamus (S. 50)	Hohe Kiefer 26	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 55 59
-------------------------------------	----------------	--------------------	------------------

Familiennachzug aus dem Ausland

Landkreis	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 93 46
-----------	----------------	--------------	------------------

Fenster, Glas

Bau- und Kunstglaserei C. Giepen (S. 31)	Karl Marx Straße 50	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 31
--	---------------------	--------------------	------------------

Bau- und Möbeltischlerei Wischrob (S. 30)	Steinweg 42	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 97
---	-------------	--------------------	------------------

Fernsehen, Heimkino, TV, Sat-Anlagen

Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20
---	-------------------	--------------	------------------

tv-direct, Albin Eiglsperger (S. 48)	Machnower Straße 27	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/80 90 40 88
--------------------------------------	---------------------	-------------------------	------------------

Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehr	Am Bannwald 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 52 00
-----------------------	---------------	--------------------	---------------------

Finanzamt

Finanzamt Potsdam	Steinstraße 104-106	14480 Potsdam	0 33 1/28 70
-------------------	---------------------	---------------	--------------

Finanzen, Geldanlage, Versicherung

ADSK Assekuranz Andrea Kottwitz (S. 52)	Hohe Kiefer 108	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 32 39
---	-----------------	--------------------	------------------

FinanzCenter Ralf Hermstein (S. 49)	Uhlenhorst 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 39 40
-------------------------------------	--------------	--------------------	-------------------

Fischereischein

Landkreis, Untere Fischereibehörde	Potsdamer Straße 18	14776 Brandenburg	0 33 81/53 31 49
------------------------------------	---------------------	-------------------	------------------

Der ganz persönliche Grabstein

Über viele Jahre erinnert ein Grabstein an ein früheres Leben. Daher legen viele Angehörige großen Wert auf die individuelle Gestaltung des Grabmals. Sie kommen regelmäßig an die letzte Ruhestätte des Verstorbenen, um ihre Trauer auszudrücken und dem Toten nah zu sein. Es ist also wichtig, dass der Grabstein den persönlichen Bedürfnissen der Angehörigen entspricht.

Steinmetz- und Steinbildhauermeisterin **Beate Scheefer** nimmt sich die Zeit, um etwas über die Lebensgeschichte der Verstorbenen zu erfahren. Umso besser kann das Grabmal die Erinnerung in sich tragen und den Angehörigen das Nahsein ermöglichen.

Vielfältige Gestaltung

Die Steine können naturbelassen, teilpoliert oder komplett handwerklich bearbeitet werden.

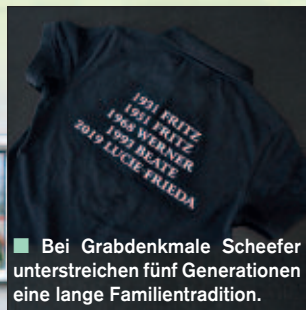
Basaltstelen, Felsenformen, Grabsteine in Form von Herzen oder Büchern haben eine hohe Ausdruckskraft.

„Neben Namen und Daten können wir Grabsteine zusätzlich mit Zitaten, Lebensweisheiten oder Abschiedsversen gestalten. Entweder wird eine Gravur eingemeißelt oder wir setzen eine Schrift aus Metall auf. Zusätzlich lässt sich der Grabstein mit Blumen, Grablichtern, Figuren und Skulpturen, Laternen oder Trauerkränzen schmücken“, zeigt sie die vielfältigen Möglichkeiten auf.

Fast 100 Jahre Tradition

Eine Firmengeschichte wie bei Grabdenkmale Scheefer findet man selten. Mit Tochter **Lucie-Frieda Scheefer** steht die nun fünfte Generation bereit. „Der Betrieb wurde 1922 von meinem Urgroßvater **Fritz Scheefer** gegründet“, ist Beate Scheefer stolz. Es folgten Opa **Fritz Scheefer** und Vater **Werner Scheefer**.

Grabdenkmale Scheefer
 Inh. Beate Scheefer
 Steinmetz- und Steinbildhauermeisterin
 Potsdamer Straße 51 A
 14513 Teltow
 Steinweg/Am Friedhof
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 0 33 28/4 13 90
www.grabdenkmale-scheefer.de



■ Bei Grabdenkmale Scheefer unterstreichen fünf Generationen eine lange Familientradition.

■ Beate Scheefer und Lucie-Frieda Scheefer verbinden handwerkliches Können mit Einfühlungsvermögen.



ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Fitness

Abendschein EMS (S. 76)	Am Fuchsbau 33 c	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 82 20
Abendschein EMS (S. 76)	Lindenstraße 6	14467 Potsdam	03 31/60 12 12 50
MM Sports (S. 84)	Uhlenhorst 21	14532 Kleinmachnow	01 77/3 21 36 12
SV Sport und Spaß e.V. (S. 7)	Rheinstraße 7b	14513 Teltow	0 33 28/3 89 91 44

Flächennutzungsplan

FD Stadtplanung/Bauordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 20 51
----------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Fliesenleger

Fliesenleger Roy Pelzer GmbH (S. 35)	Bergstraße 70	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 33 38
--------------------------------------	---------------	------------------	-----------------

Fördermittelbeantragung für Existenzgründer und für Gewerbebetriebe

Landkreis	Niemöllerstraße 1, Haus 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 12 50
-----------	---------------------------	------------------	------------------

Fotostudio

Fotostudio Urbschat Kleinmachnow (S. 21)	Karl Marx Straße 26-28	14532 Kleinmachnow	03 32 03/32 27 07
--	------------------------	--------------------	-------------------

Freibad

Freibad „Kiebitzberge“	Fontanestraße	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 27 29
------------------------	---------------	--------------------	------------------

Fremdenverkehr

Büro des Bürgermeisters	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 31 61
-------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Friedhof

Waldfriedhof Kleinmachnow	Steinweg 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 91
---------------------------	------------	--------------------	------------------

Führerscheinanträge

Landkreis, Führerscheinstelle	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 92 20
-------------------------------	----------------	--------------	------------------

Führungszeugnisse

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 11
------------	----------------------	--------------------	---------------------

Fundbüro, Fundtiere

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
------------	----------------------	--------------------	-----------------------------

Fußbodenbeläge

Akzent Parkett GmbH (S. 35)	Heinrich Hertz Straße 1 A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 28 72
Fliesenleger Roy Pelzer GmbH (S. 35)	Bergstraße 70	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 33 38
Fußbodenverlegung Lubinsky (S. 31)	Neißestraße 13	14513 Teltow	0 33 28/44 67 76
Lauer Teppiche (S. 33)	Machnower Straße 13	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/84 50 79 87

G

Gärtnerei, Pflanzen, Schnittblumen

Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 3)	Zehlendorfer Damm 212 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 06 01
--	-------------------------	--------------------	------------------

Gartenservice

Baum und Garten Julius Stér (S. 34)	Machnower Straße 60	14165 Berlin-Zehlendorf	01 51/24 11 29 59
-------------------------------------	---------------------	-------------------------	-------------------

Gastronomie

Osteria „Ballerino“ (S. 39)	Ruhlsdorfer Straße 14-16	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 98 51 50
-----------------------------	--------------------------	------------------	--------------------

Geburtenanmeldung

Standesamt Teltow	Marktplatz 1-3	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 34
-------------------	----------------	--------------	--------------------

Gerichte

Amtsgericht, Zivilsachen	Jägerallee 10-12	14467 Potsdam	03 31/21 70
Amtsgericht, Zivilsachen	Hegelallee 8	14467 Potsdam	03 31/2 87 50
Arbeitsgericht	Behlertstraße 3 A	14467 Potsdam	03 31/9 81 70
Landgericht	Jägerallee 10-12	14469 Potsdam	03 31/2 01 70
Sozialgericht	Rubensstraße 8	14467 Potsdam	03 31/27 18 80
Verwaltungsgericht	Friedrich Ebert Straße 32	14469 Potsdam	03 31/2 33 20

Gewerbeangelegenheiten

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
Gewerbeamt	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 72

Gewerberäume, Vermietung

Gemeindliche Wohnungsges. (S. 29, S. 54)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
--	-------------	--------------------	------------------

Gewerbesteuer

FB Finanzen/Beteiligung, Steuern	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 31
----------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Glaserei

Bau- und Kunstglaserei, C. Giepen (S. 31)	Karl Marx Straße 50	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 31
---	---------------------	--------------------	------------------

Gleichstellung

Gemeinde, Marion-Irene Höne	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 24 11
Landkreis, Teresa Pauli	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 21

Grabmale

Grabdenkmale Beate Scheefer (S. 91)	Steinweg/Am Friedhof	14532 Kleinmachnow	0 33 28/4 13 90
Grabdenkmale Beate Scheefer (S. 91)	Potsdamer Straße 51 A	14513 Teltow	0 33 28/4 13 90

Grundsicherung

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 08
----------------------	------------	--------------	------------------

Grundstücksangelegenheiten

Liegenschaften	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 21
----------------	----------------------	--------------------	---------------------

H

Hals-, Nasen-, Ohrenarzt

Fachärztin HNO Dr. Walter-Stähler (S. 70)	Potsdamer Straße 12 b	14513 Teltow	0 33 28/30 34 66
---	-----------------------	--------------	------------------

Haushaltsgeräte

Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20
Küchen Spiegelger (S. 26)	Rudolf Breitscheid Str. 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 71 05
Kundendienst Adler (S. 26)	Rudolf Breitscheid Str. 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 26 00

Hauskrankenpflege

PTS Pflegeeam Sanitas GmbH (S. 81)	Klausenerstraße 15	14532 Kleinmachnow	03 32 03/77 11 22
------------------------------------	--------------------	--------------------	-------------------

Hautarzt

Dermatologisches Zentrum Berlin (S. 82)	Potsdamer Chaussee 80	14129 Berlin	0 30/81 29 92 60
---	-----------------------	--------------	------------------

Heilpraktiker

Alexandra Greguletz (S. 74)	Fichtensteg 9	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 96 50 30
Katrin Stüven (S. 82)	Breisgauer Straße 13	14129 Berlin	01 79/2 08 06 77

Heimkino, TV, Sat-Anlagen

Elektroinstallation Michael Müller (S. 103)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20
tv-direct, Albin Eiglsperger (S. 48)	Machnower Straße 27	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/80 90 40 88

Heizbeihilfe

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 08
----------------------	------------	--------------	------------------

Heizung

Heizung Bäder Service Rolloff (S. 93)	Mittelstraße 12	14163 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 01 50 31
HKS Böike Heizung, Klima, Sanitär (S. 33)	Hohe Kiefer 28	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 88 00
Ofenbau Klose (S. 35)	Im Hagen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 98 27

Hilfe zur Erziehung

Landkreis, Jugendamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 09
----------------------	------------	--------------	------------------

Hörgeräte

Hörgeräte Klaper (S. 76)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 96
--------------------------	-------------------------	--------------------	------------------

Hort

Elterninitiative Regenbogenkinder (S. 10)	Steinweg 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 50 03
Hort „Wirbelwind“, Ina Hanschke	Im Kamp 2-12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 39
Hort „Am Hochwald“, Katja-Isabel Gruber	Adolf Grimme Ring 7	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 48 00
Kinderhaus „Ein Stein“, Sabine Horn	Rudolf Breitscheid Str. 22	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 79 30

Hundehaltung

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 01/-11
-----------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Hundesteuer

FB Finanzen/Beteiligungen, Steuern	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 21/-31
------------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

I

Impfberatung, Impfungen

Landkreis, Gesundheitsamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 35
---------------------------	------------	--------------	------------------



Rolloff

Fu. Gerhard Rolloff & K.
 Mittelstraße 12
 14163 Berlin-Zehlendorf
 Telefon (030) 801 50 31
 info@rolloff-berlin.de



1924
gegründet
 seit 4 Generationen
 in Familienbesitz

HEIZUNG • BÄDER • SERVICE

- Gasheizung
- Badmodernisierung
- Ölheizung
- Wärmepumpen/KWK
- Wartungsservice
- Kraft-Wärme-
- Solarspeicher
- Kopplung

Telefon (030) 801 50 31

www.rolloff-berlin.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Immobilien

Berliner Volksbank Immobilien (S. 31)	Teltower Damm 26	14169 Berlin-Zehlendorf	030/56 55 55 52
Elbe Haus Andreas Zelwis (S. 27)	Teltower Damm 283	14167 Berlin-Zehlendorf	030/96 61 49 15
Gemeindl. Wohnungsges. (S. 29, S. 54)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
von Poll Immobilien F. Rosenberg (S. 107)	Karl Marx Straße 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 37 90
Well Immobilien M. Huch-Malitzki (S. 32)	Ernst Thälmann Straße 81	14532 Kleinmachnow	01 57/86 84 92 12

Innere Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
---	-------------------------	--------------------	------------------

Internationaler Führerschein

Landkreis	Gutshof 1-7	14542 Werder	03 32 27/73 92 23
-----------	-------------	--------------	-------------------

Internet, Computer

Biene IT GmbH, Patrick Bienert (S. 53)	David Gilly Straße 1	14469 Potsdam	03 31/27 97 35 50
Bütow IT & Alarmanlagensysteme (S. 30)	Meisenbusch 26	16352 Kleinmachnow	03 32 03/8 42 92
iRepair IT GmbH (S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	08 00/48 08 48 08
Kiene IT – Service & Consulting (S. 49)	Seematen 4	14532 Kleinmachnow	030/1 20 22 20 00
Kiene IT – Service & Consulting (S. 49)	Lepsiusstraße 59	12163 Berlin	030/1 20 22 20 00

Internetauftritte, Werbegestaltung

Webdesign Christine Weigel (S. 15)	Onkel Tom Straße 115	14169 Berlin-Zehlendorf	01 70/7 36 03 72
------------------------------------	----------------------	-------------------------	------------------

J

Jugendfreizeiteinrichtung

FB Schule/Kultur	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 23 91
CupCake	Hohe Kiefer 32	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 44 42
Jugendfreizeiteinrichtung Carat	Adolf Grimme Ring 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 86 35

Jugendschutz, Jugendhilfe, Jugendschutz-Beauftragter

Landkreis	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	03 32 27/73 93 16
-----------	----------------	--------------	-------------------

K

Kaffee, Kaffeerösterei

Kaffeemanum – Privatrösterei (S. 16)	Ruhlsdorfer Platz 1	14513 Teltow	03 32 28/4 44 60 01
--------------------------------------	---------------------	--------------	---------------------

Kamine

Ofenbau Klose (S. 35)	Im Hagen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 98 27
-----------------------	------------	--------------------	------------------

Kassenverkehr/Gemeindekasse

FB Finanzen/Beteiligungen, Kasse	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 34 11/-12
----------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Kataster und Vermessung

Kataster- und Vermessungsamt	Potsdamer Straße 18 a	14513 Teltow	03 32 28/31 81 16
------------------------------	-----------------------	--------------	-------------------

Kfz-Gutachter

Kfz-Gutachter Peter Wolff (S. 53)	Schubertstraße 1	14532 Stahnsdorf	03 32 29/6 34 30 10
-----------------------------------	------------------	------------------	---------------------

Kfz-Wunschkennzeichen

Landkreis, Kfz-Zulassung	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	03 32 27/73 90
Zulassungs-Express (S. 50)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	03 32 29/61 40 07

Kfz-Zulassung

Landkreis, Kfz-Zulassung	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	03 32 27/73 90
Zulassungs-Express (S. 50)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	03 32 29/61 40 07

Kieferorthopädie

123 Zahnsperre Dr. C. Djamchidi (S. 76)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 69 10
Kieferorthopädie Dr. R. Kretschmer (S. 59)	Gartenstraße 13	14169 Berlin-Zehlendorf	030/8 11 50 10

Kinderausweise

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
------------	----------------------	--------------------	-----------------------------

Kindergeld

Agentur für Arbeit, Familienkasse	Schlaatzweg 1	14473 Potsdam	0 18 01/54 63 37
-----------------------------------	---------------	---------------	------------------

Kindermode

Jump in Boutique (S. 20)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 53 70
--------------------------	----------------------	--------------------	------------------

Kino/Theater

Neue Kammerspiele Kleinmachnow	Karl Marx Straße 18	14532 Kleinmachnow	03 32 03/84 75 84
--------------------------------	---------------------	--------------------	-------------------

Kirchen

Christengemeinschaft Kleinmachnow	Meiereifeld 35 a	14532 Kleinmachnow	01 78 /4 37 76 45
Ev. Auferstehungs-Kirchengemeinde	Zehlendorfer Damm 211	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 44
Katholisches Pfarramt St. Thomas Morus	Hohe Kiefer 113	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 07
Paul-Gerhardt-Gem., Ev.-Luth. Freikirche	Geschw. Scholl Allee 43	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 59 33

Hilfe beim digitalen Nachlass

Wer ist schon wirklich vorbereitet auf den Tod eines Angehörigen oder Freundes? Selbst bei langer Krankheit ist der Augenblick des Abschieds ein einschneidendes Ereignis.

In den schweren Momenten der Trauer fallen zugleich zahlreiche Aufgaben und Formalitäten an, mit denen man sich nie zuvor befasst hat.

Michael Gröbler erlebt immer wieder, wie sehr Hinterbliebene für seine Hilfe dankbar sind.

Sicher ab- und ummelden

Er bietet dazu einen speziellen Formalitäten-Service an. „Sie erhalten Zugang zu unserem geschützten Formalitäten-Portal. Dabei handelt es sich um ein digitales Abmeldesystem, mit dem wir für Sie

unnötig weiterlaufende Kosten vermeiden, schnell und zuverlässig die Ummeldung oder Kündigung von Verträgen oder die Abmeldung des Verstorbenen bei Behörden, Institutionen und Vereinen erledigen. Dazu gehören Rente, Sozialämter, Krankenkassen, Versicherungen sowie Beenden von Festnetz-, DSL- und Handyverträgen oder die Kündigung der Energieversorgung“, zeigt Michael Gröbler die Fülle der Aufgaben.

Digitaler Nachlass

Zudem kümmert er sich um die datenschutzkonforme Recherche nach bestehenden Accounts und Internet-Verträgen. Das umfasst soziale Netzwerke, Shops, Zahlungsanbieter, Onlinekonten,

Multimedienetze, Datingportale oder Wettanbieter. Zur Aktivierung des Online-Schutzpaketes wird lediglich die Mailadresse des Verstorbenen benötigt.

„Wir lassen bei Deutschlands führenden Webanbietern prüfen, ob der Verstorbene dort ein Konto hatte. Sie entscheiden, ob es gekündigt oder übertragen wird. Der Zugriff auf Mailinhalte oder Fotos ist dabei ausgeschlossen“, gibt Michael Gröbler weiteren Einblick.

**Bestattungsinstitut
Fattler & Gröbler GmbH
TAG & NACHT
Osdorfer Straße 6
14513 Teltow
Tel. 0 33 28/4 11 89
Tel. 0 33 28/4 14 52**

www.bestattungen-teltow.de

■ Das Bestattungsinstitut Fattler & Gröbler steht einfühlsam zur Seite.



ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Kirchenaustritt

Amtsgericht Potsdam Hegelallee 8 14467 Potsdam 03 31/20 17 23 16

Kitas Freie Träger

Elterninitiat. Kita Regenbogenkinder (S. 10) Steinweg 9 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 71 75

Englischer Klax Kindergarten Schleusenweg 80 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 58 44

Ev. Campus Kita, Sabine Waldmann (S. 7) Schwarzer Weg 7 14532 Kleinmachnow 0 33 28/33 49 81

Ev. Kindergarten Arche, Annette Hartmann Jägerstieg 2 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 31 12

Katholischer Kindergarten, Christina Jüttner Adolf Grimme Ring 5 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 48 42

Kindergarten Internationale Schule Schopfheimer Allee 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 03 60

Waldorfkindergarten, Margit Landau Schopfheimer Allee 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 54 18

Kitas Gemeinde Kleinmachnow

KITA-Verbund Kleinmachn., Susanne Feser Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 40 03

Kita „Am Seeberg“, Katharina Fischer Adolf Grimme Ring 3 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 56 70

Kita „Ameisenburg“, Heike von Gagern Promenadenweg 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 17 85

Kita Freundschaft, Katrin Rosenfeld-Heiners Karl Marx Straße 119 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 85

Kita „Küccennest“, Tamara Singer Kapuzinerweg 27 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 22 72

Kita „Pitti Platsch“, Andrea Ebbecke Ernst Thälmann Straße 11 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 20 09

Kita „Regenbogen“, Kathrin Steinicke Kapuzinerweg 20 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 11 98

Kita „Spielhaus“, Antje Rödel Clara Zetkin Straße 17 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 30 49

Kita „Waldhäuschen“, Bärbel Gringmuth Medonstraße 11 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 25 60

Korruptionsbeauftragter

Landkreis, Reinhard Neubauer Niemöllerstraße 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 14 80

Kosmetik

Aesthetik am Rathausmarkt (S. 83) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 72 30

Ambiente Sun & Beauty (S. 84) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 16 60

Jungbrunnen-Praxis Dr. G. Wagner (S. 2) Auf der Reutte 7 14532 Kleinmachnow 03 32 03/87 15 00

Krebsberatung

Landkreis, FD Gesundheit Lankeweg 4 14513 Teltow 0 33 28/31 81 24

Küchen, Einbauküchen

Küchen Spiegler (S. 26) Rudolf Breitscheid Str. 37 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 71 05

Kultur-Fördermittel

Gemeinde, FD Kultur/Soziales Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 24 21

Landkreis Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 14 42

L

Labormedizin

DEDIMED GmbH (S. 60) Heinrich Hertz Straße 3 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/87 94 20

Lärmschutz

FB Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 22 01/-11

Lebenshilfe, Stressbewältigung

Wingwave Reinhard Persdorf (S. 63) Nachtfalterweg 16 14532 Stahnsdorf 0 33 29/69 95 19

Lebensmittel

KAFFEEMANUM – Privatrösterei (S. 16) Ruhlsdorfer Platz 1 14513 Teltow 0 33 28/4 44 60 01

vomFASS Berlin-Zehlendorf (S. 16) Clayallee 347 c 14169 Berlin 0 30/80 48 27 90

Lebensmittel-Prüflaboratorium

Analytica Alimentaria GmbH (S. 3) Fahrenheitstraße 5 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 84 80

Lebensmittelüberwachung

Analytica Alimentaria GmbH (S. 3) Fahrenheitstraße 5 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 84 80

Landkreis, Dr. Stefanie Orquera Potsdamer Straße 18 14776 Brandenburg 0 33 81/53 32 71

Lokale Agenda 21

FD Klimaschutz/Lokale Agenda Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 43

M

Mahnungen

FB Finanzen/Beteiligungen, Kasse Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 33 11

Marktangelegenheiten

FB Recht/Sicherheit/Ordnung/Gewerbe Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 72

Meister BAföG

Landkreis, BAföG-Amt Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 13 68

Mode

Chic Lederwaren, Schuhe (S. 23) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 58 99

Jump in Boutique (S. 20) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 53 70

Schuhmode Schmiedling (S. 16) Ladenstraße 19-21 14169 Berlin 0 30/81 05 16 09

Museum, Sehenswürdigkeiten

Alte Hakeburg	Zehlendorfer Damm 214	14532 Kleinmachnow	
Checkpoint Bravo	Albert Einstein Ring 45	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 07 68
Industriemuseum Region Teltow e.V.	Oderstraße 23-25	14513 Teltow	0 33 28/3 36 90 89
Schleuserbude	Stahnsdorfer Damm 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/5 77 73

Musik, Unterhaltung

DJ Henry Schultka (S. 45)	Heidestraße 17	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 34 20 95
---------------------------	----------------	------------------	--------------------

N

Namensänderung, Namenserteilung

Standesamt Teltow	Marktplatz 1-3	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 35
-------------------	----------------	--------------	--------------------

Naturschutz/Umweltschutz

Landratsamt, Naturschutz	Am Teltowkanal 7	14513 Teltow	0 33 28/31 84 08
--------------------------	------------------	--------------	------------------

Notar

Rechtsanw./Notarin v. Rechenberg (S. 100)	Fischerhüttenstraße 64	14163 Berlin-Zehlendorf	0 30/80 90 44 25
---	------------------------	-------------------------	------------------

O

Obdachlose

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 11
-----------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Öffentlichkeitsarbeit Gemeinde Kleinmachnow

Pressestelle Martina Bellack	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 31 61
------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Oldtimer-Gutachten

Kfz-Gutachter Peter Wolff (S. 53)	Schubertstraße 1	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 34 30 10
-----------------------------------	------------------	------------------	--------------------

Optiker

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 77)	Hohe Kiefer 132	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 47 52
---	-----------------	--------------------	------------------

Durchblick Dettke (S. 78)	Zehlendorfer Damm 107	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 37 84
---------------------------	-----------------------	--------------------	------------------

Sehquartier (S. 108)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 68 79
----------------------	-------------------------	--------------------	-------------------

Wolff Optic GmbH (S. 75)	Neißestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/47 45 04
--------------------------	---------------	--------------	------------------

Ordnungsangelegenheiten

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 11
-----------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Orthopädische Privatpraxis

Dr. Ralph Kretschmer (S. 59)	Gartenstraße 13	14169 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 11 50 10
------------------------------	-----------------	-------------------------	-----------------

Osteopathie

Katrin Stüven (S. 82)	Breisgauer Straße 13	14129 Berlin	01 79/2 08 06 77
-----------------------	----------------------	--------------	------------------

Osteopathie, altern. Schmerztherap. (S. 74)	Fichtensteg 9	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 96 50 30
---	---------------	------------------	--------------------

Osteopathie Ute Gruhn (S. 80)	Schillerstraße 12	14532 Kleinmachnow	0 33 20 23/8 31 56
-------------------------------	-------------------	--------------------	--------------------

Physiotherapie Lehbruck (S. 80)	Wannseestraße 8	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 34 67 33
---------------------------------	-----------------	------------------	--------------------

ProPhysio GbR (S. 79)	Uhlenhorst 21	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 88 80
-----------------------	---------------	--------------------	-------------------

P

Parkausweis für Schwerbehinderte

FB Recht/Sicherheit/Ordnung, Verkehr	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 71
--------------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Parkett

Akzent Parkett GmbH (S. 35)	Heinrich Hertz Straße 1A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 28 72
-----------------------------	--------------------------	--------------------	-------------------

Fußbodenverlegung Lubinsky (S. 31)	Neißestraße 13	14513 Teltow	0 33 28/4 44 67 76
------------------------------------	----------------	--------------	--------------------

Partyservice, Catering

Bande Creativ Verant. & Catering (S. 42)	Karl Marx Straße 52 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 38 90
--	-----------------------	--------------------	-------------------

Passangelegenheiten

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
------------	----------------------	--------------------	-----------------------------

Personalausweise

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01 bis -04
------------	----------------------	--------------------	-----------------------------

Personenstandswesen

Standesamt Teltow	Marktplatz 2	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 34
-------------------	--------------	--------------	--------------------

Physiotherapie

Physiotherapie Margret Beck-Emeis (S. 82)	Gutzmannstraße 28	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 15 41 61
---	-------------------	-------------------------	-----------------

Physiotherapie Michael Heilmann (S. 77)	Karl Marx Straße 22 b	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 51 95
---	-----------------------	--------------------	-------------------

Physiotherapie Lehbruck (S. 80)	Wannseestraße 8	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 34 67 33
---------------------------------	-----------------	------------------	--------------------

ProPhysio GbR (S. 79)	Uhlenhorst 21	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 88 80
-----------------------	---------------	--------------------	-------------------

Polizei

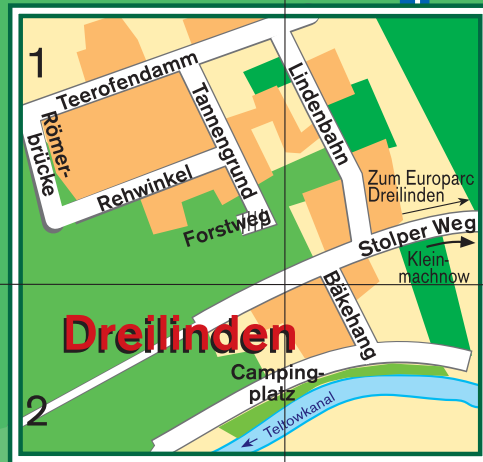
Mike Feigl, Di.15.30-17.30 Uhr und n. Vb.	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	0 33 28/4 37 26 31
---	----------------------	--------------------	--------------------

Polizeirevier Teltow	Potsdamer Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/43 70
----------------------	--------------------	--------------	---------------

Fortsetzung S. 100



BERLIN



Dreilinden



- A
- Adam-Kuckhoff-Platz D1
- Adolf-Grimme-Ring D3
- Ahornhof C4
- Albert-Einstein-Ring A2-3
- Allee am Forsthaus C-D4
- Am Bannwald D2
- Am Bienenhaus D3
- Ameisengasse C4
- Am Fenn E2
- Am Fuchsbau D2
- Am Hochwald CD 3-4
- Am Kiebitzberg F2-3
- Am Kirschfeld D3
- Am Mooskissen C4
- Am Pferdegatter B3
- Am Rund F1
- Am Wall B-C4
- Am Weinberg E4
- An der Koppel B3-4
- An der Schneise D2
- An der Stammbahn C-D1
- Arnold-Schönberg-Ring D3
- Auf der Breite E2-3
- Auf der Drift D2-3/E3
- Auf der Reutte D-E1
- August-Bebel-Platz C-D3
- B
- Bachweg B2
- Bäkehang B1-2 (Dreilinden)
- Bärlappsenke B4
- Beethovenweg C2
- Birkenhof B-C4
- Birkenschlag D-E1
- Blachfeld E2
- Brahmsweg C2
- Brodberg D1
- Brunnenweg F3
- C
- Clara-Zetkin-Straße F2
- D
- Drachensteig D3
- Dreilindener Weg A-B3
- Driftkamp E3
- E
- Eichenweg F2
- Eichhörchenweg B4
- Elsternstieg E1
- Erlenweg F2-3
- Ernst-Thälmann-Straße D2-F1
- F
- Fahrenheitstraße B3
- Feldfichten C-D2
- Fichtenhof C4
- Fontanestraße E3
- Föhrenwald E-F1
- Förster-Funke-Allee D-E3
- Forstweg A1 (ist nur Gehweg)
- Franzosenfichten C-D1-2
- Friedrich-Kayssler-Straße D3
- G
- Gerhard-Eisler-Straße E3
- Gesch.-Scholl-Allee E3-F1
- Ginsterheide E1
- Goethestraße C-D3
- Gradnauerstraße F1-2
- Grasweg B2/C3
- Graue Weiden D2-3
- Grüne Gasse C2
- H
- Haberfeld C2-3
- Haeckelstraße F2
- Hasenfurche E2 (ist nur Gehweg)
- Hasenkamp D2-3
- Heidefeld B-C3
- Heidereiterweg C2-3
- Heideweg F1
- Heinrich-Heine-Straße B3
- Heinrich-Hertz-Straße A3
- Heinrich-Mann-Straße F2
- Hermann-v.-Helmholtz-Str. A-B2
- Hinter dem Roggen C-D2-3
- Hirschwechel D-E2
- Hohe Kiefer C-D2-3
- Hohes Holz D-E3
- Hufeisen B3
- I
- Igelpfad B4
- Ittisfang D3/E2-3
- Im Dickicht D1
- Im Hagen E2
- Im Kamp E2
- Im Tal E4
- Im Walde C-D2
- J
- Jägerhorn D-E2
- Jägerstieg E1-2
- Johannistisch C1-2
- K
- Kanalweg F3
- Käthe-Kollwitz-Straße E-F2-3
- Kapuzinerweg E-F1-2
- Karl-Marx-Straße D1-2-3
- Kastanienhof B4
- Kiefernweg F3
- Kiefernhof B4
- Kloauserstraße F2
- Kleine Eichen D2-3
- Kleine Wende E3
- Krümme D2-3
- Krümme Gehren C-D2
- Kuckuckswald D1
- Kurze Reihe E3
- Kurzer Weg F3
- L
- Langendreesch D-E1
- Lange Reihe D3
- Leite C3-4
- Lepckestraße E3
- Lerchenschlag C-D2
- Lessingstraße C3
- Lindenbahn B1 (Dreilinden)
- Lindenhof B4
- Lortzingweg C2
- Lupinschlag C2-3
- M
- Machaweg F1-2
- Machnower Busch E-F1
- Machnower Schleuse C4
- Margarete-Sommerfeld-Pl. D3
- Märkische Heide C2/B2-3
- Maxie-Wander-Straße D3
- Max-Planck-Allee A2
- Max-Reimann-Straße E-F3
- Medonstraße F2
- Meiereifeld E2-3
- Meisenbusch D1
- Mittelbruch E3
- Mozartweg C1-2
- N
- Neubauersiedlung B2
- O
- Opfer d. Faschismus-P. D1-2
- Offenbachweg C2
- P
- Pascalstraße B3
- Pilzwald D1
- Platanenweg B4
- Promenadenhof B-C4
- Puschkinplatz E2-3



Änderungen in den Plänen
nehmen wir gern entgegen:
Tel. 030/69 20 21 05
Fax 030/6 92 02 10 59
Mail: info@augusta-press.de

KLEINMACHNOW

- R
Rhwinkel A1 (Dreilinden)
- Reiterweg B3-C4
- Richard-Strauss-Weg B2
- Ring am Feld D3
- Ringweg F3
- Robinienhof B4
- Rodelberg C3
- Römerbrücke A1 (Dreilinden)
- Rosenhag D1
- Roßberg C3
- Rudolf-Breitscheid-Straße C2

Kirche
 Feuerwehr
 Telefonzelle
 Freibad
 Friedhof
 Bus Haltepunkt
 Parkplatz
 Schule

- S
Schillerstraße C3/D3
- Schlehdornweg F1
- Schleusenweg C2-3
- Schmiedegasse B3
- Schopfheimer Allee D3
- Schubertweg B2
- Schwarzer Weg E4
- Seeburg C3-4
- Seemannsheimweg E-F2
- Seematen D1
- Sonnenhag E1
- Sperberfeld C2-3
- Stahnsdorfer Damm B3/C3-4
- Steinweg C2-3
- Stolper Weg A3/B3-4/C4
- Straße der Jugend D-E3
- T
Tannengrund A1 (Dreilinden)
- Teerofendamm A1/A2-3 (Dreilinden)
- Th.-Müntzer-Damm E3/F3-4
- Tiefer Grund D2
- Tschaikowskieweg C2
- Tucholskyhöhe E3
- U
Uhlenhorst D1/E2
- Unterberg C3-4
- W
Wacholderweg E-F-2
- Waldwinkel B2-3
- Wattstraße B3
- Weg ins Feld D2
- Weidenbusch F1
- Wendenmarken C-D1-2
- Werner-Seelenbinder-Str. C3
- Wiesenrain D2-3
- Wilhelm-Külz-Weg E-F3
- Winzerweg E4
- Wolfswerder D1-F2
- Z
Zehlendorfer Damm E2-4/F1-2
- Zum Kiefernwald B-C4
- Zum Wetterhäuschen D3
- Zur Remise B3

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Polsterei

Raumausstatter Rolf Hegenbart (S. 32) Seematen 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 46 00

Poolbau, Schwimmbäder

smartpools & SERVICE GmbH (S. 30) Löwestraße 6 14612 Falkensee 0 33 22/2 33 06 87

Psychotherapie, Lebenshilfe

Privatpraxis Psychoth. Ch. Torontali (S. 73) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 01 52/34 15 99 77

Wingwave Reinhard Persdorf (S. 63) Nachtfalterweg 16 14532 Stahnsdorf 0 33 29/69 95 19

R

Rathausmarkt Einkaufsmöglichkeiten, Gastronomie

Ambiente Sun & Beauty (S. 55, S. 84) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 16 60

Bäckerei Café Exner (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 37 59

Blumenhaus Hohe Kiefer (S. 55) Adolf Grimme Ring 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 22 21

Blumrich Rahmen und Fotografie (S. 55) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 53 95

Coiffeur Verena Andreß (S. 55) Adolf Grimme Ring 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 48 47

Drogeriemarkt Rossmann (S. 55) Adolf Grimme Ring 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 69 80

Edeka (S. 55) Adolf Grimme Ring 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/83 60 90

EMB Kundenbüro (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/77 12 68

iRepair IT GmbH (S. 48, S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 08 00/48 08 48 08

Kinderbekleidung Jump in (S. 20, S. 55) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 53 70

Krims & Krams (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 43 39

Lotto, Presse, Tabak (S. 55) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 54 84

Lust auf schöne Schuhe (S. 23, S. 55) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 58 99

MR. Ed Fashion (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 66

Natura Buchhandlung (S. 38, S. 55) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 84 91

No. 7 (S. 55) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/86 88 48

Only Woman (S. 55) Adolf Grimme Ring 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 72 14

Optik Schwabedissen (S. 55) Adolf Grimme Ring 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 91 11

Orthopädie Roßbach (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 47 08

Rathaus-Imbiss (S. 55) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 01 57/34 07 66 47

Reinigung Textilien (S. 55) Adolf Grimme Ring 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 52

Salumeria Pane e Vino (S. 55) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 60 95

Schreib- und Spielwaren (S. 20, S. 55) Adolf Grimme Ring 14 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 39

Sehquartier (S. 55, S. 108) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 68 79

Tee & Co. (S. 55) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 70 11

Trattoria Da Dino (S. 55) Adolf Grimme Ring 14 14532 Kleinmachnow 03 32 03/32 26 55

Uhren & Schmuck Braune (S. 23, S. 55) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 91 16

Wäschräume für Jedermann (S. 55) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 37 33

Rathausmarkt Verwaltung und Vermietung

Gemeindl. Wohnungsges. (S. 29, S. 54) Rodelberg 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 50

Raumgestaltung, Textiles Wohnen

Raumausstatter Rolf Hegenbart (S. 32) Seematen 8 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 46 00

Rechtsanwalt

Kanzlei Dr. Bossin (S. 49) Zehlendorfer Damm 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/59 60

John Christall Anwalt Verkehrsrecht (S. 52) Rheinstraße 3 14513 Teltow 0 33 28/3 36 60 40

Rechtsanw./Notarin v. Rechenberg (S. 100) Fischerhüttenstraße 64 14163 Berlin-Zehlendorf 0 30/80 90 44 25

Alles was RECHT ist!
Am U-Bhf. Krumme Lanke

RECHTSANWALTS- UND NOTARKANZLEI

Ute Freifrau von Rechenberg

- ERBRECHT ... Testament, Vorsorgeregungen
 - GRUNDSTÜCKSRECHT ... Hausverkauf
 - ARBEITSRECHT ... Kündigungen
 - FAMILIENRECHT ... Scheidungen
 - VERKEHRS-/VERSICHERUNGSRECHT ... Unfälle
 - MIETRECHT ...
- Fischerhüttenstraße 64
14163 Berlin
ranotuvr@t-online.de
Tel: 030/80 90 44 25
030/80 90 44 26
Fax: 030/80 90 44 27

Reisebüro

Reisebüro Granzin (S. 41) Potsdamer Straße 12 B 14513 Teltow 0 33 28/47 42 01

Rentenberatung

Monika Wolff, 2. Di. 14-18 Uhr, Sitzungss. Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 01 73/5 31 75 93

S

Sanitär, Heizung, Bad

Heizung Bäder Service Roloff (S. 93) Mittelstraße 12 14163 Berlin-Zehlendorf 0 30/8 01 50 31

HKS Bölike Heizung, Klima, Sanitär (S. 33) Hohe Kiefer 28 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 88 00

Sat-Anlagen, TV, Heimkino

Elektroinstallation Michael Müller (S. 103) Berliner Straße 3 14513 Teltow 0 33 28/33 12 20

tv-direct, Albin Eiglsperger (S. 48) Machnower Straße 27 14165 Berlin-Zehlendorf 0 30/80 90 40 88

Schiedsstelle

Gisela Stahn Blachfeld 25 A 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 19 12

Schmerztherapie

Ambulantes OP-Zentrum M. Torontali (S. 73) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 0 33 29/61 24 86

Schmuck, Uhren

Uhrmachermeister Thomas Braune (S. 23) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 91 16

Schreib- und Spielwaren, Büroartikel

Schreib- und Spielwaren Draheim (S. 20) Adolf Grimme Ring 14 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 39

Schülerbeförderung

Schulverwaltungs- und Kulturamt Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 13 33

Schulangelegenheiten

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 23 91

Schulen

Ballett+Tanz in Nikolassee (S. 45) Pr. Friedr. Leopold Str. 1 14129 Berlin-Nikolassee 0 30/80 10 84 41

Ballettschule Kleinmachnow, C. Vogl (S. 45) Hohe Kiefer 29 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 06 11

Ballettschule Stahnsdorf Hans Vogl (S. 39) Ruhlsdorfer Straße 14-16 14532 Stahnsdorf 0 33 29/64 52 62

BBIS Berlin Brandenburg, Peter Kotrc Schopfheimer Allee 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 03 60

Bilinguale Grundschule Phorms (S. 20) Harry S. Truman Allee 3 14167 Berlin-Zehlendorf 030/91 68 49 90

Bilinguales Gymnasium Phorms (S. 20) Harry S. Truman Allee 3 14167 Berlin-Zehlendorf 030/91 68 49 90

Eigenherd-Schule (Grundsch), Karen Korge Im Kamp 2-12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 44 00

Ev. Gesamtschule, Peter Brandsch-Böhm (S. 7)

Schwarzer Weg 5 14532 Kleinmachnow 0 33 28/3 54 93 60

Ev. Grundsch., Antje Legien-Knapke (S. 7) Schwarzer Weg 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/87 99 80

Ev. Gymn., Peter Brandsch-Böhm (S. 7) Schwarzer Weg 7 14532 Kleinmachnow 0 33 28/35 17 90

Freie Waldorfschule, Katrin Falbe Schopfheimer Allee 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 00 23

Gymnasium am Weinberg, Birgit Thiele Am Weinberg 20 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 20

Grundschule Auf dem Seeberg, Christiane Spaltmann

Adolf Grimme Ring 7 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 47 00

Hoffbauer Altenpflegeschule, Christel Bässler (S. 7)

Schwarzer Weg 5 14532 Kleinmachnow 03 31/2 31 32 20

Maxim-Gorki-Gesamtsch., Petra Dziewulski Förster Funke Allee 106 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 46 00

My second language, Sprachschule (S. 7) Steinweg 9 14532 Kleinmachnow 03 32 03/60 85 00

Sch. mit sonderpäd. Schwerpunkt, Grit Köpke Schleusenweg 84 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 93

Steinweg Grundschule, Marietta Beyer Steinweg 11 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 45 00

Tanzhaus Künzel (S. 45) Sputendorfer Straße 99 14532 Stahnsdorf 0 33 29/6 33 78

Seniorenbeirat

Dr. Herbert Franke Am Kiebitzberg 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 30 25

Seniorentreff

AWO Seniorentreff Förster Funke Allee 108 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 73 64

Freizeitstätte Toni Stemmler Hohe Kiefer 41 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 28 02

Seniorenwohnen

Gemeindliche Wohnungsges. mbH (S. 29) Rodelberg 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 50

Lavendel-Residenz GmbH (S. 78) Elbestraße 2 14513 Teltow 0 33 28/33 30

Seniorenwohngem. „Villa Medon“ (S. 34) Klausenerstraße 15 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 74 30

Sicherheitstechnik

Bütow IT & Alarmanlagensysteme (S. 30) Meisenbusch 26 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 42 92

Elektro Gürtler (S. 32) Potsdamer Allee 1 14532 Stahnsdorf 0 33 29/6 32 60

Elektroinstallation Michael Müller (S. 103) Berliner Straße 3 14513 Teltow 0 33 28/33 12 20

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Solarium

Ambiente Sun & Beauty (S. 84) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 16 60

Sondernutzungen von Straßen

FB Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 11

Sonderöffnungszeiten von Verkaufsstellen

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 03 32 27/73 92 87

Sozialhilfe

Jobcenter Maja Lankeweg 4 14513 Teltow 03 32 28/31 81 08

Sperrmüll

APM Bahnhofstraße 18 14823 Niemegk 03 38 43/3 06 78

Wertstoffhof Ruhlsdorfer Straße 100 14513 Teltow 03 32 28/33 68 62

Spiel- und Sportplätze in Kleinmachnow

Bolzplatz, Basketball Förster Funke Allee 106 a

Bolzplatz, Basketball Stahnsdorfer Damm, Ecke Promenadenweg

Fußballwiese Heidefeld, nahe Steinweg

Fußballwiese Zehlendorfer Damm, nahe Pferdepfuhl

Fußballwiese Neubauernsiedlung

Parkour-Anlage und Skateanlage (S. 18) Max Planck Allee, Wendeschleife (Europarc)

Spielplätze für Kinder

Kleinkinderspielplatz (bis sechs Jahre) Am Kirschfeld

Spielplatz Erlenweg, Ecke Kurzer Weg

Spielplatz Förster Funke Allee, zwischen Am Kirschfeld und Zum Wetterhäuschen

Spielplatz Hufeisen, zwischen Stolper Weg und Stahnsdorfer Damm

Spielplatz Karl Marx Straße, westliches Ufer Düppelteich

Spielplatz Rathausmarkt, zwischen Adolf Grimme Ring und Maxie Wander Straße

Spielplatz Siedlung Stolper Weg, zwischen Promenadenweg und Ameisengasse

Spielplatz Sperberfeld, zwischen Hohe Kiefer, Heidefeld und Schleusenweg

Sportanlagen

FB Schule/Kultur Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 24 11

Sportförderung

Kreissportbund Potsdam-Mittelmark e.V. Beethovenstraße 7 14797 Kloster Lehnin 03 38 2/70 10 46

Sprachschule

My second language (S. 7) Steinweg 9 14532 Kleinmachnow 03 32 03/60 85 00

Städtepartnerschaft

FB Büro des Bürgermeisters Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 30 61

Sterbeurkunden

Standesamt Teltow Marktplatz 2 14513 Teltow 03 32 28/4 78 12 34

Steuerberatung

Agon Steuerberatungsges. mbH (S. 50) Ahornstraße 16 14163 Berlin-Zehlendorf 03 0/8 02 40 19

Consida IBA GmbH (S. 52) Trebbiner Straße 9 15831 Blankenfelde-Mahlow 03 37 9/2 02 90

Kanzlei Bossin (S. 49) Zehlendorfer Damm 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/59 60

Steuern, Gemeindesteuern

FB Finanzen/Beteiligungen, Steuern Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 33 31/-21

Straßenausbaubeiträge, Straßenentwässerung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51/-41

Straßenneubau/-planung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 41

Straßenreinigung, Straßenunterhaltung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51/-41

Bauhof Am Bannwald 1a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 53 00

Straßenreinigungsgebühren

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51

Stressbewältigung, Lebenshilfe

Wingwave Reinhard Persdorf (S. 63) Nachtfalterweg 16 14532 Stahnsdorf 03 32 29/69 95 19

T

Tagespflege für Senioren

Lavendel-Residenz GmbH (S. 78) Elbestraße 2 14513 Teltow 03 32 28/33 30

Seniorentagespflegestätte (S. 22) Limastraße 32 14163 Berlin-Zehlendorf 03 0/8 02 57 96

Tanzschule

Ballett+Tanz in Nikolassee (S. 45)	Pr. Friedr. Leopold Str. 1	14129 Berlin-Nikolassee	0 30/80 10 84 41
Ballettschule Kleinmachnow, C. Vogl (S. 45)	Hohe Kiefer 29	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 06 11
Ballettschule Stahnsdorf, Hans Vogl (S. 39)	Ruhlsdorfer Straße 14-16	14532 Stahnsdorf	0 33 29/64 52 62
Tanzhaus Künzel (S. 45)	Sputendorfer Straße 99	14532 Stahnsdorf	0 33 29/6 33 78

TCM – Traditionelle Chinesische Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
---	-------------------------	--------------------	------------------

Teppich, Teppichböden

Fußbodenverlegung Lubinsky (S. 31)	Neißestraße 13	14513 Teltow	0 33 28/4 44 67 76
Lauer Teppiche (S. 33)	Machnower Straße 13	14165 Berlin-Zehlendorf	0 30/84 50 79 87

Textiles Wohnen, Raumgestaltung

Raumausstatter Rolf Hegenbart (S. 32)	Seematen 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 46 00
---------------------------------------	------------	--------------------	------------------

Tierarzt im Bericht

Tierarztpraxis Dr. Christine Mehlhorn (S. 80)	Schopenhauer Straße 85	14129 Berlin-Nikolassee	0 30/80 40 41 66
Tierarztpraxis Dr. Ute Busch (S. 74)	Grasweg 43	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 85 76

Tischlerei

Bau- und Möbeltischlerei Wischrob (S. 30)	Steinweg 42	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 97
---	-------------	--------------------	------------------

U

Uhren, Schmuck

Uhrmachermeister Thomas Braune (S. 23)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 16
--	----------------------	--------------------	------------------

Umzug, Möbeleinlagerung

Umzüge Einlagerung Borkowski (S. 22)	Robert W. Kemper Str. 4	14167 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 01 80 11
--------------------------------------	-------------------------	-------------------------	-----------------

Unterhaltsvorschuss für Minderjährige

Landkreis	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 50
-----------	------------	--------------	------------------

Urologie

FA Urologie Androloge Baumgraß (S. 81)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/58 50
Urologie/Andrologie FA Dr. Woeste (S. 68)	Ernst Thälmann Straße 99	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 24 31

V

Vaterschaftsanerkennung

Landkreis, Jugendumt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 01
----------------------	------------	--------------	------------------



Smarthome im Blick

Das erfolgreiche Unternehmen „Elektro-Müller“ feierte 2018 sein 25-jähriges Bestehen. Am Anfang ging es vor allem um klassische Elektroinstallation. Später kamen Bereiche wie Alarm- und Sicherheitstechnik sowie ein Hausgeräteservice dazu.

Schon früh erkannte Geschäftsführer Michael Müller die Chancen von Zukunftstechnologien. Das Unternehmen ist heute versiert auf BUS-System und Smarthome, wo die gesamte Gebäude-technik vom Smartphone oder per Tablet gesteuert wird. Weiterer Schwerpunkt ist Beleuchtungs- und Kommunikationstechnik. Die Ausstellung in der Zehlendorfer Straße 2 in Teltow gibt hier Anregungen und interessante Einblicke.

Elektroinstallation Michael Müller GmbH
 Berliner Straße 3 • 14513 Teltow
 Tel. 0 33 28/33 12 20 • www.elektro-mueller.de

Erfolgreich inserieren in nur 5 Schritten

1. Anrufen oder E-Mail senden:

Tel. 0 30/6 92 02 10 52

E-Mail: redaktion@augusta-presse.de

2. Termin für ein kostenloses Beratungsgespräch vor Ort vereinbaren.

3. Artikelgröße vor Ort besprechen, Fototermin vereinbaren, Fotos und Text erstellen lassen.

4. Sie erhalten einen aussagekräftigen Artikel mit Text und Foto zur Korrektur.

5. Die Broschüre erscheint mit Ihrem Artikel und geht in die Haushaltsverteilung.

Oder einfach Internet-Autrag ausfüllen:
www.kleinmachnow-internet.de/Buchung

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Veranstaltungen, Genehmigungen

Genehmigung für Straßenbenutzung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 11

Veranstaltungsorte

Bürgersaal im Rathaus Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 12 61

Galerie Landarbeiterhaus Zehlendorfer Damm 200 14532 Kleinmachnow 03 32 02/7 73 95

KultRaum Zehlendorfer Damm 200 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 21 28

Neue Kammerspiele Kleinmachnow Karl Marx Straße 18 14532 Kleinmachnow 03 32 03/84 75 84

Veranstaltungsservice

Bande Creativ Verant. & Catering (S. 42) Karl Marx Straße 52 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/80 38 90

DJ Henry Schultka (S. 45) Heidestraße 17 14532 Stahnsdorf 03 32 9/6 34 20 95

Verkehrsbeschilderung

Untere Verkehrsbehörde Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 71

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 03 32 27/73 92 36

Verkehrsplanung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 51

Versicherung

ADSK Assekuranz Andrea Kottwitz (S. 52) Hohe Kiefer 108 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 32 39

FinanzCenter Ralf Hermstein (S. 49) Uhlenhorst 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/80 39 40

Verwaltungen

Gemeinde Kleinmachnow, Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01 bis -04

Gemeinde Stahnsdorf Annastraße 3 14532 Stahnsdorf 03 32 29/64 61 03

Stadt Teltow, Bürgerservice Marktplatz 1-3 14513 Teltow 03 32 28/4 78 10

W

Wärmepumpen-Genehmigung

Landkreis, Wasserwirtschaft Am Teltowkanal 7 14513 Teltow 03 32 28 /31 82 96

Wasser- und -entsorgung/Anmeldung

MWA Fahrenheitstraße 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/34 50

Werbung, Internet

CandyStorm PR GmbH (S. 14) Machnower Straße 27 14165 Berlin-Zehlendorf 0 30/1 20 89 88 00

Webdesign Christine Weigel (S. 15) Onkel Tom Straße 115 14169 Berlin 01 70/7 36 03 72

Winterdienst

FD Tiefbau/Gemeindegrün/Stadtwirtschaft Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51

Bauhof Am Bannwald 1 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 53 00

Wirtschaftsförderung

FB Büro des Bürgermeisters Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 30 61

Wohnberechtigungsschein

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 81

Wohnungen, Gewerberäume

Gemeindliche Wohnungsges. (S. 29, S. 54) Rodelberg 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 50

Wohngeld

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

Y

Yoga

Katrin Stüven (S. 82) Breisgauer Straße 13 14129 Berlin 01 79/2 08 06 77

Z

Zahnarzt-Bedarf

Korr Dental Geräte Technik (S. 71) Fahrenheitstraße 15 14532 Kleinmachnow 03 32 03/77 88 00

Zahnärzte im Bericht

Zahnheilkunde Bochentin (S. 71) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 03 32 29/61 22 80

Zahnarztpraxis Dr. Hocke (S. 72) Breisgauer Straße 37 14129 Berlin-Zehlendorf 03 0/8 02 70 88

Zulassungsservice

Zulassungs-Express (S. 50) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 03 32 29/61 40 07

Ihre Firma nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an. Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.

Tel. 030/69 20 21 05 • Fax 030/6 92 02 10 59 • E-Mail: redaktion@augusta-presse.de

www.Kleinmachnow-Internet.de

A

ADSK Assekuranz Andrea Kottwitz	S. 52
Aesthetik am Rathausarkt	S. 83
AGON Steuerberatungsgesellschaft mbH.....	S. 50
Akzent Parkett GmbH	S. 35
Alfred Borkowski GmbH.....	S. 22
Ambiente Sun & Beauty.....	S. 84
Ambulantes OP-Zentrum.....	S. 73
Analytica Alimentaria	S. 3
Anwalt für Verkehrsrecht John Christall	S. 52
Apotheke am August-Bebel-Platz	S. 64
Apotheke am Fuchsbau	S. 64
Apotheke am Rathausmarkt	S. 64
Apotheke im Markt.....	S. 64
Augenarztpraxis Dr. Gisela Fanselow-Hinrichs ..	S. 66

B

Ballett+Tanz in Nikolassee	S. 45
Ballettschule Kleinmachnow Carola Vogl.....	S. 45
Ballettschule Stahnsdorf, Hans Vogl	S. 39
Bande Creativ	S. 42
Bau- und Kunstglaserei Greve.....	S. 31
Bau- und Möbeltischlerei Thomas Wischrob.....	S. 30
Baum und Garten Julius Stér.....	S. 34
Berliner Volksbank Immobilien GmbH	S. 31
Bestattungsinstitut Bensch	S. 87
Bestattungsinstitut Fattler & Gröbler GmbH.....	S. 95
Bettenhaus Katrin Schmitt GmbH & Co. KG.....	S. 22
Biene IT GmbH	S. 53
Blickfang, Brillen und Contactlinsen	S. 77
Bütow IT & Alarmanlagensysteme.....	S. 30

C

CandyStorm PR GmbH	S. 14
Chirurgische Praxis Dr. Bernhard Bochentín.....	S. 79
Christiane Weigel Internetdesign	S. 15
Convida Iba GmbH.....	S. 52

D

Dachdeckermeister Heiko Ebert	S. 33
Dedimed GmbH	S. 60
Dermatologisches Zentrum Berlin	S. 82
DJ Henry Schultka	S. 45
Dr. Bossin & Partner	S. 49
Durchblick Dettke.....	S. 78

E

Elbe Haus, Andreas Zelwis.....	S. 27
Elektro Gürtler	S. 32
Elektroinstallation Michael Müller GmbH.....	S. 103
Elterninitiative Hort u. Kita Kleinmachnow e.V.....	S. 10
EMS Abendschein	S. 76

F

Fa. Gerhard Roloff e.K.	S. 93
Facharzt für Urologie und Androloge.....	S. 81
Facharzt für Urologie/Andrologie/Männerarzt ..	S. 68
Fachzahnarzt für Kieferorthopdie	S. 76
Fachärztin für HNO, Dr. Walter-Stähler.....	S. 70
Fahrradcenter Specht.....	S. 41
Fahrschule Manfred Baldamus	S. 50
FinanzCenter Ralf Hermstein.....	S. 49
Fotostudio Urbchat.....	S. 21
Fußbodenverlegung Lubinsky.....	S. 31

G

Grabdenkmale Scheefer.....	S. 91
Gärtnerei Schöwel.....	S. 3
gewog mbH.....	S. 29, 54

H

Hausarztpr. für Innere u. Chinesische Medizin ..	S. 56
HKS Bölke	S. 33
Hoffbauer gGmbH	S. 7
Hörgeräte Klaper	S. 76

I

Ingenieurbüro Peter Wolff.....	S. 53
iRepair IT	S. 48

J

Jump in Boutique.....	S. 20
Jungbrunnen-Praxis für Gesundheit & Ästhetik ..	S. 2

K

KAFFEEMANUM – Privatrösterei.....	S. 16
Kfz-Werkstatt am Kreisverkehr	S. 53
Kieferorthopädi. Praxis Dr. Ralph Kretschmer ..	S. 59
Kiene IT – Service & Consulting	S. 49
Korr Dental Geräte Technik.....	S. 71
Küchen Spiegler	S. 26
Kundendienst Adler	S. 26

L

Lauer Teppiche.....	S. 33
Lavendel-Residenz GmbH.....	S. 78
Leseschau.....	S. 42
Lust auf schöne Schuhe, Beate Krause	S. 23

M

MM-Sports Fit & Vital	S. 84
my second language – Sprachschule.....	S. 7

N

Natura Buchhandlung	S. 38
Nierenzentrum Zehlendorf.....	S. 78

O

Ofenbau Klose.....	S. 35
Orthopädische Praxis Kleinmachnow	S. 59
Osteria „Ballerino“	S. 39

P	
Phorms Campus Berlin Süd.....	S. 20
Physiotherapie Franziska-Carolina Lehbruck..	S. 80
Physiotherapie Margret Beck-Emeis	S. 82
Physiotherapie Michael Heilmann.....	S. 77
Praxis für Allgemeinmedizin.....	S. 67
Praxis für Osteopathie & altern. Schmerzthera.	S. 74
Praxis für Osteopathie Ute Gruhn	S. 80
Praxis für Zahnheilkunde Heike Bochentini.....	S. 71
Praxis Katrin Stüven	S. 82
Privatpraxis für Psychiatrie & Psychotherapie...	S. 73
ProPhysio GbR	S. 79
PTS Pflegeteam Sanitas GmbH.....	S. 81
R	
Raumausstatter Dipl.-Ing. Rolf Hegenbart.....	S. 32
Rechtsanw.- und Notarkanzlei v. Rechenberg ..	S. 100
Reisebüro Granzin.....	S. 41
Roy Pelzer GmbH	S. 35
S	
SEHQUARTIER.....	S. 108
Schreib- und Spielwaren am Rathausmarkt	S. 20
Schuhmode Schmiedling.....	S. 16
Seniorentagespflegestätte Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung	S. 22
Seniorenwohngemeinschaft „Villa Medon“.....	S. 34
smartpools & SERVICE GmbH.....	S. 30
SV Sport und Spaß e.V.	S. 7

T	
Tanzhaus Künzel.....	S. 45
Thule Blockhaus GmbH.....	S. 34
Tierarztpraxis Dr. Christine Mehlhorn.....	S. 80
Tierarztpraxis Kleinmachnow Dr. Ute Busch.....	S. 74
tv-direct.....	S. 48
U	
Uhrmachermeister Thomas Braune	S. 23
V	
Volkswagen Automobile Berlin GmbH.....	S. 51
vomFASS Berlin-Zehlendorf.....	S. 16
Von Poll Immobilien	S. 107
W	
Weil Immobilien Melanie Huch-Malitzki	S. 32
Wingwave Reinhard Persdorf.....	S. 63
Wolff Optic GmbH	S. 75
Z	
Zahnarzt Steffen Hocke	S. 72
Zulassungs-Express.....	S. 50
Hinweis	
Ihre Firma nicht gefunden? Dann senden Sie uns eine E-Mail: info@kleinmachnow-internet.de oder rufen Sie einfach an: Tel. 0 30/6 92 02 10 52	



Neue Postkarte

Ganz neu gibt es passend zu „Kleinmachnow kompakt“ eine brandaktuelle Postkarte.

Diese kann gern kostenlos über den Verlag bestellt werden.

Kontakt:

Tel. 0 30/6 92 02 10 52

Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail: postkarte@augusta-presse.de

IMPRESSUM

Kleinmachnow kompakt

22. Ausgabe 2019/20

Herausgegeben von
Augusta Presse

Redaktion:

Heinz-G. Lösch

PR-Redaktion:

Dr. Detlef Hansel

Max E. Neumann

Fotos:

Katalin Ehrig

Dr. Detlef Hansel

Max E. Neumann

privat, Archiv

Kundenbetreuung,

Internet:

David Lösch

Pläne, Recherche:

Adrian Ehrig

Die nächste Ausgabe erscheint im Herbst 2020.

Verteilung: Die Broschüre wird an die Haushalte kostenlos verteilt und ist direkt beim Verlag kostenlos erhältlich.

Verlagsanschrift:

Augusta Presse- und

Verlags GmbH

Bucher Straße 23

13127 Berlin

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

Alle Rechte by Augusta

Presse GmbH. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

E-Mail:

redaktion@augusta-presse.de

info@Kleinmachnow-Internet.de

Infos/Auftragsannahme:

Tel. 0 30/69 20 21 05

SERVICE-NUMMER:

Hinweise zu Plänen,

Vereinen oder Ärzten:

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail:

redaktion@augusta-presse.de



Geschäftsstellenleiter Florian Rosenberg
Geprüfter freier Sachverständiger für
Immobilienbewertung (PersCert®)

IHR IMMOBILIENSPEZIALIST IN KLEINMACHNOW UND UMGEBUNG

Wenn auch Sie ein Haus oder eine Wohnung, ob zum Kauf oder zur Miete, suchen, unterstützt Sie das Team um Herrn Rosenberg gern.

Profitieren auch Sie von unserem bundesweiten Netzwerk.
Wir vermitteln Immobilien nicht nur regional, sondern auch bundesweit.

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie und unverbindliche** Marktpreiseinschätzung ihrer Immobilie durch unsere geprüften freien Sachverständigen für Immobilienbewertung (PersCert®) an.



T.: 033203 - 80 379 0

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Kleinmachnow
Karl-Marx-Straße 22 | 14532 Kleinmachnow | kleinmachnow@von-poll.com

FÜR SIE AN ÜBER 300 STANDORTEN IN DEN BESTEN LAGEN



Eingehende individuelle Beratung

Attraktive Brillen im Paket

Perfekte Sehlösungen verlangen mehr als nur eine einzige Antwort. Für jede Anforderung gibt es längst die extra angepasste Brille. Die Arbeit am Computer verlangt etwas anderes als die Autofahrt oder Freizeitaktivitäten. Die Alltagsbrille stößt mitunter schon beim Lesen der Zeitung oder bei der Smartphone-Nutzung an ihre Grenzen. Für die Belastungen beim Sport wird sie in der Regel erst recht wenig geeignet sein.

Aber für jeden Zweck eine eigene Brille?

Diese Frage kennt **Holger Dymke** nur zu gut. „Mir fällt immer auf, dass es selbstverständlich ist, dass wir viele unterschiedliche Schuhe für den jeweiligen Zweck im Schrank haben, aber denken, eine einzige Brille kann alle Anforderungen erfüllen.“

Attraktive Paketpreise

Mehrere Brillen sind längst kein Kostenfaktor mehr. „Für die erste Brille, meist eine

Gleitsichtausführung, wird der reguläre Preis gezahlt. Jede weitere zweite oder dritte Brille, egal ob ebenfalls Gleitsicht- oder Lese-, Autofahr- oder Sportbrille, gibt es dank unserer Paketlösung wesentlich günstiger“, bietet Holger Dymke an.

Ruhig Wohlfühlen

Gute Beratung ist ihm und seinen Mitarbeitern sehr wichtig.

„Wir nehmen uns alle Zeit der Welt, um in entspannter Atmosphäre bei einem Kaffee oder Erfrischungsgetränk die optimale Lösung zu erarbeiten. Dazu gehört die Sehstärkenbestimmung ebenso wie die Auswahl aus über 3000 vorrätigen topmodischen Brillen regionaler und internationaler Designer“, lädt Holger Dymke ein.

SEHQUARTIER

Ihr Optiker in Kleinmachnow
Förster Funke Allee 102
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 68 79
www.sehquartier.de



■ Holger Dymke und sein Team machen den Brillenerwerb so einfach wie möglich.